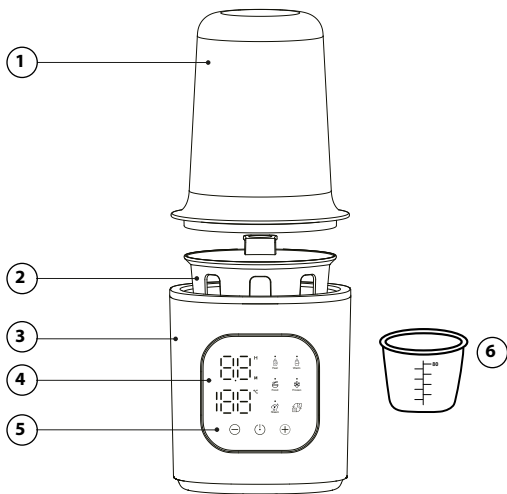
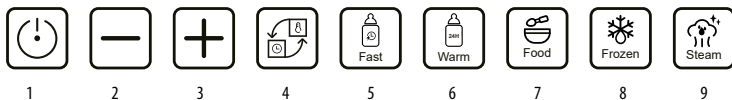
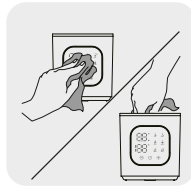
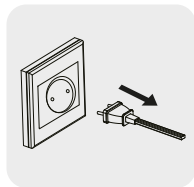
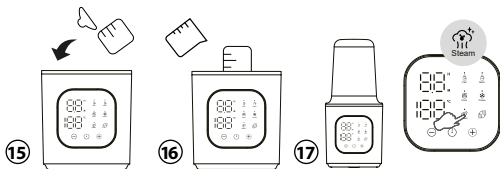
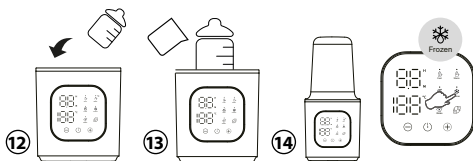
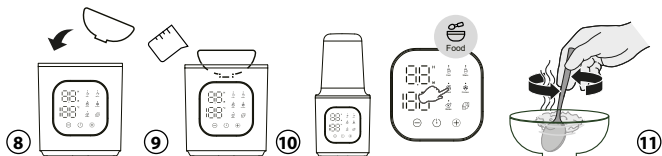
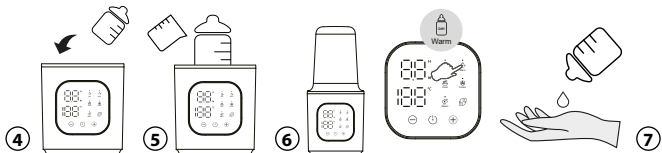
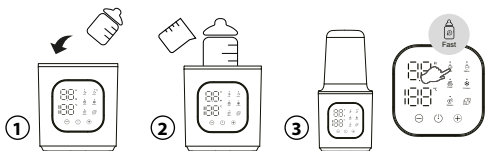


GB Electric bottle warmer and sterilizer	04
PL Elektroniczny podgrzewacz pokarmu i sterylizator	07
BG Нагревател за шишета с функция за стерилизиране	10
CZ Ohřívač na láhve s funkcí sterilizace	14
DE Flaschenwärmer & Sterilisator	17
EE Steriliseerimise funktsiooniga elektriline soojendi	21
ES Calentador de biberones y esterilizador	24
GR Θερμαντήρας για μπουκάλια με λειτουργία αποστείρωσης	27
HR Električni grijač bočica i sterylizator	31
HU Üvegmelegítő fertőtlenítés funkciójával	34
LT Buteliukų šildytuvas su sterilizavimo funkcija	38
LV Pudelišu sildītājs ar sterilizēšanas funkciju	41
RO Încălzitor de biberoane cu funcție de sterilizare	44
RU Подогреватель для бутылок с функцией стерилизации	47
SK Ohrievač na fľaše s funkciou sterilizácie	51
UA Підігрівач для пляшок з функцією стерилізації	54

A**B****D**



Electric bottle warmer and sterilizer

A. PARTS LIST

1. lid
2. cradle
3. bottle warmer
4. control panel
5. on/off
6. measuring cup

B. EXPLANATION OF SETTINGS

1. **Power:** The bottle warmer is in the standby mode when the light is flickering. The appliance is switched on when the light is lit.
2. To select lower level of time/temperature, press and hold 2 seconds to activate MUTE mode when machine is at stand by status.
3. To select higher level of time/temperature, press and hold 2 seconds to clear all emperature/time settings back to DEFAULT settings when machine is at stand by status.
4. **Switch:** Press to switch between Time/ Temp. Setting. You can adjust the time/temp by tapping the +/- button when the time/ temp. display is flashing.
5. **Fast:** Fast warming/Defrost with timer selection of 0.5-12 minutes. Automatically turn to 24h warming mode when fast warming mode completed.
6. **Milk Warning:** Select this mode when you would like to warm a bottle of milk/water with a temperature range of 37-60°C.
7. **Food Warming:** Select this mode when you would like to warm a container/jar of baby food with a temperature range of 45-80°C.
8. **Defrost:** Gently warm up frozen milk/milk bag with warm water bath method. Maintain milk original nutrition.
9. **Sterilize:** Sterilize the baby bottle/pacifier with steam.

C. OPERATING INSTRUCTION

WARNING

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and keep it for future reference. The figures are for reference only. The real design of products may differ from the figures presented.

Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in

hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Do not use outdoors.

2. Before plugging in the food and bottle warmer for the first time ensure that the voltage is compatible with your electricity supply by checking the label on the base of the unit. Ensure water has been added to the unit before switching the unit on.
3. Do not immerse in water.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs or other parts of the unit in water or other liquid.
5. Misuse of the product may result in the risk of fire, electric shock and/or personal injury. This appliance can be used by persons aged 14 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged 14 years and above and supervised.
8. Keep this appliance and its cord out of the reach of children.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children do not understand the dangers associated with operating electrical appliances. Never allow children to use this appliance.
11. The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surfaces use handles and knobs.
12. Ensure that the heating guidelines are followed to ensure that the food is not heated for too long.
13. For your child's safety-Always check food temperature before feeding by testing on a sensitive part of your skin.
14. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
15. If the supply cord is damaged it must be changed by a qualified person in order to avoid a hazard.
16. Always use on a dry flat heat resistant kitchen surface. do not move appliance when in use.

17. Do not let the cord hang over edge of kitchen work surface or touch hot surfaces.
18. Do not use any accessories other than those supplied with this appliance.
19. If the cord is correctly placed in the tidy the product will sit level. Do not start using the product if it is not sitting level.
20. Regularly check the cord and plug for signs of damage, if visible remove from use immediately.
21. The water inside the unit gets very hot and can cause burns, please take care when removing items from the food and bottle warmer.
22. Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.
23. When the heated milk reaches the desired temperature, take the bottle out of the warmer. Do not heat milk up too fast.
24. Always check milk temperature before you serve it to your baby.
25. While the warmer is working, hot water steam is coming out. Remain highly careful as it may lead to serious scalding. Avoid contact with skin. To avoid scalding, never move or lift the device while it is operating.
26. Fill the device in with boiled, filtered, distilled water as it prevents limescale from accumulating on the heating plate.
27. Descale the appliance on a regular basis, every ca. 4 weeks.

DESCRIPTION OF FUNCTIONS

FAST WARMING

Use this function to quickly preheat the cool/defrosted milk. The warmer cannot overheat milk. The milk will reach the optimal temperature of 37°C after 2.5 min.

1. Place the bottle or container in the bottle warmer. (Fig.1C)
2. Fill the bottle warmer with 80ml distilled water. (Fig. 2C)
3. Select FAST, the indicator light above will lit. (Fig. 3C, Fig. 5B) (Warming time depends on milk volume/starting temperature/ bottle material. The default heating temperature is 37°C. Adjust the time by referring to the chart below.
4. When the display shows END and the warmer beeps, immediately remove the bottle from the warmer.

BOTTLE TYPE	INITIAL TEMP.	ADD	MILK VOLUME			
			60ml/2oz	120ml/4oz	180ml/6oz	240ml/8oz
glass	41°F/4°C	80 ml 2.8 oz	2.5min	4min	5min	6min
	68°F/20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastic	41°F/4°C		3min	4.5min	6min	7min
	68°F/20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

WARMING FUNCTION

NOTE!

1. To measure the water out, use a measuring cup supplied with the warmer.
2. Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.
3. Never defrost milk using the FAST mode.
4. Milk or food can be heated in the FAST mode after they have been defrosted.

CONSTANT WARMING SETTING

Use this function when you do not need to feed your baby right now. The warmer will operate for 24 hours and keep the bottle temperature at 37°C. When you take care of your baby in the evening, you can feed it with warm milk.

1. Place the bottle or container in the bottle warmer. (Fig.4 C)
2. Fill the bottle warmer in with 80 ml of distilled water. (Fig. 5 C)
3. Select WARM, the indicator light above will be lit. (Fig. C 6, B 6)

At this setting, you are able to heat up milk to a desired temperature level of 37-60°C by touching - or + (Fig. B 2, 3). The display unit shows the current liquid temperature. The higher the temperature of water you pour into the warmer, the faster the milk can reach the officially recommended temperature of 37°C. (Before feeding, shake the milk well and evenly. Please make sure the temperature is suitable for feeding. The bottle warmer will precisely keep the milk/water at the desired temperature for 24 hours to fit every baby's preference in this mode.

NOTE!

1. It is advisable to serve milk to the baby shortly after heating. Do not reheat the milk.
2. Always check the milk temperature before you serve it to your

NOTE

1. Please add 80ml of purified water at room temp. for Fast Warming.
2. This sheet is for your reference, DO NOT provide accurate heating time since the time to warm milk depends on initial temp, bottle material, ambient temp etc.
3. Please check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on your wrist.
 - a. If you want the milk to be warmer, keep the bottle in the appliance for 0.5-1 minutes b.If the milk temp is higher than expected, please cool it before feeding.
4. Please descale the appliance every 4 weeks to prevent automatic shutdown and inability to warm the milk.

baby.

FOOD WARMING SETTING

1. Place the food container/jar (heat-resistant) in the bottle warmer (Fig. 8C).
2. Fill the bottle warmer in with 80ml of distilled water (Fig. 9C).
3. Select FOOD, the indicator light above will be lit (Fig. 10C, Fig. 7B). At this setting, you are able to heat up baby food to a desired temperature level of 45-80°C by touching - or + Fig B 2, 3). The screen will show real time temperature in degree Centigrade (the machine will stop working automatically after a 2-hour food warming).
4. Please remember to stir the food well before feeding. The food container/jar can be very hot after using this function, please be cautious. (Fig. 11 C)

NOTE!

1. It is recommended to feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.
2. Always check the temperature before you feed your baby.

DEFROSTING

At this setting, you are able to gently warm up frozen milk with a warm water bath method. You can defrost the milk in containers or freezer bags.

1. Place a bag or container in the bottle warmer (Fig. 12C)
2. Fill the bottle warmer in with 200 ml of distilled water (Fig. 13C)
3. Select Frozen (the indicator light above will be lit (Fig. 8B, 14C)

NOTE!

1. When the milk has been completely defrosted, shake the container to combine separated parts of fat with the remaining amount of milk, and pour into the bottle.
2. To heat the defrosted milk up to reach the desired temperature (37°C), use the FAST mode.
3. Never refreeze the milk that has been previously defrosted.
4. Dispose of the previously defrosted milk that has been left by the baby.

STERILIZING

Use this function to sterilize required accessories. Before disinfection, wash and carefully rinse the bottle and accessories.

1. Place the milk bottle (bottle mouth down) and pacifier in the bottle warmer (Fig. 15C)
2. Fill the bottle warmer in with 30ml of distilled water
3. Select STEAM, the indicator light above will be lit (Fig. 9B, 17C)
4. The bottle warmer turns off automatically and the disinfection

CLEANING (FIG. D)

1. Unplug the bottle warmer and make sure it has cooled down before cleaning.
2. Pour out water from the tank for hygienic reasons.
3. If any food was present inside the warmer, make sure there are no food remains at the bottom of the device.
4. Wipe the bottle warmer with a moist and clean cloth inside out.

NOTE:

Do not use abrasive, antibacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the device.

DESCALING

It is recommended to descale the bottle warmer every four weeks to make sure it continues to work efficiently.

1. Mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100 ml/3.4 oz of cold water to descale the bottle warmer.
2. Switch the bottle warmer on, select the milk warming setting and let the appliance operate for 10 minutes
3. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved.
4. Unplug the bottle warmer before you empty it.
5. Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly.

NOTE!

You can also use citric acid based descalers. Do not use other types of descalers.

Elektroniczny podgrzewacz pokarmu i sterylizator

A. LISTA CZĘŚCI

1. Wieko
2. Koszyk
3. Podgrzewacz
4. Panel sterowania
5. Wł./Wyl.
6. Miarka

B. WYJAŚNIENIE USTAWIENÍ

1. **Zasilanie:** Mruganie diody oznacza, że podgrzewacz do butelek znajduje się w trybie czuwania. Urządzenie pracuje gdy dioda pali się stałym światłem.
2. **Zmniejszenie wartości czasu/temperatury:** Wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy, tym samym uruchamiając tryb MUTE gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
3. **Zwiększenie wartości czasu/temperatury:** Wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy, aby wyczyścić wszystkie ustawienia temperatury/czasu. Powrót do ustawień Domyślnych następuje gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
4. **Przełączanie:** Wcisnąć, aby przełączać między ustawieniami czasu/temperatury. Za pomocą przycisków +/- można regulować czas/temperaturę. Można to zrobić, gdy wyświetla się czas/temperatura.
5. **Fast:** Szybkie podgrzewanie/rozmarzanie z możliwością ustawienia timera w przedziale od 0,5 do 12 minut. Po zakończeniu pracy trybu szybkiego podgrzewania, automatycznie włączy tryb podgrzewania 24h.
6. **Podgrzewanie mleka:** Wybrać ten tryb w przypadku chęci podgrzania butelki z mlekiem/wodą w zakresie temperatur: 37-60°C.
7. **Podgrzewanie żywności:** Wybrać ten tryb w przypadku chęci podgrzania pojemniczka/słoiczka z pokarmem dla dziecka w zakresie temperatur: 45-80°C.
8. **Rozmarzanie:** Delikatnie podgrzać zamrożone mleko/torebkę z mlekiem stosując kąpiel wodną.
9. **Sterylizacja:** Sterylizować butelkę dla dziecka/smoczek parowo.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem podgrzewacza do butelek należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji oraz zachować ją do późniejszego wykorzystania. Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach. Zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania, gdyż zawiera istotne informacje.

1. To urządzenie przeznaczone jest do użycia w domu oraz w po-

- krewnych sytuacjach, na przykład w pomieszczeniach socjalnych dla personelu w sklepach, biurach oraz innych; przez klientów w hotelach, motelach oraz innych budynkach mieszkalnych; a także w lokalach typu bed & breakfast. Nie stosować na zewnątrz.
2. Przed pierwszym podłączeniem podgrzewacza do butelek do zasilania, upewnić się, że napięcie jest kompatybilne z lokalnym zasilaniem, sprawdzając oznaczenie na podstawie urządzenia. Przed uruchomieniem układu upewnić się, że wlano do niego wodę.
3. Nie zanurzać w wodzie.
4. W celu ochrony przed pożarem, porażeniem elektrycznym oraz obrażeniami ciała, nie zanurzać przewodu, wtyczek oraz innych części układu w wodzie oraz innych cieczach.
5. Niewłaściwe użytkowanie produktu może skutkować ryzykiem pożaru, porażenia elektrycznego oraz/lub obrażeń ciała. To urządzenie może być wykorzystywane przez osoby w wieku od 14 lat pod warunkiem uzyskania przez nie nadzoru lub instrukcji w zakresie bezpiecznego użytkowania sprzętu, oraz zrozumienia potencjalnych zagrożeń.
6. W celu uniknięcia uszkodzeń urządzenia, w trakcie czyszczenia nie stosować alkalicznych środków czyszczących; stosować należy miękką szmatkę oraz delikatny detergent.
7. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać prac konserwacyjnych urządzenia o ile nie ukończyły 14 roku życia i nie uzyskały nadzoru.
8. Przechowywać urządzenie oraz jego przewody poza zasięgiem dzieci.
9. To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz psychicznych lub nie posiadających doświadczenia oraz wiedzy, o ile nie uzyskały należytego nadzoru lub instrukcji w zakresie użycia urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
10. Zabrania się korzystania z tego urządzenia przez dzieci.
11. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu. Nie dotykać gorących powierzchni, korzystać z uchwytych i pokręteł.
12. Stosować się do wytycznych dotyczących temperatury, aby nie podgrzewać pokarmu zbyt długo.
13. Ze względów bezpieczeństwa, zawsze przed podaniem pokarmu dziecku należy sprawdzić temperaturę pokarmu na wrażliwych częściach skóry.
14. Nie obsługiwać urządzenia w przypadku uszkodzenia jego przewodu lub wtyczki, lub w przypadku wystąpienia awarii urządzenia, lub jeśli doszło do jakichkolwiek innych uszkodzeń.
15. W razie uszkodzenia przewodu zasilania, osoba kompetentna ma obowiązek jego wymiany w celu uniknięcia zagrożeń.

16. Zawsze użytkować na suchej, płaskiej oraz termoodpornej powierzchni kuchennej. Nie przesuwaj urządzenia gdy pracuje.
17. Unikać sytuacji, w których przewód zwisa z krawędzi powierzchni kuchennej i nie dotykać gorących powierzchni.
18. Nie stosować innych akcesoriów niż te, które dostarczono oryginalnie z urządzeniem.
19. W przypadku poprawnego podłączenia przewodu, produkt będzie stał poziom.
20. Regularnie kontrolować przewód oraz wtyczkę pod kątem oznak uszkodzeń. W razie widocznych uszkodzeń, niezwłocznie zaprzestać dalszej obsługi.
21. Woda wewnątrz układu jest bardzo gorąca i może prowadzić do poparzeń, dlatego należy zachować ostrożność wyciągając elementy z podgrzewacza.
22. Nie zanurzać przewodu, wtyczki lub całego urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
23. Gdy podgrzewany pokarm osiągnie pożądaną temperaturę, wyjąć butelkę z podgrzewacza. Nie należy podgrzewać pokarmu zbyt szybko.
24. Należy zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed podaniem go dziecku.
25. W czasie pracy, z podgrzewacza wydobywa się gorąca para wodna. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż może ona powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Aby unikać poparzenia, nigdy nie przesuwaj ani nie przenoś urządzenia w czasie jego pracy.
26. Urządzenie należy przegotować, przefiltrowaną, destylowaną wodą, gdyż zapobiega to osadzaniu się kamienia na płycie grzewczej.
27. Należy regularnie odkamieniać urządzenie, co około 4 tygodnie.

C. OPIS FUNKCJI

SZYBKIE PODGRZEWANIE

Użyć tej funkcji, by szybko podgrzać schłodzony/ rozmrożony wcześniej pokarm. Podgrzewacz nie przegrzeje mleka, a pokarm już po 2,5 min osiągnie optymalną temperaturę 37°C.

1. Umieścić butelkę lub pojemniczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 1C)
2. Napełnić podgrzewacz do butelek wodą destylowaną w ilości 80 ml (Rys. 2C)
3. Wybrać FAST, a wskaźnik zapali się (Rys. 3C, Rys. 5B)
(Czas podgrzewania zależy od objętości mleka/temperatury początkowej/materiału wykonania butelki. Domyślna temperatura to 37°C. Dostosować czas zgodnie z poniższą tabelą).
4. Gdy na wyświetlaczu pojawi się napis END a podgrzewacz wyda sygnał dźwiękowy, niezwłocznie wyciągnij butelkę z podgrzewacza

UWAGA!

1. Do odmierzenia odpowiedniej ilości wody należy użyć dołączonej do podgrzewacza miarki.
2. Ze względu na charakterystykę konsystencji pokarmu dla dziecka, zdecydowanie zaleca się ciągłe jego mieszanie.
3. Nigdy nie należy rozmrażać używając trybu FAST.
4. Mleko lub żywność mogą zostać podgrzane w trybie FAST dopiero po rozmrożeniu.

TYP BUTELKI	TEMP. WSTĘPNA	ILOŚĆ WODY	ILOŚĆ MLEKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
szkło	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastik	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

UWAGA

1. Dolać 80ml wody oczyszczonej w temperaturze pokojowej przed uruchomieniem szybkiego podgrzewania.
2. Ten dokument ma charakter poglądowy. BRAK jest dokładnego czasu podgrzewania ze względu na to, że czas na podgrzanie mleka zależy od temperatury początkowej, materiału wykonania butelki, temperatury otoczenia, itd.
3. Sprawdzać temperaturę mleka skraplając niewielką jego ilość na nadgarstku.
 - a. W przypadku chęci użycia cieplejszego mleka, przechowywać butelkę w urządzeniu przez 0,5-1 minutę
 - b. Jeśli temperatura mleka jest wyższa niż oczekiwano, należy przed podaniem je schłodzić.
4. Odkamieniać urządzenie co 4 tygodnie w celu uniknięcia automatycznego jego wyłączenia oraz niemożności podgrzania mleka.

USTAWIENIE STAŁEGO PODGRZEWANIA

Użyć tej funkcji, gdy nie ma potrzeby karmienia maluszka od razu. Podgrzewacz będzie działał przez 24 godziny i utrzymywał temperaturę w butelce na poziomie 37°C. Wstając wieczorem do dziecka można nakarmić je przygotowanym ciepłym pokarmem.

1. Umieścić butelkę lub pojemniczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 4C)
2. Napełnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 80 ml (Rys. 5C)
3. Wybrać WARM, a wskaźnik zapali się (Rys. C6, B6)

Po wybraniu tego ustawienia istnieje możliwość podgrzania mleka do wybranego poziomu temperatury w przedziale 37-

60°C, za pomocą przycisku - lub + (Rys. B 2, 3). Wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę płynu. Im wyższa temperatura wyjściowa wody, którą wlejemy do podgrzewacza, tym pokarm szybciej osiągnie zalecaną przez specjalistów temp. 37°C (Przed podaniem pokarmu równomiernie wstrząsnąć mleko. Upewnić się, że temperatura jest odpowiednia do podania. Podgrzewacz będzie utrzymywał mleko/wodę w pożądanej temperaturze przez kolejne 24 godziny.

UWAGA!

1. Zalecane jest podanie dziecku mleka od razu po podgrzaniu. Należy unikać ponownego podgrzewania mleka.
2. Należy zawsze sprawdzać temperaturę mleka przed podaniem go dziecku. (Rys. 7C)

USTAWIENIE PODGRZEWANIA ŻYWNOSCI

1. Umieścić pojemniczek/słoiczek z żywnością (termoodporny) w podgrzewaczu do butelek (Rys. 8C).
2. Napełnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 80 ml (Rys. 9C).
3. Wybrać FOOD, a wskaźnik zapali się (Rys. 10C, Rys. 8B). Przy tym ustawieniu istnieje możliwość podgrzania pokarmu dla dziecka w wybranej temperaturze w przedziale 45-80°C za pomocą przycisku - lub + (Rys. B 2, 3). Na ekranie pojawi się temperatura w czasie rzeczywistym, wyrażona w stopniach Celsjusza (urządzenie przestanie pracować automatycznie po 2-godzinym podgrzewaniu).
4. Przed podaniem należy dokładnie zamieszać pokarm. Pojemniczek/słoiczek z pokarmem może być bardzo gorący po użyciu tej funkcji, dlatego należy zachować ostrożność (Rys. 11C).

UWAGA

1. Zaleca się karmienie dziecka niezwłocznie po podgrzaniu mleka. Nie zalecamy ponownego podgrzewania mleka po jego wcześniejszym ochłodzeniu.
2. Zawsze sprawdzać temperaturę przed podaniem pokarmu dziecku.

ROZMRAŻANIE

Przy tym ustawieniu istnieje możliwość delikatnego podgrzania zamrożonego mleka przy zastosowaniu kąpieli wodnej. Można rozmrażać pokarm w pojemnikach, lub woreczkach do mrożenia żywności.

1. Umieścić woreczek lub pojemniczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 12C)
2. Napełnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 200 ml (Rys. 13C)
3. Wybrać Frozen, wskaźnik zapali się (Rys. 8B, 14C)

UWAGA

1. Po całkowitym rozmrożeniu wstrząsnąć pojemnikiem w celu połączenia oddzielonych cząstek tłuszczu z pozostałą ilością

mleka, i przełać do butelki.

2. Aby podgrzać rozmrożone mleko do odpowiedniej temperatury (37°C), użyć tryb FAST.
3. Nigdy nie zamrażać ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
4. Niewykorzystane przez dziecko/ nie wypite, rozmrożone wcześniej mleko należy wylać.

STERYLIZACJA

Użyć tej funkcji do wysterylizowania potrzebnych akcesoriów. Przed dezynfekcją umyć i dokładnie wypłukać butelkę oraz akcesoria.

1. Umieścić butelkę z mlekiem (z otworem skierowanym ku dołowi) oraz smoczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 15C)
2. Napełnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 30 ml
3. Wybrać STEAM, a wskaźnik się zapali (Rys. 9B, 17C)
4. Podgrzewacz do butelek wyłącza się automatycznie, a proces dezynfekcji kończy się po wysuszeniu wody (najdłuższy czas pracy dla tego trybu wynosi 20 min).

CZYSZCZENIE (Rys. D)

1. Odłączyć podgrzewacz do butelek od zasilania i upewnić się, że schłodził się przed rozpoczęciem czyszczenia
2. Wylać wodę ze zbiornika dla zachowania higieny.
3. Jeśli w urządzeniu podgrzewacza była żywność, upewnić się, że na dnie podgrzewacza nie pozostały resztki jedzenia.
4. Dokładnie wytrzeć podgrzewacz wilgotną i czystą szmatką.

UWAGA

Nie stosować ściernych, antybakteryjnych środków czyszczących, rozpuszczalników chemicznych oraz ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia.

ODKAMNIENIANIE

Zaleca się odkamniawanie podgrzewacza do butelek co cztery tygodnie, co zapewni wydajną jego pracę.

1. Zmieszać 50ml/1.7oz białego octu z 100ml/3.4oz zimnej wody, aby przeprowadzić odkamniawanie podgrzewacza.
2. Włączyć podgrzewacz do butelek, wybrać ustawienie podgrzewania mleka i pozwolić urządzeniu pracować przez 10 minut.
3. Pozostawić roztwór w podgrzewaczu do momentu rozpuszczenia się kamienia.
4. Odłączyć podgrzewacz od zasilania przed jego opróżnieniem.
5. Opróżnić podgrzewacz i dokładnie wypłukać go od środka.

UWAGA

Można również zastosować środki odkamniające na bazie kwasu cytrynowego. Nie stosować innych rodzajów odkamniaczy.

Електрически нагревател за бутилки с функция за стерилизация

A. СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

1. Капак
2. Кошничка
3. Нагревател
4. Контролен панел
5. Вкл./Изкл.
6. Мерителната чашка

B. ОБЯСНЕНИЕ НА НАСТРОЙКИТЕ

1. Захранване: Мигането на диода означава, че нагревателят за бутилки е в режим на готовност. Устройството работи, когато диодът свети постоянно.

2. Намаляване стойността на времето/температурата: Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди, като по този начин активирате режима MUTE, когато устройството е в режим на готовност.

3. Увеличаване стойността на времето/температурата: Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди, за да изчистите всички настройки за температурата/времето. Връщането към настройките ПО ПОДРАЗБИРАНЕ става, когато устройството е в режим на готовност.

4. Превключване: Натиснете, за да превключвате между настройките за време/температура. Използвайте бутоните +/-, за да регулирате времето/температурата. Това може да се направи, когато се индицира времето/температурата.

5. FAST: Бързо подгръване/размразяване с възможност за настройване на таймера в обхват от 0,5 до 12 минути. След завършване на работата в режима за бързо нагръване, автоматично ще се включи 24-часов режим на нагръване.

6. Подгръване на мляко: Изберете този режим, ако искате да затоплите бутилка с мляко/вода в температурния диапазон: 37-60°C).

7. Затопляне на храна: Изберете този режим, ако искате да затоплите съд/бурканче с бебешка храна в температурен диапазон: 45-80°C).

8. Размразяване: Внимателно затоплете замразеното мляко/пакета с мляко на водна баня. Запазете първоначалната хранителна стойност на млякото.

9. Стерилизация: Стерилизирайте на пара бебешкото шише/биберон.

C. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате нагревателя за бутилки, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете за бъдещи справки. Снимките са само с илюстративна цел, действителният вид на продуктите може да се различава от представения.

Запазете това ръководство за бъдещи справки, тъй като то съдържа важна информация.

1. Този уред е предназначен за използване вкъщи и в подобни ситуации, например в стаи за почивка на персонала в магазини, офиси и други; от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради; както и в заведения за نوشувка със закуска. Да не се използва на открито.

2. Преди първото включване на нагревателя за бутилки към захранването, уверете се, че напрежението е съвместимо с локалното захранване, като проверите маркировката на основата на устройството. Преди да задействате нагревателя, се уверете, че в него е налята вода.

3. Не потапяйте във вода.

4. За да се предпазят от пожар, електрически удар и нараняване, не потапяйте кабела, щепселите или други части на устройството във вода или други течности.

5. Неправилната употреба на продукта може да доведе до риск от пожар, токов удар и/или нараняване. Този устройство може да се използва от лица на възраст над 14 години, при условие че са наблюдавани или инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират потенциалните опасности.

6. За да избегнете повреда на устройството, не използвайте алкални препарати при почистване; използвайте мека кърпа и деликатен препарат.

7. Деца нямат право да почистват или извършват поддръжка на устройството, освен ако не са навършили 14 години и са били под надзор.

8. Съхранявайте устройството и кабелите му извън обсега на деца.

9. Този устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или не притежаващи опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.

10. Децата не разбират опасностите, които могат да

възникнат при работа с електрически уреди. Забранява се използването на това устройство от деца,

11. Повърхността на нагревателния елемент остава гореща след употреба. Не докосвайте горещи повърхности, използвайте дръжките и врътките.

12. Следвайте указанията за температурата, за да не нагрявате храната твърде дълго.

13. От съображения за безопасност винаги проверявайте температурата на храната върху чувствителните части на кожата, преди да дадете храната на детето си.

14. Не работете с устройството, ако кабелът или щепселът са повредени, при авария или някакви други повреди.

15. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от компетентно лице, за предотвратяване на опасност.

16. Винаги използвайте устройството върху суха, равна и термоустойчива кухненска повърхност. Не го местете, докато работи.

17. Избягвайте ситуации, в които кабелът виси от ръба на кухненската повърхност и не докосвайте горещи повърхности.

18. Не използвайте аксесоари, различни от оригинално доставените с устройството.

19. Ако кабелът е свързан правилно, устройството ще стои хоризонтално. Не започвайте да използвате устройството, ако не е хоризантирано.

20. Проверявайте редовно кабела и щепсела за признаци на повреда. В случай на видима повреда, незабавно прекратете по-нататъшната работа.

21. Водата вътре в системата е много гореща и може да причини изгаряния, така че бъдете внимателни, когато отстранявате компонентите от нагревателя.

22. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или други течности.

23. Когато подгряваната храна достигне желаната температура, извадете бутилката от нагревателя. Не загрявайте храната твърде бързо.

24. Винаги проверявайте температурата на храната, преди да я дадете на детето си..

25. По време на работа от нагревателя излиза гореща пара. Бъдете особено внимателни, тъй като тя може да причини сериозни изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. За да избегнете изгаряния, никога не местете или пренасяйте уреда, докато работи.

26. Напълнете уреда с преварена, филтрирана, дестилирана вода, тъй като това предотвратява образуването на котлен

камък върху нагревателната плоча.

27. Редовно отстранявайте котления камък от устройството, приблизително на всеки 4 седмици.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

БЪРЗО ПОДГРЯВАНЕ

Използвайте тази функция за бързо затопляне на предварително охладена/размразена храна. Нагревателят няма да прегрее млякото и храната ще достигне оптималната температура от 37°C само след 2,5 минути.

1. Поставете бутилката или съда в нагревателя за бутилки (фиг. 1C)

2. Напълнете нагревателя за бутилки с 80 ml дестилирана вода (фиг. 2C)

3. Изберете FAST и индикаторът ще светне (фиг. 3C, фиг. 5B) (Времето за нагряване зависи от обема на млякото/началната температура/материала, от който е изработена на бутилката. Температурата по подразбиране е 37°C. Регулирайте времето според таблицата по-долу.)

4. Когато на дисплея се появи надпис END (Край) и нагревателят издаде звуков сигнал, незабавно извадете бутилката от нагревателя.

ФУНКЦИЯ ПОДГРЯВАНЕ

ТИП БУТИЛКА	НАЧАЛНА ТЕМП.	КОЛИЧ. О ВОДА	КОЛИЧЕСТВО МЛЯКО			
			60ml	120ml	180ml	240ml
стъкло	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
пластмаса	4°C	80 ml	3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

ВНИМАНИЕ

1. Добавете 80 ml пречиствена вода при стайна температура, преди да започнете бързото нагряване.

2. Този документ е само с илюстративна цел. НЯМА точно време за загряване, тъй като времето за загряване на млякото зависи от началната температура,

3. Проверете температурата на млякото, като капнете малко количество от него върху китката си.

a. Ако искате да използвате по-топло мляко, дръжте бутилката в устройството в продължение на 0,5-1 минута

b. Ако температурата на млякото е по-висока от очакваната,

то трябва да се охлади преди да се използва.

4. Декалцирайте устройството на всеки 4 седмици, за да избегнете автоматично изключване и невъзможност за загряване на млякото.

ВНИМАНИЕ!

1. За да измерите необходимото количество вода, използвайте мерителната чашка, приложена към нагревателя.

2. Поради специфичната консистенция на детската храна е силно препоръчително да я разбърквате непрекъснато и да следите степента на размразяване, за да осигурите оптимални резултати.

3. Никога не размразявайте храна в режим FAST.

4. Млякото или храната могат да се затоплят в режим FAST едва след размразяване.

НАСТРОЙКА НЕПРЕКЪСНАТО ПОДГРЯВАНЕ

Използвайте тази функция, когато не е необходимо да нахраните малчугана си веднага. Нагревателят ще работи 24 часа и ще поддържа температура в бутилката от 37°C. Когато стане вечер, ще можете да нахраните детето с топла храна.

1. Поставете бутилката или съда в нагревателя за бутилки (фиг. 4C)

2. Напълнете нагревателя с 80 ml дестилирана вода (фиг. 5C)

3. Изберете WARM и индикаторът ще светне (фиг. 6B, 6B).

След като изберете този режим, е възможно да загреете млякото до избраното температурно ниво в диапазона 37-60°C, като използвате бутон - или + (фиг. B 2, 3). Екранът показва текущата температура на течността. Колкото по-висока е началната температура на водата, която наливаме в нагревателя, толкова по-бързо храната ще достигне препоръчаната от специалистите температура от 37°C.

(Разклатете млякото старателно и равномерно преди сервиране. Уверете се, че температурата е подходяща. Нагревателят ще поддържа желаната температура на млякото/водата през следващите 24 часа, удовлетворявайки предпочитанията на всяко дете.)

ВНИМАНИЕ!

1. Препоръчително е да дадете млякото на детето веднага след загряване. Да се избягва претопляне на млякото.

2. Винаги проверявайте температурата на млякото, преди да го дадете на детето.

НАСТРОЙКА ПОДГРЯВАНЕ НА ХРАНА

1. Поставете съда/булканчето с храна (топлоустойчив) в нагревателя за бутилки (фиг. 7C).

2. Напълнете нагревателя с 80 ml дестилирана вода (фиг. 8C).

3. Изберете FOOD и индикаторът ще светне (фиг. 9C, фиг. 7B). С тази настройка е възможно да затоплите храната на детето до избрана температура в диапазон 45-80°C с помощта на бутон - или + (фиг. B 2, 3). Екранът ще показва температурата в реално време, изразена в градуси по Целзий (устройството ще спре да работи автоматично след 2 часа подгряване).

4. Разбъркайте старателно храната преди сервиране. Съдът/булканчето с храна може да е много горещо след използване на тази функция, така че бъдете внимателни (фиг. 10C).

ВНИМАНИЕ!

1. Препоръчва се бебето да се нахрани веднага след загряване на млякото. Не се препоръчва повторно затопляне на млякото след изстигането му.

2. Винаги проверявайте температурата, преди да дадете храната на детето си.

РАЗМРАЗЯВАНЕ

С тази настройка е възможно леко затопляне на замразено мляко на водна баня. Можете да размразявате храна в съдове или пликове за замразяване.

1. Поставете пликка или контейнерчето в нагревателя за бутилки (фиг. 11C)

2. Напълнете нагревателя с 200 ml дестилирана вода (фиг. 12C)

3. Изберете Frozen, индикаторът ще светне (фиг. 8B, 13C)

ВНИМАНИЕ

1. След пълно размразяване разклатете съда, за да смесите отделените частици мазнина с останалото мляко и прелейте в бутилката.

2. За да загреете размразеното мляко до подходящата температура (37°C), използвайте режим FAST.

3. Никога не замразявайте повторно вече размразено мляко.

4. Размразеното мляко, което не е използвано/изпито от детето, трябва да се изхвърли.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Използвайте тази функция, за да стерилизирате необходимите ви аксесоари. Преди дезинфекция измийте и изплакнете добре бутилката и аксесоарите.

1. Поставете бутилката (с отвора надолу) и биберона в нагревателя за бутилки (фиг. 14C)

2. Напълнете нагревателя с 30 ml дестилирана вода
3. Изберете STEAM и индикаторът ще светне (фиг. 9B, 17C)
4. Нагревателят за бутилки се изключва автоматично и процесът на дезинфекция завършва след изсъхване на водата (най-дългото време на работа за този режим е 20 минути).

ПОЧИСТВАНЕ (фиг. D)

1. Изключете нагревателя за бутилки от контакта и се уверете, че е истиннал преди да започнете почистването
2. Излейте водата от резервоара за запазване на хигиената.
3. Ако в нагревателя е имало храна, уверете се, че няма останала храна на дъното на нагревателя.
4. Избършете нагревателя старателно с влажна и чиста кърпа.

ВНИМАНИЕ

Не използвайте абразивни, антибактериални почистващи препарати, химически разтворители или остри инструменти за почистване на устройството.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Препоръчва се да почиствате котления камък от нагревателя за бутилки на всеки четири седмици, което ще осигури ефективната му работа.

1. Смесете 50ml / 1,7 унции бял оцет със 100ml /3,4 унции студена вода, за да премахнете котления камък от нагревателя.
2. Включете нагревателя за бутилки, изберете настройката за затопляне на млякото и оставете устройството да работи 10 мин.
3. Оставете разтвора в нагревателя, докато котленият камък се разтвори.
4. Изключете нагревателя от захранването, преди да го изпразните.
5. Изпразнете нагревателя и го изплакнете обилно отвътре.

ВНИМАНИЕ

Можете също така да използвате препарати за премахване на котлен камък на базата на лимонена киселина.

Не използвайте други видове препарати за отстраняване на котлен камък.

Elektrický ohřívač kojeneckých lahví s funkcí sterilizace

A. SEZNAM DÍLŮ

1. Víko
2. Košík
3. Ohřívač
4. Ovládací panel
5. Zapnutí/Vypnutí
6. Odměrka

B. VYSVĚTLIVKY NASTAVENÍ

1. **Napájení:** Blikající dioda signalizuje, že je ohřívač kojeneckých lahví v pohotovostním režimu. Přístroj je v provozu, když dioda svítí trvale.
2. **Snižení parametru času/teploty:** Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund aktivujete funkci MUTE, a to tehdy, kdy je přístroj v pohotovostním režimu.
3. **Zvýšení parametru času/teploty:** Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund vymažete všechna nastavení teploty/času. Návrat k PŮVODNÍMU nastavení dojde, když je přístroj v pohotovostním režimu.
4. **Přepínání:** Stisknutím přepínáte mezi nastavením času/teploty. Pomocí tlačítek +/- nastavíte čas/teplotu. Tento úkon lze provést, když se zobrazuje čas/teplota.
5. **FAST:** Rychlé ohřívání/rozmrazování s nastavením časovače od 0,5 do 12 minut. Po ukončení funkce rychlého ohřívání se automaticky aktivuje funkce 24hodinového udržování teploty.
6. **Ohřívání mléka:** Tuto funkci zvolte, pokud chcete ohřívát lahev s mlékem/vodou v rámci teplotního rozsahu: 37-60°C.
7. **Ohřívání potravin:** Tuto funkci zvolte, pokud chcete ohřívát nádobku/skleničku s dětským pokrmem v rámci teplotního rozsahu: 45-80°C.
8. **Rozmrazování:** Jemné ohřátí zmrazeného mléka/sáčku s mlékem ve vodní lázni. Zachování původní výživové hodnoty mléka.
9. **Sterilizace:** Sterilizace kojenecké lahve/savičky párou.

C. NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ

Před použitím ohřívače kojeneckých lahví si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Obrázky jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu na obrázcích.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití, jelikož obsahuje důležité informace.

1. Přístroj je určen pro použití v domácnosti a v souvisejících situacích, například v sociálních prostorách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších zařízeních; zákaznky v hotelech, motelech a jiných obytných budovách; a v ubytovacích zařízeních typu bed & breakfast. Nepoužívejte ve venkovním prostředí.

2. Před prvním připojením ohřívače kojeneckých lahví k napájení se ujistěte, že je napětí kompatibilní s místním napájecím zdrojem, a to kontrolou označení na základně přístroje. Před spuštěním systému se ujistěte, že do něj byla nalita voda.

3. Neponořujte do vody.

4. Z důvodu ochrany před požárem, úrazem elektrickým proudem a zraněním neponořujte kabel, zástrčky ani jiné části systému do vody nebo jiných kapalin.

5. Nesprávné použití tohoto výrobku může mít za následek riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění osob. Tento přístroj mohou používat osoby starší 14 let za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí možným nebezpečím.

6. Aby nedošlo k poškození přístroje, nepoužívejte při čištění alkalické čisticí prostředky; používejte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.

7. Děti bez dozoru a mladší 14 let nesmí přístroj čistit ani na něm provádět údržbu.

8. Uchovávejte přístroj a jeho kabely mimo dosah dětí.

9. Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání přístroje.

10. Děti nechápou nebezpečí spojená s obsluhou elektrických zařízení. Je zakázáno, aby děti tento přístroj používaly.

11. Povrch topného tělesa zůstává po použití horký. Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte rukojeti a knoflíky.

12. Dodržujte pokyny týkající se teploty, abyste potraviny neohřívali příliš dlouho.

13. Z bezpečnostních důvodů vždy zkontrolujte teplotu pokrmu na citlivých částech pokožky, než jej podáte dítěti.

14. Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho kabel nebo zástrčka poškozená nebo pokud přístroj nefunguje správně či došlo k jinému poškození.

15. V případě poškození přívodního kabelu jej musí kompetentní

osoba vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.

16. Vždy používejte přístroj na suchém, rovném a žáruvzdorném kuchyňském povrchu. Nepohybujte přístrojem, pokud je v provozu.

17. Kabel nesmí viset z okraje kuchyňské plochy a nesmí se dotýkat horkých povrchů.

18. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které bylo s přístrojem dodáno.

19. Pokud je kabel správně připojen, bude výrobek stát vodorovně. Pokud výrobek nestojí vodorovně, nepoužívejte jej.

20. Pravidelně kontrolujte kabel a zástrčku, zda nevykazují známky poškození. V případě viditelného poškození okamžitě přerušete další používání.

21. Voda uvnitř systému je velmi horká a může způsobit popáleniny, proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti při vyjímání předmětů z ohřívače.

22. Neponořujte kabel, zástrčku ani celou jednotku do vody nebo jiných kapalin.

23. Jakkmile dosáhne ohřívání mléko požadované teploty, vyjměte lahev z ohřívače. Neohřívajte mléko příliš rychle.

24. Před podáním dítěti vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.

25. Během provozu se z ohřívače uvolňuje horká pára. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože může způsobit vážné popáleniny. Vyvarujte se kontaktu s pokožkou. Abyste předešli popáleninám, nikdy přístroj za provozu nepřenášejte ani nepřesouvajte.

26. Naplňte přístroj převařenou, filtrovanou, destilovanou vodou, jelikož tím zabráníte usazování vodního kamene na topné destičce.

27. Přístroj pravidelně odvápnějte, přibližně každé 4 týdny.

POPIS FUNKCÍ

RYCHLÉ OHŘÍVÁNÍ

Tuto funkci použijte k rychlému ohřátí dříve zchazeného/rozmrazeného mléka. Ohříváč mléko nepřehřeje a mléko dosáhne optimální teploty 37°C za pouhé 2,5 minuty.

1. Vložte lahev nebo nádobu do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 1C)
2. Naplňte ohříváč kojeneckých lahví 80 ml destilované vody (obr. 2C)

3. Zvolte funkci FAST, rozsvítí se indikátor (obr. 3C, obr. 5B)
(Doba ohřívání závisí na množství mléka/počáteční teplotě/materiálu, z něhož je lahev vyrobena. Předvolená teplota je 37°C. Doba ohřívání přizpůsobte podle níže uvedené tabulky).

4. Když se na displeji zobrazí END a ohříváč zapípa, okamžitě vyjměte láhev z ohřívače.

UPOZORNĚNÍ!

1. K odměření správného množství vody použijte odměrku dodanou s ohřívačem.

2. Vzhledem k vlastnostem konzistence pokrmu se důrazně doporučuje, aby byl neustále promícháván a aby byla sledována míra rozmrazení pro zajištění optimálních výsledků.

3. Nikdy pokrm nerozmrazujte při použití funkce FAST.

4. Mléko nebo potraviny lze ohřívát pomocí funkce FAST pouze po rozmrazení.

FUNKCE OHŘÍVÁNÍ

TYP LAHVE	POČÁTEČNÍ TEPLOTA	MNOŽSTVÍ VODY	MNOŽSTVÍ MLÉKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
sklo	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plast	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

UPOZORNĚNÍ

1. Před zahájením rychlého ohřívání přidejte 80 ml čistěné vody o pokojové teplotě.

2. Tento dokument slouží pouze pro názorné účely. Neexistuje přesná doba ohřívání vzhledem k tomu, že doba ohřívání mléka závisí na počáteční teplotě, materiálu lahve, okolní teplotě atd.
3. Zkontrolujte teplotu mléka nakapáním malého množství na zápěstí.

a. Pokud chcete použít teplejší mléko, ponechte lahev v přístroji po dobu 0,5-1 minuty

b. Pokud je teplota mléka vyšší, než bylo očekáváno, je nutné je před podáváním zchladit.

4. Přístroj každé 4 týdny odvápněte, abyste zabránili automatickému vypnutí a nemožnosti ohřívát mléko.

NASTAVENÍ UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY

Tuto funkci použijte, když nepotřebujete své dítě nakrmit ihned. Ohříváč bude v provozu 24 hodin a udrží teplotu v lahvi na 37°C. Když večer vstáváte k dítěti, můžete je nakrmit připraveným teplým mlékem.

1. Vložte lahev nebo nádobu do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 4C)

2. Naplňte ohříváč kojeneckých lahví 80 ml destilované vody (obr. 5C)

3. Zvolte funkci WARM, rozsvítí se indikátor (obr. 6 B, 6 B).

Po zvolení této funkce je možné ohřát mléko na zvolenou úroveň teploty v rozmezí 37-60 °C pomocí tlačítka - nebo + (obr. B 2, 3).

Na displeji se zobrazuje aktuální teplota tekutiny. Čím vyšší má voda, kterou do ohřívače nalijete, výstupní teplotu, tím rychleji dosáhne doporučené teploty 37 °C.

(Před podáváním mléko dobře a rovnoměrně protřepejte. Ujistěte se, že teplota je vhodná pro podávání. Ohřívač udrží mléko/vodu v požadované teplotě po dobu následujících 24 hodin, čímž vyhoví preferencím každého dítěte).

UPOZORNĚNÍ

1. Mléko se doporučuje podat dítěti ihned po ohřátí. Vyhnete se opětovnému ohřívání mléka.
2. Před podáním dítěti, vždy zkontrolujte teplotu mléka.

NASTAVENÍ OHŘÍVÁNÍ POTRAVIN

1. Umístěte nádobku/skleničku s pokrmem (odolnou vůči teplu) do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 7C).
2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 80 ml destilované vody (obr. 8C).
3. Vyberte funkci FOOD, rozsvítí se indikátor (obr. 9C, obr. 7B). Při této funkci je možné ohřívát dětský pokrm při zvolené teplotě v rozmezí 45-80°C pomocí tlačítka - nebo + (obr. B 2, 3). Na displeji se zobrazí teplota v reálném čase vyjádřená ve stupních Celsia (přístroj přestane automaticky pracovat po 2 hodinách ohřívání).
4. Před podáváním pokrm důkladně promíchejte. Nádobka/sklenička s pokrmem může být po použití této funkce velmi horká, proto dbejte zvýšené opatrnosti (obr. 10C).

UPOZORNĚNÍ

1. Doporučuje se dítě nakrmit ihned po ohřátí pokrmu. Nedoporučujeme pokrm po vychladnutí znovu ohřívát.
2. Před podáním dítěti, vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.

ROZMRAZOVÁNÍ

Při této funkci je možné zmrazené mléko šetrně ohřát ve vodní lázni. Potraviny lze rozmrazovat v nádobách nebo sáčcích do mrazničky.

1. Vložte sáček nebo nádobku do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 11C)
2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 200 ml destilované vody (obr. 12C)
3. Zvolte funkci Frozen, rozsvítí se indikátor (obr. 8B, 13C).

UPOZORNĚNÍ

1. Po úplném rozmrazení nádobku protřepejte, aby se oddělené tukové částice spojily se zbývajícím mlékem, a nalijte do láhve.
2. Chcete-li rozmrazené mléko ohřát na správnou teplotu (37°C), použijte funkci FAST.
3. Nikdy znovu nezmrázujte mléko, které bylo předtím

rozmrazeno.

4. Dítětem nespotřebované/nevypité, dříve rozmrazené mléko je třeba vyliť.

STERILIZACE

Tuto funkci použijte ke sterilizaci potřebného příslušenství. Před dezinfekcí lahev a příslušenství umyjte a důkladně opláchněte.

1. Umístěte lahev (otvorem směrem dolů) a savičku do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 14C)
2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 30 ml destilované vody
3. Zvolte funkci STEAM, rozsvítí se indikátor (obr. 9B, 17C)
4. Ohřívač kojeneckých lahví se automaticky vypne a dezinfekční proces skončí, jakmile se voda vypaří (nejdelší provozní doba tohoto režimu je 20 min.).

ČIŠTĚNÍ (OBR. D)

1. Před čištěním odpojte ohřívač lahví od napájení a ujistěte se, že vychladl
2. Z hygienických důvodů vylijte vodu z nádržky
3. Pokud byly v ohřívači potraviny, ujistěte se, že na dně ohřívače nezůstaly žádné zbytky jídla.
4. Důkladně vytřete ohřívač vlhkým a čistým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

K čištění přístroje nepoužívejte abrazivní, antibakteriální čisticí prostředky, chemická rozpouštědla ani ostré nástroje.

ODVÁPŇOVÁNÍ

Pro zajištění efektivního provozu se doporučuje ohřívač kojeneckých lahví každé čtyři týdny odvápnit.

1. Smíchejte 50ml/1,7oz octa se 100ml/3,4oz studené vody k provedení procesu odvápnění ohřívače.
2. Zapněte ohřívač kojeneckých lahví, zvolte funkci ohřívání mléka a nechte přístroj běžet 10 minut.
3. Nechte roztok v ohřívači, dokud se vodní kámen nerozpustí.
4. Před vyprázdněním odpojte ohřívač od napájení.
5. Vyprázdněte ohřívač a důkladně jej zevnitř opláchněte.

UPOZORNĚNÍ

Lze použít i odvápňovací prostředky na bázi kyseliny citronové. Nepoužívejte jiné typy odvápňovačů.

Elektrischer Flaschenwärmer mit Sterilisationsfunktion

A. LISTE DER TEILE

1. Cover
2. Flaschenhalter
3. Wärmer
4. LCD-Display
5. Ein / Aus-Schalter
6. Messen

B. ERLÄUTERUNG DER EINSTELLUNGEN

- 1. Stromversorgung:** Das Blinken der Diode bedeutet, dass sich der Flaschenwärmer im Standby-Modus befindet. Das Gerät funktioniert, wenn die Diode dauerhaft leuchtet.
- 2. Zeit-/Temperaturwert verringern:** Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt und aktivieren Sie so den MUTE-Modus, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- 3. Zeit-/Temperaturwert erhöhen:** Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um alle Temperatur-/Zeiteinstellungen zu löschen. Die Rückkehr zu den STANDARDEINSTELLUNGEN erfolgt, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- 4. Umschalten:** Drücken, um zwischen Zeit-/Temperatureinstellungen umzuschalten. Verwenden Sie die +/- Tasten, um die Zeit/Temperatur anzupassen. Dies ist möglich, wenn die Zeit/Temperatur angezeigt wird.
- 5. FAST:** Schnelles Aufheizen/Auftauen mit der Möglichkeit, einen Timer von 0,5 bis 12 Minuten einzustellen. Nachdem der Schnellheizmodus beendet ist, wird automatisch der 24-Stunden-Heizmodus aktiviert.
- 6. Milcherwärmung:** Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie eine Flasche mit Milch/Wasser im Temperaturbereich von 37–60 °C erhitzen möchten.
- 7. Erhitzen von Speisen:** Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie einen Behälter/ein Glas mit Babynahrung im Temperaturbereich von 45–80 °C erhitzen möchten.
- 8. Auftauen:** Die gefrorene Milch/den Milchbeutel vorsichtig im Wasserbad erwärmen. Behalten Sie den ursprünglichen Nährwert der Milch bei.
- 9. Sterilisation:** Sterilisieren Sie die Babyflasche/den Schnuller mit Dampf.

C. BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Flaschenwärmer verwenden, und bewahren Sie sie zum

späteren Nachschlagen auf. Die Fotos dienen nur zur Veranschaulichung, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von dem auf den Fotos gezeigten abweichen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf, da es wichtige Informationen enthält.

1. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in verwandten Situationen bestimmt, beispielsweise in Personalpauzenräumen in Geschäften, Büros und anderen Bereichen; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden; sowie in Bed & Breakfast-Betrieben. Nicht im Freien verwenden.
2. Bevor Sie den Flaschenwärmer zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich anhand der Markierung auf der Unterseite des Geräts, dass die Spannung mit Ihrem örtlichen Stromnetz kompatibel ist. Stellen Sie vor dem Starten des Systems sicher, dass Wasser eingefüllt wurde.
3. Nicht in Wasser eintauchen
4. Um Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, die Stecker oder andere Teile des Systems nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und/oder Personenschäden. Dieses Gerät kann von Personen ab 14 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die möglichen Gefahren verstehen.
6. Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie bei der Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel; verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
7. Kindern ist es nicht gestattet, das Gerät zu reinigen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, es sei denn, sie sind unter 14 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
8. Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen Sicherheit.
10. Kinder verstehen nicht die Gefahren, die mit der Bedienung elektrischer Geräte verbunden sind. Kindern ist die Verwendung

dieses Geräts untersagt.

11. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach Gebrauch heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, sondern verwenden Sie Griffe und Knöpfe.

12. Befolgen Sie die Temperaturreichtlinien, um zu vermeiden, dass Lebensmittel zu lange erhitzt werden.

13. Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen immer die Temperatur der Nahrung an empfindlichen Hautstellen, bevor Sie Ihrem Kind Nahrung geben.

14. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Gerät ausfällt oder anderweitig beschädigt ist.

15. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer fachkundigen Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

16. Immer auf einer trockenen, ebenen und hitzebeständigen Küchenoberfläche verwenden. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

17. Vermeiden Sie Situationen, in denen das Kabel über den Rand der Küchenoberfläche hängt, und berühren Sie keine heißen Oberflächen.

18. Verwenden Sie kein anderes Zubehör als das ursprünglich mit dem Gerät geliefert.

19. Wenn das Kabel richtig angeschlossen ist, steht das Produkt horizontal. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es nicht horizontal steht.

20. Überprüfen Sie Kabel und Stecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Bei sichtbaren Schäden den weiteren Betrieb sofort einstellen.

21. Das Wasser im System ist sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie Komponenten aus dem Heizgerät entfernen.

22. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

23. Wenn die erhitzten Speisen die gewünschte Temperatur erreicht haben, nehmen Sie die Flasche aus dem Wärmer. Erhitzen Sie die Speisen nicht zu schnell.

24. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.

25. Während des Betriebs tritt heißer Dampf aus dem Heizgerät aus. Seien Sie besonders vorsichtig, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Kontakt mit der Haut vermeiden. Um Verbrennungen zu vermeiden, bewegen oder tragen Sie das Gerät niemals, während es in Betrieb ist.

26. Füllen Sie das Gerät mit abgekochtem, gefiltertem und destilliertem Wasser, da dies die Bildung von Kalkablagerungen auf der Heizplatte verhindert.

27. Sie sollten das Gerät regelmäßig, etwa alle 4 Wochen, entkalken.

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

SCHNELLES AUFEHEIZEN

Verwenden Sie diese Funktion, um zuvor gekühlte/aufgetaute Lebensmittel schnell aufzuwärmen. Durch den Erhitzer wird die Milch nicht überhitzt und die Speisen erreichen bereits nach 2,5 Minuten die optimale Temperatur von 37 °C.

1. Stellen Sie die Flasche oder den Behälter in den Flaschenwärmer (Abb. 1C).

2. Füllen Sie den Flaschenwärmer mit 80 ml destilliertem Wasser (Abb. 2C)

3. Wählen Sie FAST, die Kontrollleuchte leuchtet auf. (Abb. 3C, Abb. 5B) (Die Aufheizzeit hängt von der Milchmenge/Starttemperatur/Flaschenmaterial ab. Die Standardtemperatur beträgt 37 °C. Passen Sie die Zeit gemäß der folgenden Tabelle an.)

4. Wenn das Display END anzeigt und der Wärmer piept, nehmen Sie die Flasche sofort aus dem Wärmer.

HEIZFUNKTION

FLASCHENTYP	ANFANGSTEMPERATUR	WASSERMENGE	MILCHMENGE			
			60ml	120ml	180ml	240ml
glas	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
kunststoff	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

ACHTUNG

1. Geben Sie 80 ml gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur hinzu, bevor Sie mit dem Schnellerhitzen beginnen.

2. Dieses Dokument dient nur zur Veranschaulichung. Es gibt KEINE genaue Erhitzungszeit, da die Zeit zum Erhitzen der Milch von der Anfangstemperatur, dem Flaschenmaterial, der Umgebungstemperatur usw. abhängt.

3. Überprüfen Sie die Temperatur der Milch, indem Sie eine kleine Menge Milch an Ihrem Handgelenk kondensieren lassen.

a. Wenn Sie wärmere Milch verwenden möchten, lassen Sie die Flasche 0,5–1 Minute im Gerät.

b. Wenn die Temperatur der Milch höher als erwartet ist, sollte sie vor dem Servieren abgekühlt werden.

4. Entkalken Sie das Gerät alle 4 Wochen, um eine automatische Abschaltung und die Unfähigkeit, die Milch zu erhitzen, zu vermeiden.

ACHTUNG!

1. Um die entsprechende Wassermenge abzumessen, verwenden Sie den am Heizgerät angebrachten Messbecher.
2. Aufgrund der Konsistenz von Babynahrung wird dringend empfohlen, diese ständig umzurühren und den Auftaugrad zu überwachen, um optimale Ergebnisse zu gewährleisten.
3. Tauen Sie Lebensmittel niemals im FAST-Modus auf.
4. Milch oder Lebensmittel können nur nach dem Auftauen im FAST-Modus erhitzt werden.

EINSTELLUNG STÄNDIGER ERWÄRMUNG

Nutzen Sie diese Funktion, wenn Sie Ihr Baby nicht sofort füttern müssen. Der Wärmer ist 24 Stunden lang in Betrieb und hält die Temperatur in der Flasche bei 37 °C. Wenn Sie abends aufstehen, können Sie Ihrem Baby warme Nahrung geben.

1. Stellen Sie die Flasche oder den Behälter in den Flaschenwärmer (Abb. 4C).

2. Füllen Sie den Heizer mit 80 ml destilliertem Wasser (Abb. 5C).

3. Wählen Sie WARM und die Anzeige leuchtet auf (Abb. C 6, B 6). Nach Auswahl dieser Einstellung ist es möglich, die Milch mit der Taste „-“ oder „+“ auf die gewählte Temperaturstufe im Bereich von 37–60°C zu erhitzen (Abb. B 2, 3). Das Display zeigt die aktuelle Flüssigkeitstemperatur an. Je höher die Anfangstemperatur des Wassers ist, das wir in den Erhitzer füllen, desto schneller erreicht das Essen die von Experten empfohlene Temperatur von 37 °C.

(Schütteln Sie die Milch vor dem Servieren gründlich und gleichmäßig. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur zum Servieren geeignet ist. Der Wärmer hält die Milch/das Wasser weitere 24 Stunden lang auf der gewünschten Temperatur und erfüllt so die Vorlieben jedes Babys.)

ACHTUNG

1. Es wird empfohlen, Ihrem Kind sofort nach dem Erwärmen Milch zu geben. Vermeiden Sie es, die Milch erneut zu erhitzen.
2. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Milch, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.

ERHITZEN VON SPEISEN

1. Stellen Sie den Behälter/das Glas mit Lebensmitteln (hitzebeständig) in den Flaschenwärmer (Abb. 7C).
2. Füllen Sie den Heizer mit 80 ml destilliertem Wasser (Abb. 8C).
3. Wählen Sie FOOD und die Anzeige leuchtet auf (Abb. 9C, Abb. 7B). Mit dieser Einstellung ist es möglich, die Babynahrung mit der Taste - oder + auf eine ausgewählte Temperatur im Bereich von 45–80 °C zu erwärmen (Abb. B 2, 3). Auf dem Bildschirm wird die Echtzeittemperatur in Grad Celsius angezeigt (das Gerät

stoppt automatisch nach 2 Stunden Erhitzen).

4. Rühren Sie das Essen vor dem Servieren gründlich um. Der Lebensmittelbehälter/das Glas kann nach Verwendung dieser Funktion sehr heiß sein. Seien Sie daher vorsichtig (Abb. 10C).

ACHTUNG

1. Es wird empfohlen, Ihr Baby sofort nach dem Erhitzen der Milch zu füttern. Wir empfehlen, die Milch nach dem Abkühlen nicht wieder aufzuwärmen.
2. Überprüfen Sie immer die Temperatur, bevor Sie Ihrem Baby Nahrung geben.

AUFTAUEN

Mit dieser Einstellung ist es möglich, gefrorene Milch im Wasserbad schonend zu erhitzen. Sie können Lebensmittel in Behältern oder Gefrierbeuteln auftauen.

1. Stellen Sie den Beutel oder Behälter in den Flaschenwärmer (Abb. 11C).

2. Füllen Sie den Heizer mit 200 ml destilliertem Wasser (Abb. 12C).

3. Wählen Sie FROZEN und die Anzeige leuchtet auf (Abb. 8B, 13C).

ACHTUNG

1. Schütteln Sie nach dem vollständigen Auftauen den Behälter, um die abgetrennten Fettpartikel mit der restlichen Milch zu verbinden, und gießen Sie sie in die Flasche.
2. Um die aufgetaute Milch auf die entsprechende Temperatur (37 °C) zu erhitzen, verwenden Sie den FAST-Modus.
3. Frieren Sie zuvor aufgetaute Milch niemals wieder ein.
4. Vorher aufgetaute Milch, die das Kind nicht verwendet/ge-trunken hat, sollte weggeworfen werden.

STERILISATION

Mit dieser Funktion können Sie das benötigte Zubehör sterilisieren. Waschen und spülen Sie die Flasche und das Zubehör vor der Desinfektion gründlich aus.

1. Stellen Sie die leere Milchflasche (mit der Öffnung nach unten) und den Sauger in den Flaschenwärmer (Abb. 14C).
2. Füllen Sie den Heizer mit 30 ml destilliertem Wasser
3. Wählen Sie STEAM und die Anzeige leuchtet auf (Abb. 9B, 17C).
4. Der Flaschenwärmer schaltet sich automatisch aus und der Desinfektionsprozess endet, nachdem das Wasser getrocknet ist (die längste Betriebszeit für diesen Modus beträgt 20 Minuten).

REINIGUNG (Abb. D)

1. Trennen Sie den Flaschenwärmer vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass er abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen.
2. Gießen Sie das Wasser aus dem Tank aus, um die Hygiene zu gewährleisten.

3. Wenn sich Lebensmittel im Wärmer befanden, stellen Sie sicher, dass sich keine Lebensmittel mehr auf dem Boden des Wärmerbehälters befinden.

4. Wischen Sie das Heizgerät gründlich mit einem feuchten und sauberen Tuch ab.

ACHTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden, antibakteriellen Reinigungsmittel, chemischen Lösungsmittel oder scharfen Werkzeuge.

ENTKALKEN

Für einen effizienten Betrieb wird empfohlen, den Flaschenwärmer alle vier Wochen zu entkalken.

1. Mischen Sie 50 ml weißen Essig mit 100 ml kaltem Wasser, um den Warmwasserbereiter zu entkalken.

2. Schalten Sie den Flaschenwärmer ein, wählen Sie die Milcherwärmungsstufe und lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang laufen.

3. Lassen Sie die Lösung im Heizgerät, bis sich der Kalk auflöst.

4. Trennen Sie den Wärmer vom Stromnetz, bevor Sie es entleeren.

5. Entleeren Sie den Wärmer und spülen Sie ihn gründlich von innen aus.

ACHTUNG

Sie können auch Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis verwenden.

Verwenden Sie keine anderen Entkalkungsmittel.

Steriliseerimise funktsiooniga elektriline pudelisoojendaja

A. OSADE LOEND

1. Kaas
2. Korv
3. Soojendi
4. Juhtpaneel
5. Sisse/Väljalülitamine
6. Mootekann komplektis

B. SEADETE SELGITUS

1. **Toide:** Diodi vilkumine tähendab, et pudelisoojendaja on ooterežiimis. Seade töötab, kui diodid põleb pideva tulega.
2. **Aja/temperatuuri väärtuste vähendamine:** Vajutada ja hoida nuppu 2 sekundit all, aktiveerides seeläbi seadme ooterežiimis olekus MUTE-režiimi.
3. **Aja/temperatuuri väärtuste suurendamine:** Kõigi temperatuuri/aja seadistuste kustutamiseks vajutada ja hoida nuppu 2 sekundit all. Naasmine VAIKIMISI seadetele toimub seadme ooterežiimis olekus.
4. **Ümberlülitamine:** Vajutada aja/temperatuuri seadete vahel ümberlülitamiseks. Aega/temperatuuri saab reguleerida nupudega +/- . Seda saab teha aja/temperatuuri kuvamise ajal.
5. **FAST:** Kiire soojendamine/sulatamine 0,5 kuni 12 minuti vahemikus taimeri määramise võimalusega. Pärast kiire soojendusrežiimi lõppemist aktiveerub automaatselt 24h soojendusrežiim.
6. **Piima soojendamine:** Valida see režiim, kui soovitakse soojendada piima/veepudelit temperatuurivahemikus: 37-60°C .
7. **Toidu soojendamine:** Valida see režiim, kui soovitakse soojendada imikutoidu säilitusnõud/purki temperatuurivahemikus: 45-80°C .
8. **Sulatamine:** Kuumutada külmutatud piima/piimakotti etevahtlikult soojas vees. Säilitada piima algsed toiteväärtused.
9. **Steriliseerimine:** Steriliseerida beebipudel/lutt auruga.

C. BKASUTUSJUHEND

HOIATUS

Enne pudelisoojendaja kasutamist tuleb hoolikalt tutvuda kasutusjuhendiga ja see edaspidiseks kasutuseks säilitada. Pildid omavad näitlikku iseloomu, toodete tegelik välimus võib piltidel esitatutest erineda.

Hoida käesolev kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles, sest see sisaldab olulist teavet.

1. See seade on ette nähtud kasutamiseks kodus ja sarnastes olukordades, näiteks kaupluste, kontorite ning muude asu-

tuste töötajate puhkeruumides, hotellide, motellide ja muude eluhoonete klientide poolt; ning samuti bed & breakfast tüüpi majutusasutustes. Mitte kasutada välitingimustes.

2. Enne pudelisoojendaja esmakordset vooluvõrku ühendamist veenduda, seadme alusel märgistust kontrollides, et pinge vastab kohalikule toitele. Veenduda, et enne käivitamist on süsteemi vesi valatud.

3. Vette mitte kasta.

4. Tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste eest kaitsmiseks kaablit, pistikuid ega muid süsteemi osi vette või muudesse vedelikesse mitte kasta.

5. Toote ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi ja/või kehavigastuse ohtu. Käesolevat seadet võivad kasutada 14-aastased ja vanemad isikud tingimusel, et nad on seadme ülevaate või selle ohutu kasutamise kohta juhised saanud ning on võimalikest ohtudest teadlikud.

6. Seadme kahjustuste vältimiseks puhastamisel leeliselisi puhastusvahendeid mitte kasutada; kasutada pehmet lappi ja leebet puhastusvahendit.

7. Alla 14-aastased lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustööd teha.

8. Hoida seadet ja selle juhtmeid laste kättesaamatus kohas.

9. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliselt, sensoorselt või vaimselt piiratud võimetega isikutele (sealhulgas lastele) või kogemuste ja teadmiste puudumise korral, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või toote kasutamise osas juhendamisel.

10. Lapsed ei mõista elektriseadmete käsitlemisega seotud ohte. Selle seadme kasutamine laste poolt on keelatud.

11. Kütteelemendi pind jääb pärast kasutamist kuumaks. Kuumi pindu mitte puutuda, kasutada käepidemed ja nuppe.

12. Järgida temperatuurijuhiseid, et toitu mitte liiga kaua kuumutada.

13. Ohutuse huvides kontrollida alati toidu temperatuuri enne lapsel andmist tundlikel nahapiirkondadel.

14. Mitte kasutada seadet selle juhtme või pistiku kahjustuste korral või kui seade ei tööta või kui ilmneb mõni muu kahjustus.

15. Toitejuhtme kahjustuse korral on ohtude vältimiseks selle väljavahetamine pädeva isiku ülesandeks.

16. Kasutada alati kuival, tasasel ja kuumakindlal kõõgi tööpinna. Töötamise ajal seadet mitte liigutada.

17. Vältida olukordi, kus juhe ripub üle kõõgi tööpinna serva ja

mitte puutuda kuumi pindu.

18. Mitte kasutada muid tarvikuid, kui algselt seadmega tarnituid.
19. Kui juhe on õigesti ühendatud, seisab toode horisontaalselt. Mitte alustada toote kasutamist, kui see horisontaalselt ei seisa.
20. Kontrollida regulaarselt juheta pistikut kahjustuste suhtes. Nähtavate kahjustuste korral katkestada viivitamatult edasine töö.
21. Süsteemis olev vesi on väga kuum ja võib põhjustada põletusi, seega tuleb soojendist osade eemaldamisel ettevaatlik olla.
22. Juheta pistikut või kogu seadet vette või muudesse vedelikesse mitte kasta.
23. Kui kuumutatav toit on saavutanud soovitud temperatuuri, võtta pudel soojendist välja. Toitu liiga kiiresti mitte kuumutada.
24. Enne lapsele andmist kontrollida alati toidu temperatuuri.
25. Töö ajal eraldub soojendist kuumat auru. Tuleb olla eriti ettevaatlik, sest see võib põhjustada tõsisid põletusi. Vältida kokkupuudet nahaga. Põletuste vältimiseks ei tohi töötavat seadet kunagi liigutada ega ümber paigutada.
26. Täita seade eelkeedetud, filtreeritud ja destilleeritud veega, sest see väldib kütteplaatidele katlakivi tekkimist.
27. Seadet tuleb regulaarselt umbes iga 4 nädala tagant katlakivist puhastada.

FUNKTSIOONI KIRJELDUS

KIIRE SOOJENDAMINE

Kasutada seda funktsiooni eelnevalt jahutatud/sulatatud toidu kiireks soojendamiseks. Soojendi ei kuumuta piima üle ja toitu saavutab optimaalse temperatuuri 37°C vaid 2,5 minutiga.

1. Asetada pudel või konteiner pudelisoojendajasse (Joon 1C)
2. Täitke pudelisoojendaja 80 ml destilleeritud veega (Joon 2C)
3. Valida FAST ja indikaator süttib (Joon 3C, Joon 5B)
(Soojendusae sõltub piima mahust/algsest temperatuurist/pudeli materjalist. Vaikimisi temperatuur on 37°C. Kohandada aega vastavalt allpool esitatud tabelile).
4. Kui ekraanil kuvatakse END ja soojendaja annab helisignaali, võtke pudel kohe soojendajast välja.

PUDELI TÜÜP	ALGNITEM- PERA- TUUR	VEE KOGUS	PIIMA KOGUS			
			60ml	120ml	180ml	240ml
klaas	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastik	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

SOOJENDAMISE FUNKTSIOON

TÄHELEPANU

1. Lisada enne Kiire soojendamise käivitamist 80 ml puhastatud toatemperatuuril vett.
2. Käesolev dokument on näitliku iseloomuga. Täpne kuumutamisaeg PUUDUB, sest piima kuumutamiseks kulub aeg sõltub algtemperatuurist, pudeli materjalist, ümbritseva keskkonna temperatuurist jne.
3. Kontrollida piima temperatuuri, tilgutades väikese koguse sellest oma randmele.
 - a. Soojema piima kasutamise soovi korral hoida pudelit masinas 0,5-1 minutit
 - b. Kui piima temperatuur on oodatust kõrgem, tuleb seda enne andmist jahutada.
4. Vältimaks automaatset väljalülitumist ja piima kuumutamise suutmatust, puhastada seadet katlakivist iga 4 nädala tagant.

TÄHELEPANU

1. Õige veekoguse määramiseks kasutada soojendiga kaasasolevat mõõtekannu.
2. Imikutoidu konsistentsi omaduste tõttu on tungivalt soovitatav, et seda pidevalt segataks ja kontrollitaks optimaalse tulemuse tagamiseks sulatamise tasel.
3. Kunagi ei tohi toitu sulatada režiimi FAST abil.
4. Piima või toitu saab režiimis FAST soojendada alles pärast sulatamist.

KESTVA SOOJENDAMISE MÄÄRAMINE

Kasutada seda funktsiooni, kui väikelast ei ole vaja kohe toita. Soojendi töötab 24 tundi ja hoiab temperatuuri pudelis 37°C tasemel. Lapse õhtuse toitmise ajal saate talle ettevalmistatud sooja toitu anda.

1. Asetada pudel või säilitusnõu pudelisoojendajasse (Joon 4C)
2. Täita soojendi 80 ml destilleeritud veega (Joon 5C)
3. Valida WARM ja indikaator süttib (Joon 6C, 6E)
Pärast selle seadistuse valimist saab piima, nuppe - või + kasutades, soojendada soovitud temperatuurini vahemikus 37-60°C, (Joon B 2, 3). Ekraan näitab vedeliku praegust temperatuuri. Mida kõrgem on soojendisse valatava vee väljundtemperatuur, seda kiiremini saavutab toit spetsialistide soovitatud temperatuuri 37 °C
(Enne lapsele andmist loksutada piim korralikult ja ühtlaselt läbi. Veenduda, et temperatuur on toitmiseks sobiv. Soojendi hoiab piima/vett soovitud temperatuuril järgmised 24 tundi, sobides seega iga lapse eelistustele).

TÄHELEPANU

1. Soovitav on anda piima lapsele kohe pärast soojendamist. Vältida piima uuesti soojendamist.
2. Enne lapsele andmist kontrollida alati piima temperatuuri.

TOIDU SOOJENDAMISE MÄÄRAMINE

1. Asetada toiduga säilitusnõu/purk (kuumakindel) pudelisoojendajasse (Joon 7C).
2. Täita soojendi 80 ml destilleeritud veega (Joon 8C).
3. Valida FOOD ja indikaator süttib (Joon 9C, Joon 7B). Selle seadistusega saab beebitoitu, nuppe - või + kasutades, soojendada valitud temperatuurini vahemikus 45–80°C (Joon B 2, 3). Ekraanil kuvatakse kraadides esitatud reaalaja temperatuur (pärast 2-tunnist soojendamist lõpetab seade automaatselt töö).
4. Enne serverimist segada toit põhjalikult läbi. Pärast selle funktsiooni kasutamist võib toidu säilitusnõu/purk väga kuum olla, seetõttu tuleb olla ettevaatlik (Joon 10C).

TÄHELEPANU

1. Soovitav on toita last kohe pärast piima soojendamist. Me ei soovita piima pärast selle jahtumist uuesti soojendada.
2. Enne lapsele andmist kontrollida alati toidu temperatuuri.

SULATAMINE

Selle seadistuse abil on võimalik külmutatud piima õrnalt kuumu vee abil soojendada. Toiduaineid võib sulatada säilitusnõudes või külmutuskottides.

1. Asetada kott või nõu pudelisoojendajasse (Joon 11C)
2. Täita soojendi 200 ml destilleeritud veega (Joon 12C)
3. Valida Frozen, indikaator süttib (Joon 8B, 13C)

TÄHELEPANU

1. Pärast piima täielikku sulamist raputada säilitusnõud eraldunud rasvaosakeste ülejäänud piimaga segunemiseks ja valada ümber pudelisse.
2. Sulatatud piima õige temperatuurini (37°C) soojendamiseks kasutada režiimi FAST.
3. Mitte kunagi ei tohi eelnevalt sulatatud piima uuesti külmutada.
4. Lapse poolt kasutamata/ joomata eelnevalt sulatatud piim tuleb välja valada.

STERILISEERIMINE

Kasutada seda funktsiooni vajalike tarvikute steriliseerimiseks. Enne desinfitseerimist pesta ja loputada hoolikalt pudel ning tarvikud.

1. Asetada pudel (avausega allapoole) ja lutt pudelisoojendajasse (Joon 14C)
2. Täita soojendi 30 ml destilleeritud veega

3. Valida STEAM ja indikaator süttib (Joon 9B, 17C)

4. Pärast vee kuivamist lülitub pudelisoojendaja automaatselt välja ja desinfitseerimisprotsess lõpeb (pikim tööaeg selles režiimis on 20 minutit).

PUHASTAMINE (Joon D)

1. Ühendada pudelisoojendaja toitest lahti ja veenduda, et see on enne puhastamist jahtunud
2. Valada vesi hügieeni säilitamiseks paagist välja.
3. Kui seadmes oli toit, veenduda, et soojendi põhja ei jääks toidujääke.
4. Pühkida soojendi põhjalikult niiske ja puhta lapiga üle.

TÄHELEPANU

Seadme puhastamiseks abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid, keemilisi lahusteid ja teravaid tööriistu mitte kasutada.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Soovitav on pudelisoojendajat tõhusa töö tagamiseks iga nelja nädala tagant katlakivist puhastada.

1. Soojendist katlakivi eemaldamiseks segada 50ml/1,7 untsi valget äädikat 100ml/3,4 untsi külma veega.
2. Lülitada pudelisoojendaja sisse, valida piima soojendamise seadistus ja lasta seadmel 10 minutit töötada.
3. Jätta lahus katlakivi lahustumiseni soojendisse.
4. Enne tühjendamist ühendada soojendi toitest lahti.
5. Tühjendada soojendi ja loputada see seestpoolt hoolikalt läbi.

TÄHELEPANU

Kasutada võib ka sidrunhappel põhinevaid katlakivi eemaldajaid.

Muud liiki katlakivi eemaldajaid mitte kasutada.

Calientabiberones eléctrico con función de esterilización

A. LISTA DE PIEZAS

1. Tapa
2. Cesta
3. Calentador
4. Panel de mandos
5. encender/apagar
6. Vaso medidor incluido

B. EXPLICACIÓN DE LOS AJUSTES

1. Alimentación: Un diodo parpadeante indica que el calientabiberones está en modo de espera. La unidad está en funcionamiento cuando el diodo se ilumina de forma fija.

2. Disminuir el valor de tiempo/temperatura: Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos, activando así el modo MUTE cuando la unidad está en modo de espera.

3. Aumente el valor de tiempo/temperatura: Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para borrar todos los ajustes de temperatura/tiempo. Volver a los ajustes de INICIO cuando la unidad está en modo de espera.

4. Conmutación: Pulse para conmutar entre los ajustes de tiempo/temperatura. Utilice los botones +/- para ajustar la hora/temperatura. Esto puede hacerse mientras se muestra la hora/temperatura.

5. FAST: Calentamiento/descongelación rápidos con ajuste de temporizador de 0,5 a 12 minutos. Cuando finaliza el modo de calentamiento rápido, se activa automáticamente el modo de calentamiento de 24 horas.

6. Calentar leche: Selección este modo si desea calentar un biberón de leche/agua dentro del rango de temperatura: 37-60°C.

7. Calentar alimentos: Seleccione este modo si desea calentar un recipiente/frasco de comida para bebé dentro del rango de temperatura: 45-80°C.

8. Descongelación: calentar suavemente la leche/bolsa congelada al baño maría. Conservar el valor nutritivo inicial de la leche.

9. Esterilización: Esterilice el biberón/pacificador al vapor.

C. MANUAL DE INSTRUCCIONES

AVISO

Antes de utilizar el calientabiberones, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Las imágenes son sólo para fines ilustrativos, el aspecto real de los productos puede variar de los que se muestran en las fotografías.

Este manual contiene información importante que deberá

guardarse para su uso posterior.

1. Este dispositivo está diseñado para su uso en el hogar y en situaciones relacionadas, por ejemplo, en áreas de bienestar del personal en tiendas, oficinas y otros; por clientes en hoteles, moteles y otros edificios residenciales; y en establecimientos de alojamiento y desayuno. No lo utilice al aire libre.

2. Antes de conectar el calientabiberones a la red eléctrica por primera vez, asegúrese de que el voltaje es compatible con la red eléctrica local comprobando la marca de la base de la unidad. 3. Asegúrese de que se vierte agua en el sistema antes de ponerlo en marcha.

3. No sumergir en agua.

4. Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, los enchufes ni otras piezas del sistema en agua u otros líquidos.

5. El uso indebido de este producto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones. Este aparato puede ser utilizado por personas mayores de 14 años siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los peligros potenciales.

6. Para evitar daños en el aparato, no utilice productos de limpieza alcalinos; utilice un paño suave y un detergente suave.

7. No se permite que los niños limpien o realicen trabajos de mantenimiento en el aparato a menos que sean menores de 14 años y hayan recibido supervisión.

8. Mantenga el aparato y sus cables fuera del alcance de los niños.

9. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

10. Los niños no comprenden los peligros del funcionamiento de los equipos eléctricos. Se prohíbe el uso de este aparato por parte de niños.

11. La superficie de la resistencia permanece caliente después de su uso. No toque las superficies calientes, utilice asas y pomos.

12. Siga las directrices de temperatura para no calentar los alimentos durante demasiado tiempo.

13. Por razones de seguridad, compruebe siempre la temperatura del alimento en las partes sensibles de la piel antes de dárselo al bebé.

14. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si se ha producido cualquier otro daño.

15. En caso de daños en el cable de alimentación, es responsabilidad de una persona competente sustituirlo para evitar riesgos.
16. Utilícelo siempre sobre una superficie de cocina seca, plana y resistente al calor. No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
17. Evite situaciones en las que el cable cuelgue del borde de la superficie de cocción y no toque superficies calientes.
18. No utilice accesorios distintos de los suministrados originalmente con el aparato.
19. Si el cable está correctamente conectado, el producto se mantendrá en posición horizontal. No empiece a utilizar el producto si no se mantiene en posición horizontal.
20. Inspeccione periódicamente el cable y el enchufe para detectar posibles daños. En caso de daños visibles, interrumpa inmediatamente el servicio.
21. El agua del interior del sistema está muy caliente y puede provocar quemaduras, por lo que se debe tener cuidado al retirar los componentes del calentador.
22. No sumerja el cable, el enchufe o la unidad completa en agua u otros líquidos.
23. Cuando el alimento calentado haya alcanzado la temperatura deseada, retire el biberón del calentador. No caliente los alimentos demasiado rápido.
24. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al bebé.
25. Durante el funcionamiento, el calentador emite vapor caliente. Debe tenerse especial cuidado ya que puede causar quemaduras graves. Evite el contacto con la piel. Para evitar quemaduras, no mueva ni transporte nunca el aparato mientras esté en funcionamiento.
26. Llene el aparato con agua hervida, filtrada y destilada, ya que así se evita la formación de cal en la placa de cocción.
27. El aparato debe descalcificarse regularmente, aproximadamente cada 4 semanas.

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

CALENTAMIENTO RÁPIDO

Utilice esta función para calentar rápidamente leche previamente enfriada/descongelada. El calentabiberones no sobrecalentará la leche y los alimentos alcanzarán la temperatura óptima de 37°C en sólo 2,5 minutos.

1. Coloque la botella o el recipiente en el calentabiberones (Fig.1 C)
2. Llene el calentabiberones con 80 ml de agua destilada (Fig. 2 C).
3. Seleccione FAST y el indicador se ilumina (Fig. 3 C, Fig. 5B) (El tiempo de calentamiento depende del volumen de leche/temperatura inicial/material de fabricación de la botella. La temperatura por defecto es de 37°C. Ajuste el tiempo según la

tabla siguiente).

4. Cuando la pantalla muestre END y el calentador emita un pitido, retire inmediatamente el biberón del calentador.

FUNCIÓN DE CALENTAMIENTO

TIPO DE BIBERÓN	TEMP. INICIAL	CANTIDAD DE AGUA	CANTIDAD DE LECHE			
			60ml	120ml	180ml	240ml
vidrio	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plástico	4°C	80 ml	3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

CUIDADO

1. Añada 80 ml de agua purificada a temperatura ambiente antes de iniciar el calentamiento rápido.
2. Este documento es meramente ilustrativo. NO existe un tiempo de calentamiento exacto debido a que el tiempo de calentamiento de la leche depende de la temperatura inicial, el material de la botella, la temperatura ambiente, etc.
3. Compruebe la temperatura de la leche goteando una pequeña cantidad en la muñeca.
 - a. Si desea utilizar leche más caliente, mantenga el biberón en la máquina durante 0,5-1 minuto
 - b. Si la temperatura de la leche es más alta de lo esperado, debe enfriarse antes de servirla.
4. Descalcifica la máquina cada 4 semanas para evitar el apagado automático y la imposibilidad de calentar la leche.

¡NOTA!

1. Utilice el vaso medidor suministrado con el calentabiberones para medir la cantidad correcta de agua.
2. Debido a las características de la consistencia de los alimentos infantiles, se recomienda encarecidamente mezclarlos continuamente y vigilar el nivel de descongelación para garantizar un resultado óptimo.
3. Nunca descongele alimentos utilizando el modo FAST.
4. La leche o los alimentos sólo se pueden calentar en modo FAST después de descongelarlos.

AJUSTE DE CALENTAMIENTO PERMANENTE

Utilice esta función cuando no necesite alimentar a su pequeño inmediatamente. El calentador funcionará durante 24 horas y mantendrá la temperatura del biberón a 37°C. Cuando te levantes por la noche para visitar a tu bebé, podrás darle la comida caliente preparada.

1. Coloque la botella o el recipiente en el calentabiberones (Fig. 4C)

2. Llene el calentabiberones con 80 ml de agua destilada (Fig. 5C).
3. Seleccione WARM, y el indicador se enciende (Fig. C 6, B 6).
Al seleccionar este ajuste, es posible calentar la leche hasta el nivel de temperatura seleccionado entre 37-60°C utilizando el botón - o + (Fig. B 2, 3). La pantalla muestra la temperatura actual del líquido. Cuanto mayor sea la temperatura inicial del agua que vierta en el calentador, más rápido alcanzará el alimento la temperatura recomendada de 37°C. (Agite bien y uniformemente la leche antes de alimentar. Asegúrese de que la temperatura es adecuada para la alimentación. El calentador mantendrá la leche/agua a la temperatura deseada durante las siguientes 24 horas, satisfaciendo así las preferencias de cada bebé).

NOTA

1. Es aconsejable dar la leche al bebé inmediatamente después de calentarla. Evitar recalentar la leche.
2. Comprueba siempre la temperatura de la leche antes de dársela al bebé.

AJUSTE DE CALENTAMIENTO DE ALIMENTOS

1. Coloque el recipiente/jarra (resistente al calor) en el calentabiberones (Fig. 7C).
2. Llene el calentabiberones con 80 ml de agua destilada (Fig. 8C).
3. Seleccione FOOD y se encenderá el indicador (Fig. 9C, Fig. 7B). Con este ajuste, es posible calentar la comida del bebé a la temperatura seleccionada entre 45-80°C utilizando el botón - o + (Fig. B 2, 3). La pantalla mostrará la temperatura en tiempo real, expresada en grados Celsius (el aparato dejará de funcionar automáticamente tras 2 horas de calentamiento).
4. Remueva bien los alimentos antes de servirlos. El recipiente/jarra de comida puede estar muy caliente después de utilizar esta función, por lo que debe tenerse cuidado (Fig. 10C).

NOTA

1. Es aconsejable alimentar al bebé inmediatamente después de calentar la leche. No se recomienda recalentar la leche después de que se haya enfriado.
2. Comprueba siempre la temperatura antes de alimentar al bebé.

DESCONGELACIÓN

Con este ajuste, es posible calentar suavemente leche congelada al baño María. Los alimentos pueden descongelarse en recipientes o bolsas de congelación.

1. Coloque la bolsa o el recipiente en el calentabiberones (Fig. 11C).
2. Llene el calentabiberones con 200 ml de agua destilada (Fig. 12C).
3. Seleccione Frozen, el indicador se ilumina (Fig. 8B, 13C).

NOTA

1. Una vez completamente descongelado, agitar el recipiente para combinar las partículas de grasa separadas con el resto de la leche, y verter en una botella.

2. Para calentar la leche descongelada a la temperatura correcta (37°C), utilice el modo FAST.
3. Nunca vuelva a congelar la leche que se haya descongelado previamente.
4. La leche no utilizada por el niño/no bebida, previamente descongelada, debe verterse.

ESTERILIZACIÓN

Utilice esta función para esterilizar los accesorios necesarios. Lave y enjuague bien el biberón y los accesorios antes de desinfectarlos.

1. Coloque el biberón (con la abertura hacia abajo) y la tetina en el calentabiberones (Fig. 14C).
2. Llene el calentabiberones con 30 ml de agua destilada.
3. Seleccione STEAM, y el indicador se encenderá (Fig. 9B, 17C).
4. El calentabiberones se apaga automáticamente y el proceso de desinfección finaliza cuando el agua está seca (el tiempo de funcionamiento más largo para este modo es de 20 minutos).

LIMPIEZA (FIG. D)

1. Desconecte el calentabiberones de la fuente de alimentación y asegúrese de que se ha enfriado antes de limpiarlo.
2. Vaciar el agua del depósito por razones de higiene
3. Si ha habido alimentos en la unidad de calentamiento, asegúrese de que no queden restos de alimentos en el fondo del calentador.
4. Limpie bien el calentabiberones con un paño húmedo y limpio.

NOTA

No utilice productos de limpieza abrasivos, antibacterianos, disolventes químicos ni herramientas afiladas para limpiar el dispositivo.

DESCALCIFICACIÓN

Se recomienda descalcificar el calentabiberones cada cuatro semanas para garantizar un funcionamiento eficaz.

1. Mezclar 50ml/1.7oz de vinagre blanco con 100ml/3.4oz de agua fría para descalcificar el calentador.
2. Encienda el calentabiberones, seleccione el ajuste de calentamiento de leche y deje que el aparato funcione durante 10 min.
3. Deje la solución en el calentabiberones hasta que se disuelva la cal.
4. Desconecte el calentabiberones de la red eléctrica antes de vaciarlo.
5. Vacíe el calentabiberones y enjuáguelo a fondo desde el interior.

NOTA

También pueden utilizarse agentes descalcificadores a base de ácido cítrico. No utilice otros tipos de descalcificadores.

Ηλεκτρικός θερμαντήρας μπιμπερό με λειτουργία αποστείρωσης

A. ENAN KATALOΓO EΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Καπάκι
2. Καλόθι
3. Θερμαντήρας
4. Πίνακας ελέγχου
5. Ενεργ./Απενέργ.
6. Συμπεριλαμβάνεται κούπα μέτρησης

B. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

1. **Ισχύς:** Μια δίοδος που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι ο θερμαντήρας μπιμπερό βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Η συσκευή λειτουργεί όταν η λυχνία ανάβει σταθερά.
2. **Μείωση της τιμής χρόνου/θερμοκρασίας:** Κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα, ενεργοποιώντας έτσι τη λειτουργία MUTE όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
3. **Αύξηση της τιμής χρόνου/θερμοκρασίας:** Κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε όλες τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας/ώρας. Επιστροφή στις ρυθμίσεις HOME όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
4. **Εναλλαγή:** Πατήστε το για εναλλαγή μεταξύ των ρυθμίσεων χρόνου/θερμοκρασίας. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/- για να ρυθμίσετε την ώρα/θερμοκρασία. Αυτό μπορεί να γίνει ενώ εμφανίζεται η ώρα/θερμοκρασία.
5. **FAST:** Γρήγορη θέρμανση/απόψυξη με ρύθμιση χρονοδιακόπτη από 0,5 έως 12 λεπτά. Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία γρήγορης θέρμανσης, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία θέρμανσης 24 ωρών.
6. **Θέρμανση γάλακτος:** Επιλέξτε αυτή τη λειτουργία αν θέλετε να ζεσταντέ ένα μπιμπερό γάλακτος/νερού εντός του εύρους θερμοκρασίας: 37-60°C.
7. **Θέρμανση τροφίμων:** Επιλέξτε αυτή τη λειτουργία αν θέλετε να θερμάνετε ένα δοχείο/βάζο με παιδικές τροφές εντός του εύρους θερμοκρασίας: 45-80°C.
8. **Απόψυξη:** Ζεσταντέ απαλά το κατεψυγμένο γάλα/σακούλα χρησιμοποιώντας υδατόλουτρο. Διατηρήστε τις αρχικές θρεπτικές αξίες του γάλακτος.
9. **Αποστείρωση:** Αποστειρώστε το μπιμπερό/την πιπίλα με ατμό.

C. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Enne pudelisisoojendaja kasutamist tuleb hoolikalt tutvuda ka-

sutusjuhendiga ja see edaspidiseks kasutuseks säilitada. Pildid omavad näitlikku iseloomu, toodete tegelik välimus võib pildidel esitatutest erineda.

Hoida käesolev kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles, sest see sisaldab olulist teavet.

1. See seade on ette nähtud kasutamiseks kodus ja sarnastes

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον θερμαντήρα μπιμπερό, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Οι φωτογραφίες είναι μόνο για αναφορά, η πραγματική εμφάνιση των προϊόντων μπορεί να διαφέρει από τις εικόνες που εμφανίζονται.

Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

1. Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση στο σπίτι και σε συναφείς καταστάσεις, για παράδειγμα, σε χώρους πρόνοιας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, motel και άλλα κτίρια κατοικιών και σε καταλύματα με πωλητό. Να μην χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.

2. Πριν συνδέσετε για πρώτη φορά τον θερμαντήρα μπιμπερό στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι συμβατή με την τοπική παροχή ρεύματος, ελέγχοντας τη σήμανση στη βάση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχει κυθεί νερό στο σύστημα πριν από την έναρξη λειτουργίας του.

3. Μην βυθίζετε σε νερό.

4. Για την προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμούς, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα βύσματα και άλλα μέρη του συστήματος σε νερό ή άλλα υγρά.

5. Η ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα ηλικίας 14 ετών και άνω, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

6. Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε αλκαλικά καθαριστικά κατά τον καθαρισμό- χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.

7. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή, εκτός εάν είναι κάτω των 14 ετών και έχουν λάβει επίβλεψη.

8. Φυλάξτε τη συσκευή και τα καλώδιά της μακριά από παιδιά.

9. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

10. Τα παιδιά δεν κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί ο χειρισμός ηλεκτρικών συσκευών. Απαγορεύεται η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά.

11. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει ζεστή μετά τη χρήση. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε λαβές και πόμολο.

12. Ακολουθήστε τις οδηγίες θερμοκρασίας για να μην ζεσταίνετε τα τρόφιμα για πολύ ώρα.

13. Για λόγους ασφαλείας, να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής στα ευαίσθητα σημεία του δέρματος πριν τη δώσετε στο μωρό σας.

14. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις της έχει υποστεί ζημιά ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργία ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά.

15. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, η αντικατάστασή του από αρμόδιο άτομο είναι ευθύνη του για την αποφυγή κινδύνων.

16. Χρησιμοποιείτε πάντα σε στεγνή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια της κουζίνας. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

17. Αποφύγετε καταστάσεις όπου το καλώδιο κρέμεται από την άκρη της επιφάνειας μαγειρέματος και μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες.

18. Μην χρησιμοποιείτε αζεσουάρ εκτός από αυτά που παρέχονται αρχικά με τη συσκευή.

19. Εάν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο, το προϊόν θα στέκεται οριζόντια. Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν δεν στέκεται οριζόντια.

20. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και το βύσμα για σημάδια ζημιάς. Σε περίπτωση ορατής βλάβης, διακόψτε αμέσως την περαιτέρω λειτουργία.

21. Το νερό στο εσωτερικό του συστήματος είναι πολύ καυτό και μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα, γι' αυτό πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε εξαρτήματα από τον θερμαντήρα.

22. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

23. Όταν το θερμαινόμενο φαγητό έχει φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, αφαιρέστε το μπιμπερό από τον θερμαντήρα. Μην θερμαίνετε το φαγητό πολύ γρήγορα.

24. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν τη δώσετε

στο μωρό σας.

25. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εκπέμπεται θερμός ατμός από τον θερμαντήρα. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή, καθώς μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαυματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Για την αποφυγή εγκαυμάτων, μην μετακινείτε ή μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

26. Γεμίστε τη συσκευή με βρασμένο, φιλτραρισμένο, αποσταγμένο νερό, καθώς έτσι αποφεύγεται η δημιουργία αλάτων στις εστίες.

27. Η συσκευή θα πρέπει να αποασβεστοποιείται τακτικά, περίπου κάθε 4 εβδομάδες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

ΓΡΗΓΟΡΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για να ζεστάνετε γρήγορα το γάλα που έχει προηγουμένως κρυώσει/αποψυχθεί. Ο θερμαντήρας δεν θα υπερθερμάνει το γάλα και η τροφή θα φτάσει στη βέλτιστη θερμοκρασία των 37°C σε μόλις 2,5 λεπτά.

1. Τοποθετήστε το μπιμπερό ή το δοχείο στον θερμαντήρα (Εικ. 1 C).

2. Γεμίστε τον θερμοσίφωνα με 80 ml αποσταγμένου νερού (Εικ. 2 Γ).

3. Επιλέξτε FAST και η ένδειξη θα ανάψει (Εικ. 3 C, Εικ. 5B).

(Ο χρόνος θέρμανσης εξαρτάται από τον όγκο του γάλακτος/την αρχική θερμοκρασία/το υλικό κατασκευής του μπιμπερό. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 37°C. Ρυθμίστε το χρόνο σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα).

4. Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη END και ο θερμαντήρας εκπέμπει ηχητικό σήμα, αφαιρέστε αμέσως τη φιάλη από τον θερμαντήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

ΥΛΙΚΟ ΤΟΥ ΜΠΙΜΠΕΡΟ	ΑΡΧΙΚΗ ΘΕΡΜΟ-ΚΡΑΣΙΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ			
			60ml	120ml	180ml	240ml
γυαλί	4°C	80 ml	2,5 λεπτά	4 λεπτά	5 λεπτά	6 λεπτά
	20°C		2,5 λεπτά	3 λεπτά	4 λεπτά	4,5 λεπτά
πλαστικό	4°C	80 ml	3 λεπτά	4,5 λεπτά	6 λεπτά	7 λεπτά
	20°C		2,5 λεπτά	3,5 λεπτά	4,5 λεπτά	5 λεπτά

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Προσθέστε 80 ml καθαρισμένου νερού σε θερμοκρασία δωματίου πριν ξεκινήσετε τη Γρήγορη Θέρμανση.

2. Το παρόν έχει μόνο ενδεικτικό χαρακτήρα. Δεν υπάρχει

ακριβής χρόνος θέρμανσης λόγω του γεγονότος ότι ο χρόνος θέρμανσης του γάλακτος εξαρτάται από τη θερμοκρασία εκκίνησης, το υλικό του μπιμπερό, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κ.λπ.

3. Ελέγξτε τη θερμοκρασία του γάλακτος υγροποιώντας μια μικρή ποσότητα στον καρπό σας.

α. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε πιο ζεστό γάλα, κρατήστε το μπιμπερό στη μηχανή για 0,5-1 λεπτό.

β. Εάν η θερμοκρασία του γάλακτος είναι υψηλότερη από την αναμενόμενη, ψύξτε το πριν το σερβίρισμα.

4. Αφαίρεση αλάτων από τη συσκευή κάθε 4 εβδομάδες για να αποφύγετε την αυτόματη απενεργοποίηση και την αδυναμία θέρμανσης του γάλακτος.

ΜΟΝΙΜΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία όταν δεν χρειάζεται να ταΐσετε το μικρό σας αμέσως. Ο θερμαντήρας θα λειτουργεί για 24 ώρες και θα διατηρεί τη θερμοκρασία του μπιμπερό στους 37°C. Όταν σηκώνετε το βράδυ για να επισκεφθείτε το μωρό σας, μπορείτε να το ταΐσετε με την προετοιμασμένη ζεστή τροφή.

1. Τοποθετήστε το μπιμπερό ή το δοχείο στον θερμαντήρα (Εικ. 4C).

2. Γεμίστε τον θερμαντήρα με 80 ml αποσταγμένου νερού (Σχ. 5C).

3. Επιλέξτε WARM και η ένδειξη θα ανάψει (Εικ. C 6, B 6). Μόλις επιλεγεί αυτή η ρύθμιση, είναι δυνατή η θέρμανση του γάλακτος στο επιλεγμένο επίπεδο θερμοκρασίας μεταξύ 37-60°C χρησιμοποιώντας το κουμπί - ή + (Εικ. B 2, 3). Στην οθόνη θα εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία του υγρού. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία εξόδου του νερού που ρίχνετε στον θερμαντήρα, τόσο πιο γρήγορα η τροφοδοσία θα φτάσει στο συνιστώμενο επίπεδο των 37°C.

(Ανακινήστε το γάλα αξιοπρεπώς και ομοιόμορφα πριν το σερβίρισμα. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι κατάλληλη για το σερβίρισμα. Ο θερμαντήρας θα διατηρήσει το γάλα/νερό στην επιθυμητή θερμοκρασία για τις επόμενες 24 ώρες, ικανοποιώντας έτσι τις προτιμήσεις κάθε παιδιού).

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Συνιστάται να δίνετε το γάλα στο μωρό αμέσως μετά τη θέρμανση. Αποφύγετε το ξαναζεσταίνετε το γάλα.

2. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του γάλακτος πριν το δώσετε στο μωρό σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

1. Τοποθετήστε το δοχείο/βάζο φαγητού (ανθεκτικό στη θερμότητα) στον θερμαντήρα (Εικ. 7C).

2. Γεμίστε τον θερμαντήρα με 80 ml αποσταγμένου νερού (Εικ. 8C).

3. Επιλέξτε FOOD και η ένδειξη θα ανάψει (Εικ. 9C, Εικ. 7B). Με αυτή τη ρύθμιση, είναι δυνατή η θέρμανση των παιδικών τροφών στην επιλεγμένη θερμοκρασία μεταξύ 45-80°C με χρήση του κουμπιού - ή + (Εικ. B 2, 3). Στην οθόνη θα εμφανίζεται η θερμοκρασία σε πραγματικό χρόνο, εκφρασμένη σε βαθμούς Κελσίου (η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί αυτόματα μετά από 2 ώρες θέρμανσης).

4. Ανακατέψτε καλά το φαγητό πριν το σερβίρισμα. Το δοχείο/βάζο του φαγητού μπορεί να είναι πολύ ζεστό μετά τη χρήση αυτής της λειτουργίας, γι' αυτό πρέπει να είστε προσεκτικοί (Εικ. 10C).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστάται να ταΐσετε το μωρό αμέσως μετά τη θέρμανση του γάλακτος. Δεν συνιστούμε την αναθέρμανση του γάλακτος αφού έχει κρυώσει.

2. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία πριν δώσετε τροφή στο μωρό σας.

ΑΠΩΨΞΗ

Με αυτή τη ρύθμιση, είναι δυνατή η ήπια θέρμανση του κατεψυγμένου γάλακτος με τη χρήση υδατόλουτρου. Τα τρόφιμα μπορούν να αποψυχθούν σε δοχεία ή σακούλες κατάψυξης.

1. Τοποθετήστε τη σακούλα ή το δοχείο στον θερμαντήρα (Εικ. 11C).

2. Γεμίστε τον θερμαντήρα με 200 ml αποσταγμένου νερού (Σχ. 12C).

3. Επιλέξτε Frozen και η ένδειξη θα ανάψει (Εικ. 8B, 13C)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Μετά την πλήρη απόψυξη, ανακινήστε το δοχείο για να συνδυάσετε διαχωρισμένα σωματίδια λίπους με το υπόλοιπο γάλα και ρίξτε το στο μπιμπερό.

2. Για να θερμάνετε το αποψυγμένο γάλα στη σωστή θερμοκρασία (37°C), χρησιμοποιήστε τη λειτουργία FAST.

3. Ποτέ μην καταψύχετε εκ νέου γάλα που έχει προηγουμένως αποψυχθεί.

4. Το γάλα που δεν χρησιμοποιείται από το παιδί/δεν πίνεται, το οποίο έχει προηγουμένως αποψυχθεί, πρέπει να χυθεί.

ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία για να αποστειρώσετε τα απαραίτητα εξαρτήματα. Πλύνετε και ξεπλύνετε καλά το μπιμπερό και τα αξεσουάρ πριν από την απολύμανση.

1. Τοποθετήστε το μπιμπερό (με το άνοιγμα προς τα κάτω) και τη θηλή στο θερμαντήρα (Εικ. 14C).

2. Γεμίστε τον θερμαντήρα με 30 ml αποσταγμένο νερό.

3. Επιλέξτε STEAM και η ένδειξη θα ανάψει (Εικ. 9B, 17C).

4. Ο θερμαντήρας απενεργοποιείται αυτόματα και η διαδικασία απολύμανσης ολοκληρώνεται όταν το νερό στεγνώσει (ο μεγαλύτερος χρόνος λειτουργίας για αυτή τη λειτουργία είναι 20 λεπτά).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (Εικ. D).

1. Αποσυνδέστε τον θερμαντήρα φιαλών από την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πριν τον καθαρισμό
2. Βγάλτε το νερό από τη δεξαμενή για λόγους υγιεινής.
3. Εάν έχει βρεθεί φαγητό στη συσκευή θέρμανσης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει υπολείμματα φαγητού στο κάτω μέρος του θερμαντήρα.
4. Σκουπίστε καλά τον θερμαντήρα με ένα υγρό και καθαρό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, αντιβακτηριδιακά καθαριστικά, χημικούς διαλύτες ή αιχμηρά εργαλεία για τον καθαρισμό της συσκευής.

ΑΠΟΑΣΒΕΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστάται η αποασβεστοποίηση του θερμαντήρα κάθε τέσσερις εβδομάδες για να διασφαλιστεί η αποδοτική λειτουργία του.

1. Ανακατέψτε 50 ml/1,7 ουγγιές λευκό ξύδι με 100 ml/3,4 ουγγιές κρύο νερό για να αποασβεστώσετε τον θερμαντήρα.
2. Ενεργοποιήστε τον θερμαντήρα μπιμπερό, επιλέξτε τη ρύθμιση θέρμανσης γάλακτος και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 10 λεπτά.
3. Αφήστε το διάλυμα στον θερμαντήρα μέχρι να διαλυθεί το ασβέστιο.
4. Αποσυνδέστε τον θερμαντήρα από την παροχή ρεύματος πριν από την αποστράγγισή του.
5. Αδειάστε τον θερμαντήρα και ξεπλύνετε τον καλά από το εσωτερικό του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν αποασβεστοποιητές με βάση το κιτρικό οξύ.

Μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους αφαλατωτικών.

Električni grijač i sterilizator za bočice

A. POPIS DIJELOVA

1. Poklopac
2. Košarica
3. Grijač
4. Upravljačka ploča
5. Uklj/Isklj
6. Mjerica uključena

B. OBJAŠNJENJE POSTAVKI

1. **Napajanje:** Kada dioda treperi to znači da je grijač bočica u stanju pripravnosti. Uređaj radi kada dioda stalno svijetli.
2. **Smanjivanje vrijednosti vremena/temperature:** Pritisnuti i zadržati gumb 2 sekunde, istovremeno pokretajući način MUTE kada se uređaj nalazi u stanju pripravnosti.
3. **Povećanje vrijednosti vremena/temperature:** Pritisnuti i zadržati gumb 2 sekunde za resetiranje svih postavki temperature/vremena. Povratak na ZADANE postavke se događa dok je uređaj u stanju pripravnosti.
4. **Prebacivanje:** Pritisnuti za prebacivanje između postavki vremena/temperature. Pomoću tipki +/- moguće je podešavati vrijeme/temperaturu. Moguće je to učiniti kada svijetli vrijeme/temperatura.
5. **FAST:** Brzo podgrijavanje/odleživanje s mogućnošću postavljanja timera u rasponu od 0,5 do 12 minuta. Nakon što je način brzog podgrijavanja završio, automatski uključiti način podgrijavanja 24h.
6. **Podgrijavanje mlijeka:** Odabrati taj način u slučaju da želite podgrijati bocu s mlijekom/vodom u rasponu temperatura: 37-60°C.
7. **Podgrijavanje hrane:** Odabrati taj način u slučaju da želite podgrijati posudu/teglicu s hranom za dijete u rasponu temperatura: 45-80°C.
8. **Odleživanje:** Lagano podgrijati smrznuto mlijeko/vrećicu s hranom u vodenj kupki. Zadržati izlazne hranjive vrijednosti mlijeka.
9. **Sterilizacija:** Sterilizirati bocu za dijete/sisač parom.

C. UPUTE ZA UPOTREBU

UPOZORENJE

Prije korištenja grijača za bočice potrebno je detaljno proučiti sadržaj uputa i zadržati ih za kasnije korištenje. Slike imaju ilustrativni karakter, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na slikama.

Sačuvati ove upute za kasnije, jer sadrže bitne informacije.

1. Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje kod kuće te u sličnim situacijama, primjerice u socijalnim prostorijama za zaposlenike trgovina, ureda itd; od strane klijenata u hotelima, motelima te drugim zgradama; ali i u smještaju tipa bed & breakfast. Ne koristiti vani.
2. Prije prvog spajanja grijača za bočice na napajanje, provjeri da napon je kompatibilan s lokalnim napajanjem, provjeravajući oznaku na dnu uređaja. Prije pokretanja sustava provjeriti da je u njega ulivena voda.
3. Ne potapati u vodu.
4. U svrhu zaštite od požara, strujnog udara te tjelesnim ozljedama, ne potapati kabel, utikače i druge dijelove sustava u vodu i druge tekućine.
5. Nepravilno korištenje proizvoda može uzrokovati rizik od požara, strujnog udara te/ili tjelesne ozljede. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe od 14 godina pod uvjetom da imaju nadzor ili upute kako sigurno koristiti uređaj te da razumije potencijalne rizike.
6. Kako bi se izbjeglo oštećenje uređaja, tijekom čišćenja ne koristiti alkalna sredstva za čišćenje, potrebno je koristiti mekanu krpu i nježan deterdžent.
7. Djeca ne smiju čistiti niti provoditi održavanje uređaja ukoliko nisu napunila 14 godina i nemaju nadzor.
8. Uređaj i njegove kablove čuvati van dohvata djece.
9. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) o ograničenim fizičkim, senzoričkim te psihičkim sposobnostima ili koje nemaju iskustvo i znanje te ukoliko nisu dobile pravilan nadzor ili upute za korištenje uređaja od odgovorne osobe za njihovu sigurnost.
10. Djeca ne razumiju rizike vezane uz korištenje električnih uređaja. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
11. Površina grijaćeg elementa ostaje vruća nakon korištenja. Ne dirati vruće površine, koristiti ručke i tipke.
12. Pridržavati se uputa vezanih uz temperaturu, da se hrana ne grije predugo.
13. Zbog sigurnosti uvijek prije davanja hrane djetetu provjeriti temperaturu hrane na osjetljivim dijelovima kože.
14. Ne koristiti uređaj u slučaju oštećenja njegovog kabela ili utikača ili u slučaju da dođe do havarije uređaja ili ukoliko je došlo do bilo kojeg oštećenja.
15. U slučaju oštećenja kabela napajanja, kompetentna osoba ima obavezu ga zamijeniti kako bi se izbjegli rizici.
16. Uvijek koristiti na suhoj, ravnoj i termootpornoj kuhinjskoj površini. Ne micati uređaj dok radi.

17. Izbjegavati situacije kada kabel visi sa kuhinjske površine i ne dirati vruće površine.
18. Ne koristiti druge dodatke od onih, koje su došle s uređajem.
19. U slučaju ispravnog spajanja kabela, proizvod će stajati vodoravno. Ne koristiti korištenje uređaja ukoliko ne stoji vodoravno.
20. Redovito kontrolirati kabel te utikač zbog znakova oštećenja. U slučaju vidljivih oštećenja, odmah prestati daljnje korištenje.
21. Voda unutar sustava je vrlo vruća i može uzrokovati opekline, zato je potrebno sačuvati pažnju prilikom vađenja elemenata iz grijača.
22. Ne potapaj kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine.
23. Kada grijana hrana postigne traženu temperaturu, izvaditi bočicu iz grijača. Ne smije se grijati hranu prebrzo.
24. Uvijek je potrebno provjeri temperaturu hrane prije davanja djetetu.
25. Tijekom rada iz grijača izlazi vruća vodena para. Potrebno je biti posebno pažljiv, jer ona može uzrokovati ozbiljne opekline. Potrebno je izbjegavati kontakt s kožom. Za izbjegavanje opekline, nikad ne micati ili prenositi uređaj dok radi.
26. Uređaj napuniti prokuhanom, filtriranom destiliranom vodom, jer to sprječava stvaranje kamenca na grijačkoj ploči.
27. Potrebno je redovito uklanjati kamenac, svako 4 tjedna.

OPIS FUNKCIJA

BRZO PODGRIJAVANJE

Koristi ovu funkciju za brzo podgrijavanje ohlađene/odležane prije hrane. Grijač neće pregrijati mlijeko, a hrana već nakon 2,5 min će postići optimalnu temperaturu 37°C.

1. Stavi bočicu ili posudu u grijač za bočice (Slika 1C)
2. Napuni grijač za bočice destiliranom vodom u količini 80 ml (Slika 2C)
3. Odaberi FAST a indikator će se upaliti (Slika 3C, Slika 5B) (Vrijeme podgrijavanja ovisi o količini mlijeka/početne temperature/materijala od kojeg je izrađena bočica. Zadana temperatura je 37°C. Prilagodi vrijeme sukladno nižoj tablici.
4. Kada se na zaslonu pojavi END i grijač zapišti, odmah uklonite bocu s grijača.

FUNKCIJA PODGRIJAVANJA

TIP BOCE	POČETNA TEMP.	KO-LIČINA VODE	KO-LIČINA MLJEKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
staklo	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastika	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

PAŽNJA

1. Ulij 80 ml očišćene vode na sobnoj temperaturi prije pokretanja Brzog podgrijavanja.
2. Ovaj dokument služi samo za primjer. NEMA točnog vremena pogrijavanja zbog toga što podgrijavanje mlijeka ovisi o početnoj temperaturi, materijalu od kojeg izrađena je boca, vanjske temperature itd.
3. Provjeri temperaturu mlijeka kapajući malu količinu na zapešće.
 - a. U slučaju da želiš toplije mlijeko, čuvaj bočicu u uređaju 0,5-1 minutu
 - b. Ukoliko temperatura mlijeka je veća od očekivane, potrebno je prije davanja ohladiti.
4. Uklanjati kamenac s uređaja svaka 4 tjedna za izbjegavanje automatskog isključivanja te nemogućnosti podgrijavanja mlijeka.

PAŽNJA!

1. Za odmeravanje odgovarajuće količine vode potrebno je koristiti priloženu mjericu uz grijač.
2. Zbog karakteristike i konzistencije hrane za dijete, preporučuje se stalno miješanje ga te kontrolu razine odležavanja za postizanje optimalnog efekta.
3. Nikad se ne smije odleživati koristeći FAST način.
4. Mlijeko ili hrana mogu se podgrijati u FAST načinu tek nakon odležavanja.

POSTAVKE STALNOG PODGRIJAVANJA

Koristi ovu funkciju kada nema potrebe da se beba odmah nahрани. Grijač će raditi 24 sata i održavat će temperaturu u bočici na razini 37°C.

Kada se dižeš noću kad djeteta možeš ga nahraniti pripremljenom toplom hranom.

1. Stavi bočicu ili posudu u grijač za bočice (Slika 4C)
 2. Napuni grijač destiliranom vodom u količini 80 ml (Slika 5C)
 3. Odaberi WARM kako bi se indikator uključio (Slika. C 6, B 6)
- Nakon biranja ove postavke postoji mogućnost podgrijavanja mlijeka na odabranu razinu temperature u rasponu 37-60°C, pomoću tipke - lub + (Slika. B 2, 3). Indikator prikazuje trenutnu razinu tekućine. Što veća početna temperatura vode, koju ulijemo u grijač, to će hrana prije postići temperaturu preporučenu od strane stručnjaka 37°C.

(Prije davanja dobro i ravnomjerno promućkati mlijeko. Provjeri da temperatura je dobra za davanje. Grijač će održavati mlijeko/vodu na traženoj temperaturi naredna 24 sata, čime će zadovoljiti želje svakog djeteta.)

PAŽNJA

1. Preporučuje se dati djetetu hranu odmah nakon grijanja. Po-

trebno je izbjegavati ponovno podgrijavanje mlijeka.

2. Uvijek je potrebno provjeri temperaturu mlijeka prije davanja djetetu.

POSTAVKE GRIJANJA HRANE

1. Stavi posudu/staklenku s hranom (termootpornu) u grijač za bočice (Slika 7C).

2. Napuni grijač destiliranom vodom u količini 80 ml (Slika 8C)

3. Odaberi FOOD a indikator će se upaliti (Slika 9C, Slika 7 B) Kod ove postavke postoji mogućnost podgrijavanja hrane za dijete na odabranu temperaturu u rasponu 45-80°C pomoću tipki – ili + (Slika B 2, 3). Na ekranu će se pojaviti temperatura u stvarnom vremenu, izražena u Celzijevim stupnjevima (uređaj će automatski prestati raditi nakon 2 satnog grijanja).

4. Prije davanja potrebno je dobro promiješati hranu. Posuda/staklenka s hranom može biti vrlo vruća nakon korištenja ove funkcije, zato je potrebno paziti (Slika 10C).

PAŽNJA

1. Preporučuje se hranjenje djeteta odmah nakon grijanja mlijeka. Ne preporučuje se ponovno grijanje mlijeka nakon što se prethodno ohladilo.

2. Uvijek provjeri temperaturu prije davanja hrane djetetu.

ODLEĐIVANJE

Kod ove postavke postoji mogućnost laganog grijanja smrznutog mlijeka koristeći vodenu kupku. Moguće je odlediti hranu u posudi ili vrećici za zaleđivanje hrane.

1. Stavi vrećicu ili posudu u grijač za bočice (Slika 11C)

2. Napuni grijač destiliranom vodom u količini 200 ml (Slika 12C)

3. Odaberi Frozen, indikator će se upaliti (Slika 8B, 13C)

PAŽNJA

1. Nakon potpunog odleđivanja promućkati posudu kako bi se spojile razdvojene čestice masnoće s ostalom količinom mlijeka i pretočiti u bočicu.

2. Za podgrijavanje odleđenog mlijeka na odgovarajuću temperaturu (37°C), koristi način FAST.

3. Nikada ne zaleđivati ponovo odleđeno mlijeko.

4. Neiskorišteno mlijeko, koje je bilo prije odleđeno potrebno je proliti.

STERILIZIRANJE

Koristi ovu funkciju za steriliziranje potrebne dodatke. Prije dezinficiranja oprati i dobro isprati bočicu i dodatke.

1. Stavi bocu (otvorom put dolje) te sisač u grijač za boce (Slika 14C).

2. Napuni grijač destiliranom vodom u količini od 30 ml

3. Odaberi STEAM, a indikator će se upaliti (Slika 9B, 17C)

4. Grijač za boce automatski će se isključiti, a proces dezinficiranja završit će se nakon što voda ispari (najduže vrijeme rada za ovaj način je 20 min).

ČIŠĆENJE (Slika D)

1. Odspoji grijač za bočice od napajanja i provjeri da se ohladio prije početka čišćenja.

2. Izlij vodu iz spremnika zbog higijenskih razloga.

3. Ukoliko u uređaju grijača bila hrana, provjeri da na dnu grijača nema ostataka hrane.

4. Točno pobriši grijač vlažnom i čistom krpom.

PAŽNJA

Ne koristiti abrazivna, antibakterijska sredstva za čišćenje, kemijske razrjeđivače te oštre alate za čišćenje uređaja.

UKLANJANJE KAMENCA

Preporučuje se uklanjanje kamenca iz grijača za boce svaka četiri tjedna, što će osigurati efikasan rad.

1. Izmiješati 50ml/1.7oz bijelog octa sa 100ml/3.4oz hladne vode, kako bi se uklonio kamenac u grijaču.

2. Uključiti grijač za boce, odabrati postavke podgrijavanja mlijeka i omogućiti uređaju da radi 10 minuta.

3. Ostaviti otopinu u grijaču do trenutka kada se kamenac otopi.

4. Odspojiti grijač od napajanja prije njegova pražnjenja.

5. Isprazniti grijač i točno isprati iznutra.

PAŽNJA

Moguće je također koristiti sredstva za uklanjanje kamenca na bazi limunske kiseline.

Ne koristiti druge vrste sredstava za uklanjanje kamenca.

Elektromos palackmelegítő sterilizáló funkcióval

A. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. Fedél
2. Kosár
3. Melegítő
4. Vezérlőpanel
5. Be-/Kikapcsoló
6. Mérőpohár a készletben

B. A BEÁLLÍTÁSOK MAGYARÁZATA

1. **Tápellátás:** A LED villogása jelzi, hogy a palackmelegítő készenléti üzemmódban van. A készülék akkor működik, ha a LED folyamatosan világít.
2. **Az idő/hőmérséklet értékének csökkentése:** Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, ezzel aktiválja a MUTE üzemmódot, amikor a készülék készenléti üzemmódban van.
3. **Az idő/hőmérséklet értékének növelése:** Tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig az összes hőmérséklet/idő beállítás törléséhez. Az ALAPBEÁLLÍTÁSOKHOZ történő visszatérés akkor következik be, amikor a készülék készenléti üzemmódban van.
4. **Átkapcsolás:** Nyomja meg az idő/hőmérséklet beállítások közötti váltáshoz. A +/- gombokkal szabályozza az időt/hőmérsékletet. Ezt akkor lehet megtenni, amikor az idő/hőmérséklet kijelzésre kerül.
5. **FAST:** Gyors felfűtés/leolvasztás 0,5 és 12 perc közötti időzítő beállítás lehetőségével. A gyors felfűtési üzemmód befejezése után automatikusan aktiválja a 24 órás fűtési üzemmódot.
6. **Tejmelegítés:** Válassza ezt az üzemmódot, ha egy tejes/vizes palackot szeretne fellemelegíteni a hőmérséklet-tartományon belül: 37-60°C.
7. **Ételmelegítés:** Válassza ezt az üzemmódot, ha egy bébietel-édény/üveg melegítését kívánja elvégezni a hőmérséklet-tartományon belül: 45-80°C.
8. **Kioldasztás:** Óvatosan melegítse fel a fagyasztott tejet/ tasakot vízfürdő segítségével. Tartsa meg a tej eredeti tápértékét.
9. **Sterilizálás:** Gőzzel sterilizálja a cumisüveget/cumisüveget.

C. HASZNÁLATI UTASÍTÁSAVISO

Antes de utilizar el calentabiberones, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Las imágenes son sólo para fines ilustrativos, el aspecto real de los productos puede variar de los que se muestran en las fotografías. Este manual contiene información importante que deberá

FIGYELMEZTETÉS

A palackmelegítő használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra. A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi használatra, mivel fontos információkat tartalmaz.

1. Ezt a készüléket otthoni és kapcsolódó helyzetekben történő használatra tervezték, például ületek, irodák és egyéb helyiségek személyzeti szociális helyiségeiben, szállodák, motelek és egyéb lakóépületek vendégei által, valamint panziókban és reggelizőhelyeken. Ne használja szabadban.
2. Mielőtt először csatlakoztatja a palackmelegítőt a tápellátáshoz, a készülék alján található jelölés ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy a feszültség kompatibilis a helyi hálózati feszültséggel. Ügyeljen arra, hogy indítás előtt öntsön vizet a rendszerbe.
3. Ne merítse vízbe.
4. A tűz, áramütés és személyi sérülés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozókat vagy a rendszer egyéb részeit vízbe vagy más folyadékba.
5. A termék nem megfelelő használata tűz, áramütés és/vagy személyi sérülés veszélyét eredményezheti. Ezt a készüléket 14 éves vagy annál idősebb személyek használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.
6. A készülék károsodásainak elkerülése érdekében a tisztítás során ne használjon lúgos tisztítószerket; használjon puha ruhát és enyhe tisztítószert.
7. Gyermek nem tisztíthatja vagy végezhetnek karbantartási munkálatokat a készüléken, kivéve, ha a 14 év alattiak és felügyelet alatt állnak.
8. Tartsa a készüléket és annak kábeleit gyermekek elől elzárva.
9. Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy megfelelő felügyeletet vagy utasítást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan.
10. A gyermekek nem értik az elektromos készülékek kezelésével járó veszélyeket. A gyermekeknek tilos ezt a

készüléket használniuk.

11. A fűtőelem felülete használat után is forró marad. Ne érintse meg a forró felületeket, ne használjon markolfogantyúkat és gombokat.

12. Tartsa be a hőmérsékleti előírásokat, hogy elkerülje az étel túl hosszú ideig tartó melegítését.

13. Biztonsági okokból mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét egy érzékeny bőrfelületen, mielőtt azt a csecsemőnek adná.

14. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a csatlakozó sérült, vagy ha a készülék meghibásodott, vagy ha bármilyen más sérülés történt.

15. A tápkábel sérülése esetén a veszélyek elkerülése érdekében annak cseréje hozzáértő személy feladata.

16. Mindig száraz, sík és hőálló konyhai felületen használja. Ne mozgassa a készüléket működés közben.

17. Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a zsinór lelóg a főzőfelület széléről, és ne érintse meg a forró felületeket.

18. Ne használja a készüléket eredetileg mellékelt tartozékoktól eltérő tartozékokat.

19. Ha a kábel megfelelően van csatlakoztatva, a termék vízszintesen áll. Ne kezdje el használni a terméket, amíg az nem áll vízszintesen.

20. Rendszeresen ellenőrizze a kábelt és a csatlakozót a sérülések szempontjából. Látható sérülések esetén azonnal hagyja abba a további használatot.

21. A rendszer belsejében lévő víz nagyon forró, és égési sérülésekhez vezethet, ezért óvatosan kell eljárni, amikor a fűtőtestből alkatrészeket veszünk ki.

22. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba.

23. Amikor a táplálék elérte a kívánt hőmérsékletet, vegye ki a palackot a melegítőtől. Ne melegítse az ételt túl gyorsan.

24. Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adná.

25. Működés közben forró gőz jön ki a melegítőtől. Különös óvatossággal kell eljárni, mivel ez súlyos égési sérüléseket okozhat. Kerülni kell a bőrrel történő érintkezést. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne mozgassa vagy helyezze át a készüléket működés közben.

26. Töltse fel a készüléket forrált, szűrt, desztillált vízzel, mivel ez megakadályozza a vízkő kialakulását a fűtőlappon.

27. A készüléket rendszeresen, körülbelül 4 hetente kell vízköteníteni.

A FUNKCIÓK LEÍRÁSA

GYORS FELMELEGÍTÉS

Ezzel a funkcióval gyorsan felmelegítheti a korábban lehűtött/felolvasztott ételeket. A melegítő nem melegíti túl a tejet, és az étel mindössze 2,5 perc alatt eléri az optimális 37°C-os hőmérsékletet.

1. Helyezze a palackot vagy a tárolóedényt a palackmelegítőbe (1. ábra C)

2. Töltse fel a palackmelegítőt 80 ml desztillált vízzel (2. ábra C)

3. Válassza a FAST (Gyors) lehetőséget, és a kijelző kigyullad (3. ábra C, 5. ábra B). (A felmelegítési idő a tej mennyiségétől/a kezdeti hőmérséklettől/az üveg gyártási anyagától függ. Az alapértelmezett hőmérséklet 37°C. Állítsa be az időt az alábbi táblázat szerint.

4. Amikor a kijelzőn END jelenik meg, és a melegítő hangjelzést ad, azonnal vegye ki a palackot a melegítőtől.

MELEGÍTÉSI FUNKCIÓ

A PALACK TÍPUSA	KEZDETI HŐMÉRSÉKLET	VÍZMENNYISÉG	TEJMENNYISÉG			
			60ml	120ml	180ml	240ml
üveg	4°C	80 ml	2,5perc	4perc	5perc	6perc
	20°C		2,5perc	3perc	4perc	4,5perc
műanyag	4°C		3perc	4,5perc	6perc	7perc
	20°C		2,5perc	3,5perc	4,5perc	5perc

FIGYELEM

1. Adjon hozzá 80 ml tisztított, szobahőmérsékletű vizet a Gyors Melegítés megkezdése előtt.

2. Ez a dokumentum csak illusztrációs célokat szolgál. Nincs pontos melegítési idő, mert a tej felmelegedéséhez szükséges idő függ a kiindulási hőmérséklettől, a palack gyártási anyagától, a környezeti hőmérséklettől stb.

3. Ellenőrizze a tej hőmérsékletét úgy, hogy egy kis mennyiséget a csuklójára cseppent.

a. Ha melegebb tejet szeretne használni, tartsa a palackot a gépben 0,5-1 percig

b. Ha a tej hőmérséklete magasabb a vártnál, a kiszolgálás előtt le kell hűteni.

4. Vizkötenítse 4 hetente a készüléket, hogy elkerülje az automatikus leállást és a tej felmelegítésének ellehetetlenülését.

FIGYELEM!

1. A megfelelő vízmennyiség méréséhez használja a fűtőtesthez mellékelt mérőpoharat.

2. A bébiétel állagának jellemzői miatt erősen ajánlott a folyamatos keverés és a felolvasztás szintjének ellenőrzése az optimális eredmény érdekében.
3. Soha ne olvassza ki az ételt a FAST üzemmódot használva.
4. A tej vagy az étel csak kiolvasztás után melegíthető FAST üzemmódban.

FOLYAMATOS FÜTÉS BEÁLLÍTÁSA

Akkor használja ezt a funkciót, ha nincs szükség a kisgyermek azonnali etetésére. A melegítő 24 órán keresztül működik, és a palack hőmérsékletét 37°C-on tartja. Este felkelve a gyermekekhez, megetetheti őt az előkészített meleg étellel.

1. Helyezze a palackot vagy a tárolóedényt a palackmelegítőbe (4. ábra C).
2. Töltse fel a fűtőtestet 80 ml desztillált vízzel (5. ábra C)
3. Válassza ki a WARM lehetőséget, és a kijelző világít (ábra). Miután ezt a beállítást kiválasztotta, a - vagy + gomb segítségével a tejet a kiválasztott 37-60°C közötti hőmérsékleti szintre melegítheti (B 2, 3. ábra). A kijelző megmutatja a folyadék aktuális hőmérsékletét. Minél magasabb a fűtőberendezésbe öntött víz kiindulási hőmérséklete, annál gyorsabban éri el a táp a szakemberek által ajánlott hőmérsékletet, ami 37°C (Kiszolgálás előtt rázza fel a tejet rendszeren és egyenletesen. Győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet megfelelő a kiszolgáláshoz. A melegítő a következő 24 órában a kívánt hőmérsékleten tartja a tejet/vízet, így kielégítve minden gyermek preferenciáit).

FIGYELEM

1. Ajánlott a tejet közvetlenül a melegítés után adni a gyermeknek.
- Kerülje a tej újramelegítését.
2. Mindig ellenőrizze a tej hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adná.

AZ ÉTEL FELMELEGÍTÉS BEÁLLÍTÁSA

1. Helyezze az ételtartályt/üvegedényt (hőálló) az étellel a palackmelegítőbe (7C ábra).
2. Töltse fel a melegítőt 80 ml desztillált vízzel (8. C ábra).
3. Válassza ki a FOOD lehetőséget, és a kijelző világít (9. C ábra, 7. B ábra). Ennél a beállításnál a - vagy + gomb segítségével a bébiételeket a kiválasztott hőmérsékleten 45-80°C között lehet melegíteni (B 2, 3. ábra). A képernyőn megjelenik a hőmérséklet valós időben, Celsius fokban kifejezve (a készülék 2 óra fűtési idő után automatikusan leáll).
4. Az ételt a kiszolgálás előtt alaposan keverje meg. Az ételtartály/üvegedény nagyon forró lehet a funkció használata

után, ezért óvatosan kell eljárni (10. C ábra).

FIGYELEM

1. Ajánlatos a csecsemőt a tej felmelegítése után azonnal megetetni. Nem javasoljuk a tej újramelegítését, miután az korábban kihűlt.
2. Mindig ellenőrizze a hőmérsékletet, mielőtt ételt a csecsemőnek adná.

KIOLVASZTÁS

Ennél a beállításnál lehetőség van a fagyaszott tej kíméletes felmelegítésére vízfürdő segítségével. Az ételek kiolvaszthatók edényekben vagy étel fagyasztótasakokban.

1. Helyezze a tasakot vagy az edényt a palackmelegítőbe (10. C ábra)
2. Töltse fel a melegítőt 200 ml desztillált vízzel (12.C ábra)
3. Válassza a Frozen lehetőséget, a kijelző világít (8.B, 13. C ábra)

FIGYELEM

1. A teljes kiolvasztás után rázza fel a tartályt, hogy a leválasztott zsírrészecskék összekeveredjenek a maradék tejjel, és öntse egy palackba.
2. A kiolvasztott tej megfelelő hőmérsékletre (37 °C) történő felmelegítéséhez használja a FAST üzemmódot.
3. Soha ne fagyassza vissza a korábban felolvasztott tejet.
4. A gyermek által el nem fogyasztott/nem megivott, korábban felolvasztott tejet ki kell önteni.

STERILIZÁLÁS

Használja ezt a funkciót a szükséges tartozékok sterilizálására. Fertőtlenítés előtt a palackot és a tartozékokat ki kell mosni és alaposan ki kell öblíteni.

1. Helyezze a tejes palackot (a nyílással lefelé) és a cumisüveget a palackmelegítőbe (14.C ábra)
2. Töltse fel a melegítőt 30 ml desztillált vízzel
3. Válassza ki a STEAM lehetőséget, és a kijelző világít (9.B 17.C ábra)
4. A palackmelegítő automatikusan kikapcsol, és a fertőtlenítési folyamat akkor ér véget, amikor a víz megszárad (a leghosszabb üzemidő ebben az üzemmódban 20 perc).

TISZTÍTÁS (D. C ábra)

1. Csatlakoztassa le a palackmelegítőt a tápellátásról, és tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy lehűlt
2. Öntse ki a vizet a tartályból, higiéniai okokból
3. Ha a melegítőegységben étel volt, győződjön meg arról, hogy a melegítő alján nem maradtak ételmaradékok.
4. Alaposan törölje át a melegítőt nedves és tiszta ruhával

FIGYELEM

Ne használjon súrolószereket, antibakteriális tisztítószereket, kémiai oldószereket vagy éles szerszámokat a készülék tisztításához.

VÍZKŐTELENÍTÉS

A palackmelegítő vízkőtelenítése négyhetente ajánlott a hatékony működés biztosítása érdekében.

1. A melegítő vízkőtelenítéséhez keverjen össze 50 ml/1,7 oz fehér ecetet 100 ml/3,4 oz hideg vízzel.
2. Kapcsolja be a palackmelegítőt, válassza ki a tejmelegítő beállítást, és hagyja a készüléket 10 percig működni.
3. Hagyja az oldatot a melegítőben, amíg a vízkő fel nem oldódik.
4. A leürítés előtt válassza le a fűtőberendezést a tápellátásról.
5. Üritse ki a melegítőt, és alaposan öblítse ki belülről.

FIGYELEM

A citromsav alapú vízkőtelenítő szerek is használhatók.

Ne használjon más típusú vízkőoldót.

Elektrinis butelių šildytuvas su sterilizavimo funkcija

A. DALIŲ SĄRAŠAS

1. Dangtelis
2. Krepšelis
3. Šildytuvas
4. Valdymo skydelis
5. Įjungimas - išjungimas
6. Komplekte matavimo taurelė

B. NUSTATYMŲ PAAIŠKINIMAS

1. **Maitinimas:** diodo mirksėjimas reiškia, kad buteliuko šildytuvą veikia budėjimo režimu. Prietaisas veikia, kai diodas šviečia nuolat.
2. **Laiko/temperatūros reikšmės mažinimas:** Paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 sekundes, taip įjungdami MUTE režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu.
3. **Laiko / temperatūros reikšmės didinimas:** Paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 sekundes, kad ištrintumėte visus temperatūros / laiko nustatymus. Grįžti į NUMATYTUS nustatymus galima, kai įrenginys veikia budėjimo režimu.
4. **Perjungimas:** paspauskite norėdami perjungti laiko/temperatūros nustatymus. Mygtukais +/- reguliuokite laiką / temperatūrą. Tai galima padaryti, kai rodomas laikas / temperatūra.
5. **FAST:** Greitas kaitinimas / atšildymas su galimybe nustatyti laikmatį nuo 0,5 iki 12 minučių. Pasibaigus greitojo šildymo režimui, jis automatiškai įjungs 24 valandų šildymo režimą.
6. **Pieno šildymas:** Pasirinkite šį režimą, jei norite pašildyti pieną / vandens butelį temperatūros diapazone: 37-60°C.
7. **Maisto šildymas:** Pasirinkite šį režimą, jei norite pašildyti indą / stiklinį su kūdikių maistu temperatūros diapazone: 45-80°C.
8. **Atitirpinimas:** šaldytą pieną / pieno maišelį švelniai pašildykite vandens vonelėje. Išlaikyti pradinę pieno maistinę vertę.
9. **Sterilizavimas:** Kūdikių buteliuką / čulputuką sterilizuokite garais.

C. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami buteliuko šildytuvą, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai. Nuotraukos skirtos tik iliustracijai, tikroji prekių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukos.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI, NES JOJE YRA SVARBIOS INFORMACIJOS.

1. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir kitose susijusiose situacijose, pavyzdžiui, parduotuvių, biurų ir kt. darbuotojų poilsio kambariuose; klientų viešbučiuose, moteliuose ir kituose gyvenamuosiuose pastatuose; taip pat nakvynės ir pusryčių įstaigose. Nenaudoti lauke.
2. Prieš įjungdami buteliuko šildytuvą prie maitinimo šaltinio pirmą kartą, patikrinkite, ar įtampa yra suderinama su vietiniu maitinimo šaltiniu, patikrindami prietaiso pagrindo ženklą. Prieš paleisdami sistemą įsitinkinkite, kad jį buvo pilamas vanduo.
3. Nenardinti vandenį.
4. Kad apsisaugotumėte nuo gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų, nepamirškite laido, kištukų ar kitų sistemos dalių į vandenį ar kitus skysčius.
5. Netinkamas gaminio naudojimas gali sukelti gaisro, elektros smūgio ir (arba) sužalojimo pavojų. Šį prietaisą gali naudoti 14 metų ir vyresni asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti įrangą, ir supranta galimus pavojus.
6. Kad nesugadintumėte prietaiso, valydami nenaudokite šarminių valymo priemonių; naudokite minkštą skudurėlį ir švelnų ploviklį.
7. Vaikams neleidžiama valyti arba atlikti prietaiso priežiūros darbų, nebent jie yra vyresni nei 14 metų ir yra prižiūrimi suaugusių.
8. Prietaisą ir jo laidus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti arba neturintys patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoju, kaip naudoti prietaisą.
10. Vaikai nesupranta pavojų, susijusių su elektros prietaisų valdymu. Vaikams draudžiama naudoti šį įrenginį.
11. Kaitinimo elemento paviršius po naudojimo lieka karštas. Nelieskite karštų paviršių, naudokite rankenas ir rankenėles.
12. Laikykites temperatūros nurodymų, kad nešildytumėte maisto per ilgai.
13. Saugumo sumetimais prieš duodami vaikui maistą visada patikrinkite maisto temperatūrą jautrioje odos vietoje.
14. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo laidas ar kištukas, jei prietaisas sugenda ar kitaip pažeistas.
15. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, kompetentingas asmuo turi jį pakeisti, kad būtų išvengta pavojų.
16. Visada naudokite ant sauso, lygaus ir karščiui atsparaus vir-

tuvės paviršiaus. Nejudinkite įrenginio, kai jis veikia.

17. Venkite situacijų, kai laidas kabo virš virtuvės paviršiaus krašto ir nelieskite karštų paviršių.

18. Nenaudokite kitų priedų, išskyrus tuos, kurie buvo pateikti su įrenginiu.

19. Jei laidas prijungtas teisingai, gaminys stovės horizontaliai. Nepradėkite naudoti gaminio, jei jis nėra horizontalus.

20. Reguliariai tikrinkite, ar kabelis ir kištukas nepažeisti. Jei matomi pažeidimai, nedelsdami nutraukite tolesnius veiksmus.

21. Sistemos viduje esantis vanduo yra labai karštas ir gali nudeginti, todėl būkite atsargūs išimdami komponentus iš šildytuvo.

22. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

23. Kai pašildytas maistas pasieks norimą temperatūrą, išimkite buteliuką iš šildytuvo. Nešildykite maisto per greitai.

24. Visada patikrinkite maisto temperatūrą prieš duodami jį kūdikiui.

25. Veikimo metu iš šildytuvo išeina karšti garai. Būkite ypač atsargūs, nes tai gali sukelti rimtų nudegimų. Vengti kontakto su oda. Kad išvengtumėte nudegimų, niekada nejudinkite ir neneškite prietaiso, kai jis veikia.

26. Užpildykite prietaisą virintu, filtruotu, distiliuotu vandeniu, nes taip išvengsite nuosėdų susidarymo ant šildymo plokštės.

27. Nukalkinkite prietaisą reguliariai, maždaug kas 4 savaites.

FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

GREITAS PAŠILDYMAS

Naudokite šią funkciją, kad greitai pašildytumėte anksčiau atšaldytą / atšildytą maistą. Šildytuvą neperkaitins pieno, o optimalią 37 °C temperatūrą maistas pasieks jau po 2,5 min.

1. Įdėkite buteliuką arba indelį į butelio šildytuvą (1 pav. C)

2. Į buteliuko šildytuvą įpilkite 80 ml distiliuoto vandens (2 pav. C)

3. Pasirinkite FAST, o indikatorius praės šviesti (3 pav. C, Pav. 5B) (Kaitinimo laikas priklauso nuo pieno tūrio / pradinės temperatūros/buteliuko medžiagos. Numatytoji temperatūra yra 37°C. Nustatykite laiką pagal toliau pateiktą lentelę).

ŠILDYMO FUNKCIJA

BUTELIUKO TIPAS	PRADINĖ TEMP.	VANDENS KIEKIS	PIENO KIEKIS			
			60ml	120ml	180ml	240ml
stiklas	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastmasė	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

4. Kai ekrane pasirodo užrašas END (pabaiga) ir šildytuvą pasigirsta garsinis signalas, nedelsdami išimkite buteliuką iš šildytuvo.

DĖMESIO

1. Prieš pradėdami greitąjį šildymą, įpilkite 80 ml išvalyto vandens kambario temperatūroje.

2. Šis dokumentas skirtas tik iliustraciniais tikslais. Tikslaus kaitinimo laiko NĖRA, nes pieno pašildymo laikas priklauso nuo pradinės temperatūros, buteliuko medžiagos, aplinkos temperatūros ir kt.

3. Patikrinkite pieno temperatūrą užlašindami nedidelį jo kiekį ant riešo.

a. Jei norite naudoti šiltesnį pieną, buteliuką prietaise palaikykite 0,5-1 min

b. Jei pieno temperatūra aukštesnė nei tikėtasi, prieš patiekiant jį reikia atvėsinti.

4. Nukalkinkite prietaisą kas 4 savaites, kad išvengtumėte automatinio išsijungimo ir negalėtumėte pašildyti pieno.

DĖMESIO!

1. Norėdami išmatuoti reikiamą vandens kiekį, naudokite prie šildytuvo pritvirtintą matavimo taurelę.

2. Dėl kūdikių maisto konsistencijos savybių primygtinai rekomenduojama jį nuolat maišyti ir stebėti atitirpinimo lygį, kad būtų užtikrintas optimalus rezultatas.

3. Niekada neatšildykite maisto naudodami FAST režimą.

4. Pienas arba maistas gali būti šildomas FAST režimu tik po atitirpinimo.

NUOLATINIO ŠILDYMO NUSTATYMAS

Naudokite šią funkciją, kai nereikia iš karto maitinti kūdikio. Šildytuvą veiks 24 valandas ir palaikys 37 °C temperatūrą buteliuke. Vakare atsikėlę kūdikį galite pamaitinti šiltu maistu.

1. Įdėkite buteliuką arba indelį į butelio šildytuvą (4 Pav. C)

2. Į šildytuvą įpilkite 80 ml distiliuoto vandens (5 Pav. C)

3. Pasirinkite WARM, o indikatorius pradės šviesti (Pav. C 6, B 6) Pasirinkus šį nustatymą, pieną pašildyti iki pasirinkto temperatūros lygio 37-60°C diapazone, naudojant mygtuką - arba + (B 2, 3 pav.). Ekrane rodoma esama skysčio temperatūra. Kuo aukštesnę pradinę vandens temperatūrą pilsime į šildytuvą, tuo greičiau maistas pasieks specialistų rekomenduojamą 37°C temperatūrą.

(Prieš patiekdami kruopščiai ir tolygiai suplakite pieną. Įsitinkite, kad patiekimui tinkama temperatūra. Šildytuvą palaikys pieną / vandenį norimos temperatūros ateinančias 24 valandas, taip patenkindamas kiekvieno vaiko pageidavimus.)

DĖMESIO

1. Pakaitinus vaikui iš karto rekomenduojama duoti pieno. Venkite pakartotinio pieno pašildymo.
2. Visada patikrinkite pieno temperatūrą prieš duodami jį kūdikiui.

MAISTO ŠILDYMO NUSTATYMAS

1. Įdėkite indą / stiklainį su maistu (atsparus karščiui) į buteliukų šildytuvą (7C pav.).
2. Užpildykite šildytuvą 80 ml distiliuoto vandens (8C pav.).
3. Pasirinkite FOOD, o indikatorius pradės šviesti (Pav. 9C, Pav. 7 B). Pasirinkus šį nustatymą, kūdikių maistą galima pašildyti pasirinkta 45-80°C temperatūra, naudojant mygtuką - arba + (B 2, 3 pav.). Ekrane bus rodoma temperatūra realiuoju laiku, išreikšta Celsijaus laipsniais (prietaisas automatiškai nustos veikti po 2 valandų kaitinimo).
4. Prieš patiekdami maistą gerai išmaišykite. Naudojant šią funkciją maisto indas / stiklainis gali būti labai karštas, todėl būkite atsargūs (10 C pav.).

DĖMESIO

1. Kūdikį maitinti rekomenduojama iš karto po pieno pakaitinimo. Nerekomenduojame atvėsusio pieno pakartotinai pašildyti.
2. Prieš paduodami kūdikiui maistą, visada patikrinkite temperatūrą.

ATITIRPINIMAS

Pasirinkus šį nustatymą, užšaldytą pieną galima švelniai pašildyti vandens vonioje. Maistą galite atitirpinti induose arba šaldymo maišeliuose.

1. Įdėkite maišelį arba indelį į butelio šildytuvą (11 pav. C)
2. Užpildykite šildytuvą 200 ml distiliuoto vandens (12 pav. C)
3. Pasirinkite Frozen, indikatorius pradės šviesti (Pav. 8B, 13 C)

DĖMESIO

1. Visiškai atitirpinę indą pakratykite, kad atskirtos riebalų dalelės susijungtų su likusiu pienu, ir supilkite į buteliuką.
2. Norėdami pašildyti atšildytą pieną iki tinkamos temperatūros (37 °C), naudokite FAST režimą.
3. Niekada pakartotinai neužšaldykite anksčiau atšildyto pieno.
4. Anksčiau atšildytą pieną, kurio vaikas neišgėrė, reikia išmesti.

STERILIZACIJA

Naudokite šią funkciją, norėdami sterilizuoti reikalingus priedus. Prieš dezinfekuodami buteliuką ir priedus gerai išplaukite ir išskalaukite.

1. Įdėkite pieno buteliuką (anga žemyn) į žinduką į buteliuko šildytuvą (14 pav. C)
2. Į šildytuvą įpilkite 30 ml distiliuoto vandens
3. Pasirinkite STEAM, o indikatorius pradės šviesti (Pav. 9B, 17C)

4. Vandeniui išdžiūvus, buteliuko šildytuvą išsijungia automatiškai, o dezinfekcijos procesas baigiasi (ilgiausias šio režimo veikimo laikas yra 20 min.).

DĖMESIO

Prietaisui valyti nenaudokite abrazyvinių, antibakterinių valymo priemonių, cheminių tirpiklių ar aštrių įrankių.

VALYMAS (pav. D)

1. Prieš valydami atjunkite buteliuko šildytuvą ir įsitikinkite, kad jis atvės.
2. Išplaukite vandenį iš prietaiso, kad išlaikytumėte higieną.
3. Jei šildytuve buvo maisto, įsitikinkite, kad ant šildytuvo dugno neliko maisto.
4. Kruopščiai nuvalykite šildytuvą drėgna ir švaria šluoste.

NUKALKINIMAS

Norint užtikrinti efektyvų butelio šildytuvo veikimą, rekomenduojama kas keturias savaites nukalkinti butelio šildytuvą.

1. Sumaišykite 50 ml/1,7 oz baltojo acto su 100 ml/3,4 oz šalto vandens, kad nukalkintumėte vandens šildytuvą.
2. Įjunkite buteliuko šildytuvą, pasirinkite pieno pašildymo nustatymą ir leiskite prietaisui veikti 10 minučių.
3. Palikite tirpalą šildytuve, kol nuosėdos ištirps.
4. Prieš ištuštinant šildytuvą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
5. Ištuštinkite šildytuvą ir gerai išskalaukite jį iš vidaus.

DĖMESIO

Taip pat galite naudoti nukalkinimo priemones citrinų rūgšties pagrindu.

Nenaudokite kitų tipų kalkių šalinimo priemonių.

Elektriskais pudeļu sildītājs ar sterilizācijas funkciju

A. SARAKSTS

1. Vāks - LID
2. Grozs - CRADLE
3. Sildītājs - BOTTLE WARMER
4. Vadības panelis - CONTROL PANEL
5. Ieslēgts/ izslēgts - ON/OFF
6. Mērtrauks iekļauts komplektā

B. IESTATĪJUMU SKAIDROJUMS

1. **Napajanje:** Kada dioda treperi to znači da je grijač bočica u stanju pripravnosti. Uređaj radi kada dioda stalno svijetli.
2. **Smanjivanje vrijednosti vremena/temperature:** Pritisnuti i zadržati gumb 2 sekunde, istovremeno pokretajući način MUTE kada se uređaj nalazi u stanju pripravnosti.
3. **Povećanje vrijednosti vremena/temperature:** Pritisnuti i zadržati gumb 2 sekunde za resetiranje svih postavki temperature/vremena. Povratak na ZADANE postavke se događa dok je uređaj u stanju pripravnosti.
4. **Prebacivanje:** Pritisnuti za prebacivanje između postavki vremena/temperature. Pomoću tipki +/- moguće je podešavati vrijeme/temperaturu. Moguće je to učiniti kada svijetli vrijeme/temperatura.
5. **FAST:** Brzo podgrijavanje/odleživanje s mogućnošću postavljajući timer a rasponu od 0,5 do 12 minuta. Nakon što je način brzog podgrijavanja završio, automatski uključi način podgrijavanja 24h.
6. **Podgrijavanje mlijeka:** Odabrati taj način u slučaju da želite podgrijati bocu s mlijekom/vodom u rasponu temperatura: 37-60°C.
7. **Podgrijavanje hrane:** Odabrati taj način u slučaju da želite podgrijati posudu/teglicu s hranom za dijete u rasponu temperatura: 45-80°C.
8. **Odleživanje:** Lagano podgrijati smrznuto mlijeko/vrećicu s hranom u vodenj kupki. Zadržati izlaze hranjive vrijednosti mlijeka.
9. **Sterilizacija:** Sterilizirati bocu za dijete/sisač parom.

C. APKOPES INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS

Pirms lietotaj pudeļu sildītāju, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai lietošanai. Fotografijas ir paredzētas tikai ilustratīviem nolūkiem; faktiskais produkta izskats var atšķirties no fotoattēla redzamā.

Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus turpmākai uzziņai, jo tie satur svarīgu informāciju.

1. Ši ierīce ir paredzēta lietošanai ikdienas dzīvē un līdzīgās si-

tuācijās, piemēram, personāla atpūtas telpās veikalos, birojos utt.; klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās ēkās; un arī pansijās un brokastu iestādēs. Nelietot ārpus telpām.

2. Pirms pirmo reizi pievienojat pudeļu sildītāju, pārliecinieties, vai spriegums ir saderīgs ar vietējo barošanas avotu, pārbaudot marķējumus uz ierīces pamatnes. Pirms sistēmas palaišanas pārliecinieties, vai tā ir piepildīta ar ūdeni.
3. Nemērciet ūdeni.

4. Lai samazinātu ugunsgrēku, elektriskās strāvas trieciena vai miesas bojājumu risku, neiebremdējiet vadu, kontaktādkāš vai citas sistēmas daļas ūdenī vai citos šķidrums.

5. Nepareiza izstrādājuma lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienus un/vai miesas bojājumus. Šo ierīci drīkst lietot personas, kas ir sasniegušas 14 gadu vecumu, ja tās ir uzraudzībā vai ir instruētas par drošu iekārtas lietošanu un izprot iespējamās apdraudējumus.

6. Lai nesabojātu ierīci, tīrīšanas laikā neizmantojiet sārmains tīrīšanas līdzekļus; izmantojiet mikstu drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.

7. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci, ja viņi ir jaunāki par 14 gadiem un nav uzraudzīti.

8. Glabājiet ierīci un tās kabelus bērniem nepieejamā vietā.

9. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona uzraug viņus vai viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces lietošanu.

10. Bērni nesaprot ar elektroierīču lietošanu saistītos draudus. Bērniem ir aizliegts lietot šo ierīci.

11. Sildelementa virsma pēc lietošanas paliek karsta. Lietojot rokturus, nepieskarieties karstām virsmām.

12. Ievērojiet temperatūras norādījumus, lai izvairītos no pārtikas pārāk ilgas sildīšanas.

13. Lai būtu droši, vienmēr pārbaudiet pārtikas temperatūru jutīgajās ādas vietās, pirms barojat ar to mazuli.

14. Nelietojiet ierīci, ja vads vai kontaktādkāša ir bojāta, ja ierīce ir salauzta vai citādi bojāta.

15. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina kompetentai personai, lai izvairītos no briesmām.

16. Vienmēr izmantojiet uz sausas, līdzenas un karstumizturīgas virtuves virsmas. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.

17. Izvairieties no situācijām, kad vads karājas pāri virtuves vir-

smas malai un nepieskarieties karstām virsmām.

18. Neizmantojiet piederumus, kas sākotnēji netika piegādāti kopā ar ierīci.

19. Ja kabelis ir pievienots pareizi, izstrādājums stāvēs horizontāli. Nesāciet lietot ierīci, ja tas nav horizontāls.

20. Regulāri pārbaudiet vadu un kontaktdakšu, vai nav bojājumu pazīmju. Redzamu bojājumu gadījumā nekavējoties pārtrauciet turpmāko lietošanu.

21. Ūdens sistēmā ir ļoti karsts un var izraisīt apdegumus, tāpēc esiet piesardzīgs, ņemot elementus no sildītāja.

22. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

23. Kad uzsildītais ēdiens sasniedz vēlamo temperatūru, izņemiet pudeli no sildītāja. Nesildiet ēdiena pārāk ātri.

24. Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru, pirms dodat to bērnam.

25. Darbības laikā no sildītāja izplūst karsts tvaiks. Esiet īpaši uzmanīgs, jo tas var izraisīt nopietnus apdegumus. Izvairieties no saskares ar ādu. Lai izvairītos no apdegumiem, nekad nepārvietojiet un nesiet ierīci, kamēr tā darbojas.

26. Piepildiet ierīci ar vārītu, filtrētu, destilētu ūdeni, jo tas novērš katlakmens veidošanos uz sildīšanas plāksnes.

27. Regulāri atkalķojiet ierīci, aptuveni ik pēc 4 nedēļām.

FUNKCIJU APRAKSTS

ĀTRA UZSILDE

Izmantojiet šo funkciju, lai ātri uzsildītu iepriekš atdzesētu/atkausētu pārtiku. Sildītājs nepārkarsēs pienu, un piens sasniegs optimālo temperatūru 37°C tikai 2,5 minūtēs.

1. Ievietojiet pudeli vai konteineru pudeles sildītājā (1. C attēls).

2. Piepildiet pudeles sildītāju ar 80 ml destilēta ūdens (2. attēls C).

3. Izvēlieties FAST, un indikators iedegsies (3. C att., 5. B attēls). (Karsēšanas laiks ir atkarīgs no piena tilpuma/sākuma temperatūras/pudeles materiāla. Noklusētā temperatūra ir 37°C. Noregulējiet laiku saskaņā ar tabulu zemāk).

4. Kad displejā parādās END un sildītājs atskan skaņas signāls, nekavējoties izņemiet pudeli no sildītāja.

APKURES FUNKCIJA

PUDELES TIPS	TEMPS. SĀKOTNĒJĀ	ŪDENS DAUDZU- MS	PIENA DAUDZUMS			
			60ml	120ml	180ml	240ml
stikls	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastmasē	4°C	80 ml	3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

UZMANĪBU

1. Pirms Quick Heat iedarbināšanas pievienojiet 80 ml attīrīta ūdens istabas temperatūrā.

2. Šis dokuments ir paredzēts tikai ilustratīviem nolūkiem. Precīza sildīšanas laika NAV, jo piena sildīšanas laiks ir atkarīgs no sākotnējās temperatūras, pudeles materiāla, apkārtējās vides temperatūras utt.

3. Pārbaudiet piena temperatūru, uzpīlinot nelielu piena daudzumu uz plaukostas locītavas.

A. Ja vēlaties izmantot siltāku pienu, pudeli turiet ierīcē 0,5-1 minūti.

b. Ja piena temperatūra ir augstāka par gaidīto, pirms pasniegšanas tas jāatdzesē.

4. Atkalķojiet ierīci ik pēc 4 nedēļām, lai izvairītos no automātiskās izslēgšanas un nespējas uzsildīt pienu.

UZMANĪBU!

1. Lai izmērītu vajadzīgo ūdens daudzumu, izmantojiet mērglāzi, kas nāk komplektā ar sildītāju.

2. Ņemot vērā bērnu pārtikas konsistenci, ir ļoti ieteicams to pastāvīgi maisīt un uzraudzīt atkausēšanas līmeni, lai nodrošinātu optimālus rezultātus.

3. Nekad neatkausējiet pārtiku, izmantojot FAST režīmu.

4. Pienu vai pārtiku var uzsildīt FAST režīmā tikai pēc atkausēšanas.

PASTĀVĪGAS APSILDES IESTATĪŠANA

Izmantojiet šo funkciju, ja jums nav nekavējoties jābaro mazulis. Sildītājs darbosies 24 stundas un uzturēs temperatūru pudelē 37°C. Vakarā pamostoties, varat barot mazuli ar siltu ēdiena.

1. Ievietojiet pudeli vai konteineru pudeles sildītājā (4C. attēls).

2. Piepildiet sildītāju ar 80 ml destilēta ūdens (5C. att.).

3. Izvēlieties WARM, un indikators iedegsies (C 6., B 6. attēli).

Kad šis iestatījums ir izvēlēts, pienu varēsiet uzsildīt līdz izvēlētajam temperatūras līmenim 37-60°C robežās.°C, izmantojot pogu - vai + (B 2., 3. att.). Displejs parāda pašreizējo šķidruma temperatūru. Jo augstāka ir ūdens sākotnējā temperatūra, ko ielejam sildītājā, jo ātrāk produkti sasniegs ekspertu ieteikto 37°C temperatūru.

(Pirms pasniegšanas rūpīgi un vienmērīgi sakratiet pienu. Pārlicinieties, ka temperatūra ir piemērota pasniegšanai. Siltitājs turpmākās 24 stundas uzturēs vēlamo piena/ūdens temperatūru, lai tas atbilstu jebkura bērna vēlmēm).

UZMANĪBU!

1. Pieniņu mazulim ieteicams dot uzreiz pēc sildīšanas. Jāizvairās no piena atkārtotas sildīšanas.

2. Vienmēr pārbaudiet piena temperatūru, pirms dodat to bērnam.

PĀRTIKAS SILDINĀŠANAS IESTATĪŠANA

1. Ievietojiet pārtikas trauku/burku (karstumizturīgu) pudeļu sildītājā (7.C att.).
2. Piepildiet sildītāju ar 80 ml destilēta ūdens (8.C attēls).
3. Izvēlieties PĀRTIKA, un indikators iedegsies (9.C, 7. B attēli). Ar šo iestatījumu jūs varat uzsildīt bērnu pārtiku izvēlētajā temperatūrā no 45 līdz 80°C. °C izmantojot pogu - vai + (B2., 3. att.). Ekrānā tiks parādīta reāllaika temperatūra, kas izteikta Celsija grādos (ierīce automātiski pārtrauks darboties pēc 2 stundu sildīšanas).
4. Pirms pasniegšanas rūpīgi samaisiet ēdienu. Pārtikas trauks/burka pēc šīs funkcijas izmantošanas var kļūt ļoti karsti, tāpēc esiet piesardzīgs (10. C att.).

UZMANĪBU

1. Ieteicams barot mazuli uzreiz pēc ēdiena uzsildīšanas. Mēs neiesakām atkārtoti uzsildīt ēdienu pēc tam, kad tas ir atdzisis.
2. Vienmēr pārbaudiet temperatūru, pirms dodat mazulim ēst.

ATKAUSĒŠANA

Izmantojot šo iestatījumu, varat viegli uzsildīt saldētu pienu ūdens vannā. Jūs varat atkausēt pārtiku konteineros vai saldētavas maisos.

1. Ievietojiet maisu vai konteineru pudeļu sildītājā (11. att. C).
2. Piepildiet sildītāju ar 200 ml destilēta ūdens (12. C att.).
3. Atlasiet FROZEN, indikators iedegsies (8.B, 13.C att.)

UZMANĪBU

1. Pēc pilnīgas atkausēšanas sakratiet trauku, lai atdalītās tauku daļiņas apvienotos ar atlikušo pienu, un ielejiet pudelē.
2. Lai uzsildītu atkausētu pienu līdz vajadzīgajai temperatūrai (37°C), izmantojiet FAST režīmu.
3. Nekad nesasaldējiet atkausētu pienu.
4. Iepriekš atkausētais piens, ko bērns nav lietojis/dzēris, jāizmet.

STERILIZĀCIJA

Izmantojiet šo funkciju, lai sterilizētu nepieciešamos priekšmetus. Pirms sterilizācijas rūpīgi nomazgājiet un izskalojiet pudeli un piederumus.

1. Ievietojiet pudeli (ar kaklu uz leju) un knubi pudeles sildītājā (14. C att.).
2. Piepildiet sildītāju ar 30 ml destilēta ūdens.
3. Izvēlieties STEAM, un iedegsies indikators (9.B, 17.C att.).
4. Pudeļu sildītājs automātiski izslēdzas un sterilizācijas process beidzas pēc ūdens izžūšanas (maksimālais darbības laiks šajā režīmā ir 20 minūtes).

TĪRĪŠANA (D att.)

1. Pirms tīrīšanas izslēdziet pudeles sildītāju un pārliecinieties, ka tas ir atdzisis.
2. Lai uzturētu higiēnu, iztukšojiet ūdens tvertni.
3. Ja sildītājā bija ēdiens, pārliecinieties, vai sildītāja apakšā nav palicis ēdiens.
4. Rūpīgi noslaukiet sildītāju ar mitru, tīru drānu.

UZMANĪBU

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus, antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus, ķīmiskus šķīdinātājus vai asus instrumentus.

ATKAĻĶOŠANA

Lai nodrošinātu efektīvu darbību, ieteicams ik pēc četrām nedēļām atkalķot pudeles sildītāju.

1. Sajauciet 50 ml/1,7 unces baltā etiķa ar 100 ml/3,4 unces auksta ūdens, lai atkalķotu siltinātāju.
2. Ieslēdziet pudeles sildītāju, izvēlieties piena sildīšanas režīmu un ļaujiet ierīcei darboties 10 minūtes.
3. Atstājiēt šķīdumu sildītājā, līdz katlakmens izšķīst.
4. Pirms sildītāja iztukšošanas atvienojiet to no strāvas avota.
5. Iztukšojiet sildītāju un rūpīgi izskalojiet iekšpusi.

UZMANĪBU

Varat arī izmantot atkalķošanas līdzekļus uz citronskābes bāzes. Neizmantojiet cita veida atkalķošanas līdzekļus.

Încălzitor electric pentru biberoane cu funcție de sterilizare

A. LISTA DE PIESE

1. Capac
2. Coșuleț
3. Încălzitor
4. Panou de control
5. Pornit/Oprit
6. Dozator inclus

B. EXPLICARE SETĂRI

1. **Alimentare:** LED-ul intermitent înseamnă că încălzitorul de sticle se află în modul standby. Dispozitivul funcționează când dioda luminează permanent.
2. **Scăderea valorii timp/temperatură:** Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde, activând astfel modul MUTE când dispozitivul este în modul de așteptare.
3. **Măriți valoarea timpului/temperaturii:** apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a șterge toate setările de temperatură/timp. Revenirea la setările IMPLICITE are loc atunci când dispozitivul este în modul de așteptare.
4. **Comutare:** Apăsăți pentru a comuta între setările timp/temperatură. Utilizați butoanele +/- pentru a regla timpul/temperatura. Acest lucru se poate face atunci când este afișată ora/temperatura.
5. **FAST:** Încălzire/decongelare rapidă cu setarea temporizatorului de la 0,5 la 12 minute. După terminarea modului de încălzire rapidă, acesta va porni automat modul de încălzire 24 de ore.
6. **Încălzire lapte:** Selectați acest mod dacă doriți să încălziți o sticlă cu lapte/apă în intervalul de temperatură: 37-60°C.
7. **Încălzire alimente:** Selectați acest mod dacă doriți să încălziți un recipient/borcan cu mâncare pentru copii în intervalul de temperatură: 45-80°C.
8. **Dezghetare:** încălziți ușor punga de lapte/lapte congelat folosind o baie de apă. Menține valoarea nutritivă inițială a lactului.
9. **Sterilizare:** Sterilizați cu abur biberonul/suzeta.

C. MANUAL DE UTILIZARE

AVERTIZARE

Înainte de a utiliza încălzitorul pentru biberoane, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să le păstrați pentru referințe ulterioare. Fotografiele au doar scop ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

Păstrați acest manual pentru referințe viitoare, deoarece conține informații importante.

1. Acest dispozitiv este destinat utilizării acasă și în situații conexe, de exemplu în sălile de pauză ale personalului din magazine, birouri și altele; de către clienții din hoteluri, moteluri și alte clădiri rezidențiale; precum și în unitățile de cazare cu mic dejun. Nu utilizați în aer liber.
2. Înainte de a conecta încălzitorul de biberon la sursa de alimentare pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea este compatibilă cu sursa de alimentare locală, verificând marcajul de pe baza dispozitivului. Înainte de a porni sistemul, asigurați-vă că a fost turnată apă în el.
3. Nu scufundați în apă.
4. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării și vătămarilor personale, nu scufundați cablul, ștecherul sau alte părți ale sistemului în apă sau alte lichide.
5. Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate duce la incendiu, electrocutare și/sau vătămare corporală. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu vârsta de 14 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă potențialele pericole.
6. Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare alcalini atunci când îl curățați; utilizați o cârpă moale și detergent blând.
7. Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 14 ani și sunt supravegheate.
8. Nu lăsați dispozitivul și cablurile acestuia la îndemâna copiilor.
9. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
10. Copiii nu înțeleg pericolele asociate cu operarea aparatelor electrice. Este interzisă utilizarea acestui dispozitiv de către copii.
11. Suprafața elementului de încălzire rămâne fierbinte după utilizare. Nu atingeți suprafețele fierbinți, folosiți mănere și butoane.
12. Urmați instrucțiunile de temperatură pentru a evita încălzi-

rea alimentelor prea mult timp.

13. Din motive de siguranță, verificați întotdeauna temperatura alimentelor pe părțile sensibile ale pielii înainte de a-l hrăni bebelușului.

14. Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă aparatul se defectează sau dacă este deteriorat în alt mod.

15. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, o persoană competentă trebuie să-l înlocuiască pentru a evita pericolele.

16. Utilizați întotdeauna pe o suprafață de bucătărie uscată, plană și rezistentă la căldură. Nu mutați dispozitivul în timp ce funcționează.

17. Evitați situațiile în care cablul atârână peste marginea blatului de bucătărie și nu atingeți suprafețele fierbinți.

18. Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate cu dispozitivul.

19. Dacă cablul este conectat corect, produsul va sta orizontal. Nu începeți să utilizați produsul dacă acesta nu este orizontal.

20. Verificați în mod regulat cablul și ștecherul pentru semne de deteriorare. În caz de deteriorare vizibilă, întrerupeți imediat operarea ulterioară.

21. Apa din interiorul sistemului este foarte fierbinte și poate provoca arsuri, așa că aveți grijă când scoateți componentele din încălzitor.

22. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau alte lichide.

23. Când mâncarea încălzită atinge temperatura dorită, scoateți sticla din încălzitor. Nu încălziți mâncarea prea repede.

24. Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a le oferi copilului dumneavoastră.

25. În timpul funcționării, aburul fierbinte iese din încălzitor. Fiți deosebit de atenți deoarece poate provoca arsuri grave. Evitați contactul cu pielea. Pentru a evita arsurile, nu mutați și nu transportați niciodată aparatul în timp ce acesta este în funcțiune.

26. Umpleți aparatul cu apă fiartă, filtrată, distilată, deoarece aceasta previne formarea depunerilor pe placa de încălzire.

27. Ar trebui să detartrați aparatul în mod regulat, aproximativ la fiecare 4 săptămâni.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ

Utilizați această funcție pentru a încălzi rapid alimentele răcite/decongelate anterior. Încălzitorul nu va supraîncălzi laptele, iar alimentele vor atinge temperatura optimă de 37°C după doar 2,5 minute.

1. Puneți sticla sau recipientul în încălzitorul de sticle (Fig. 1 C)

2. Umpleți încălzitorul de sticle cu 80 ml apă distilată (Fig. 2 C)

3. Selectați RAPID și indicatorul se va aprinde (Fig. 3 C, Fig. 5 B)

(Timpul de încălzire depinde de volumul laptelui/temperatura de pornire/materialul sticlei. Temperatura implicită este 37°C. Reglați timpul conform tabelului de mai jos.)

4. Când afișajul indică END și încălzitorul emite un semnal sonor, scoateți imediat sticla din încălzitor.

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE

TIP STICLA	TEMP. PRELIMI- NARĂ	CANTI- TATE DE APĂ	CANTITATE DE LAPTE			
			60ml	120ml	180ml	240ml
sticlă	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastic	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

NOTĂ

1. Adăugați 80 ml de apă purificată la temperatura camerei înainte de a începe încălzirea rapidă.

2. Acest document are doar scop ilustrativ. NU există timp exact de încălzire deoarece timpul de încălzire a laptelui depinde de temperatura inițială, materialul sticlei, temperatura ambiantă etc.

3. Verificați temperatura laptelui condensând o cantitate mică din acesta pe încheietura mâinii.

a. Dacă doriți să utilizați lapte mai cald, păstrați biberonul în dispozitiv timp de 0,5-1 minut.

b. Dacă temperatura laptelui este mai mare decât cea așteptată, trebuie să fie răcit înainte de servire.

4. Detartrați dispozitivul la fiecare 4 săptămâni pentru a evita oprirea automată și incapacitatea de a încălzi laptele.

NOTĂ!

1. Pentru a măsura cantitatea adecvată de apă, utilizați paharul de măsurare atașat la încălzitor.

2. Datorită caracteristicilor de consistență ale alimentelor pentru bebeluși, se recomandă insistent să le amestecați în mod constant și să monitorizați nivelul de dezghețare pentru a asigura rezultate optime.

3. Nu decongelați niciodată alimente folosind modul RAPID.

4. Laptele sau alimentele pot fi încălzite numai în modul RAPID după dezghețare.

SETAREA ÎNCĂLZIRII PERMANENTE

Utilizați această funcție atunci când nu aveți nevoie să hrăniți copilul imediat. Încălzitorul va funcționa 24 de ore și va menține temperatura în sticlă la 37°C. Când te trezești seara, poți să-ți

hrănești bebelușul cu mâncare caldă.

1. Așezați sticla sau recipientul în încălzitorul de sticle (Fig. 4C)
2. Umpleți încălzitorul cu 80 ml apă distilată (Fig. 5C)
3. Selectați CALDE și indicatorul se va aprinde (Fig. C6, B6)

După selectarea acestei setări, puteți încălzi laptele la nivelul de temperatură selectat în intervalul 37-60°C, folosind butonul - sau + (Fig. B2, 3). Afișajul arată temperatura curentă a fluidului. Cu cât este mai mare temperatura inițială a apei pe care o turnăm în încălzitor, cu atât alimentele vor ajunge mai repede la temperatura de 37°C recomandată de specialiști.

(Agitați bine și uniform laptele înainte de servire. Asigurați-vă că temperatura este adecvată pentru servire. Încălzitorul va menține laptele/apa la temperatura dorită pentru încă 24 de ore, îndeplinind astfel preferințele fiecărui copil.)

NOTĂ

1. Se recomandă să hrăniți copilului lapte imediat după încălzirea laptelui. Ar trebui evitată reîncălzirea laptelui.
2. Verificați întotdeauna temperatura laptelui înainte de a hrăni bebelușul.

REGLAREA ÎNCĂLZIRII ALIMENTELOR

1. Așezați recipientul/borcanul cu alimente (rezistente la căldură) în încălzitorul de sticle (Fig. 7C).
2. Umpleți încălzitorul cu 80 ml apă distilată (Fig. 8C).
3. Selectați FOOD și indicatorul se va aprinde (Fig. 9C, Fig. 7B). Cu această setare, este posibil să încălziți hrana pentru copii la o temperatură selectată în intervalul 45-80°C folosind butonul - sau + (Fig. B 2, 3). Ecranul va afișa temperatura în timp real, exprimată în grade Celsius (dispozitivul va înceta să funcționeze automat după 2 ore de încălzire).
4. Amestecați bine mâncarea înainte de servire. Recipientul/borcanul pentru alimente poate fi foarte fierbinte după utilizarea acestei funcții, așa că aveți grijă (Fig. 10C).

NOTĂ

1. Este recomandat să hrăniți bebelușul imediat după încălzirea laptelui. Nu recomandăm reîncălzirea laptelui după răcire.
2. Verificați întotdeauna temperatura înainte de a da mâncare copilului.

DEZGHEȚARE

Cu această setare, este posibil să încălziți ușor laptele congelat folosind baia de apă. Puteți dezgheța alimentele în recipiente sau pungi de congelare.

1. Puneți punga sau recipientul în încălzitorul de sticle (Fig. 11C)
2. Umpleți încălzitorul cu 200 ml apă distilată (Fig. 12C)
3. Selectați Înghețat, indicatorul se va aprinde (Fig. 8B, 13C)

NOTĂ

1. După dezghețarea completă, agitați recipientul pentru a combina particulele de grăsime separate cu laptele rămas și turnați în sticlă.
2. Pentru a încălzi laptele dezghețat la temperatura corespunzătoare (37°C), utilizați modul RAPID.
3. Nu reîncălziți niciodată laptele dezghețat anterior.
4. Laptele dezghețat anterior, care nu a fost folosit de copil/băut, trebuie aruncat.

STERILIZARE

Utilizați această funcție pentru a steriliza accesoriile de care aveți nevoie. Înainte de dezinfectie, spălați și clătiți bine sticla și accesoriile.

1. Puneți sticla de lapte (cu deschiderea în jos) și tetina în încălzitorul de biberone (Fig. 14C)
2. Umpleți încălzitorul cu 30 ml apă distilată
3. Selectați STEAM și indicatorul se va aprinde (Fig. 9B, 17C)
4. Încălzitorul se oprește automat și procesul de dezinfectie se încheie după ce se usucă (cel mai lung timp de funcționare pentru acest mod este de 20 de minute).

CURĂȚARE (FIG. D)

1. Deconectați încălzitorul de biberone și asigurați-vă că s-a răcit înainte de curățare.
2. Turnați apa din rezervor pentru a menține igiena.
3. Dacă era mâncare în unitatea de încălzire, asigurați-vă că nu a mai rămas hrană pe partea de jos a încălzitorului.
4. Ștergeți bine încălzitorul cu o cârpă umedă și curată.

NOTĂ

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, antibacterieni, solvenți chimici sau unelte ascuțite pentru a curăța dispozitivul.

DETARTRAJ

Se recomandă detartrarea încălzitorului de biberone la fiecare patru săptămâni pentru a asigura o funcționare eficientă.

1. Amestecați 50 ml/1,7 oz de oțet alb cu 100 ml/3,4 oz de apă rece pentru a detartra încălzitorul de apă.
2. Poniți încălzitorul de biberone, selectați setarea de încălzire a laptelui și lăsați dispozitivul să funcționeze timp de 10 minute.
3. Lăsați soluția în încălzitor până când scara se dizolvă.
4. Deconectați încălzitorul de la sursa de alimentare înainte de a-l goli.
5. Goliți încălzitorul și clătiți-l bine din interior.

NOTĂ

De asemenea, puteți utiliza agenți de detartrare pe bază de acid citric.

Nu utilizați alte tipuri de agenți de detartrare.

Электрический подогреватель для бутылочек с функцией стерилизации

А. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

1. Крышка
2. Корзина
3. Подогреватель
4. Панель управления
5. Вкл./выкл
6. В комплект входит мерный стаканчик

В. ПОЯСНЕНИЯ К НАСТРОЙКАМ

1. **Питание:** Мигающий диод указывает на то, что подогреватель для бутылочек находится в режиме ожидания. Устройство работает, если светодиод горит постоянно
2. **Уменьшение значения времени/температуры:** Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, тем самым активируя режим MUTE, когда устройство находится в режиме ожидания.
3. **Увеличение значения времени/температуры:** Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, чтобы сбросить все настройки температуры/времени. Возврат к настройкам ПО УМОЛЧАНИЮ, когда устройство находится в режиме ожидания.
4. **Переключение:** Нажмите для переключения между настройками времени/температуры. Используйте кнопки +/- для настройки времени/температуры. Это можно сделать, когда отображается время/температура.
5. **FAST:** Быстрое подогревание/размораживание с установкой таймера от 0,5 до 12 минут. По завершении режима быстрого подогревания автоматически включается режим 24-часового подогревания.
6. **Подогрев молока:** Выберите этот режим, если вы хотите подогреть бутылку с молоком/водой в диапазоне температур: 37–60°C.
7. **Подогрев продуктов:** Выберите этот режим, если вы хотите подогреть контейнер/банку с детским питанием в диапазоне температур: 45–80°C.
8. **Размораживание:** осторожно нагрейте замороженное молоко/пакет на водяной бане. Сохраните первоначальную питательную ценность молока.
9. **Стерилизация:** стерилизуйте паром детскую бутылочку/пустышку.

С. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАНИЕ

Перед использованием подогревателя для бутылочек внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Изображения приведены только для примера, реальный внешний вид изделий может отличаться от представленных.

Сохраните это руководство для дальнейшего использования, поскольку в нем содержится важная информация.

1. Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях и в смежных ситуациях, например, в зонах отдыха персонала в магазинах, офисах и других местах; для клиентов в гостиницах, отелях и других жилых домах; в заведениях типа «bed & breakfast». Не используйте на открытом воздухе.
2. Перед первым подключением подогревателя для бутылочек к электросети убедитесь, что напряжение соответствует местной электросети, проверив маркировку на основании устройства. Перед запуском системы убедитесь, что в нем есть вода.
3. Не погружать в воду.
4. Во избежание пожара, поражения электрическим током и травм не погружайте кабель, штекеры и другие детали системы в воду или другие жидкости.
5. Неправильное использование данного изделия может привести к пожару, поражению электрическим током и/или травмам. Данным прибором могут пользоваться лица от 14 лет и старше при условии, что они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию оборудования и понимают потенциальную опасность.
6. Во избежание повреждения прибора не используйте щелочные чистящие средства при чистке; используйте мягкую ткань и деликатное моющее средство.
7. Дети не должны чистить или выполнять работы по техническому обслуживанию прибора, если они не достигли 14 лет и находятся под присмотром.
8. Храните прибор и его шнуры в недоступном для детей месте.
9. Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не получили надзор или инструктаж по использованию оборудования от лица, ответственного за их безопасность.

10. Дети не понимают опасностей, связанных с эксплуатацией электрооборудования. Детям запрещается использовать это устройство.

11. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, используйте ручки и регуляторы.

12. Соблюдайте температурным рекомендациям, чтобы не нагревать продукты слишком долго.

13. В целях безопасности всегда проверяйте температуру пищи на чувствительных участках кожи, прежде чем дать ее ребенку.

14. Не включайте прибор, если его шнур или вилка повреждены, если прибор не работает или если возникли какие-либо другие повреждения.

15. В случае повреждения силового кабеля компетентный специалист должен заменить его во избежание опасности.

16. Всегда используйте на сухой, ровной и жаропрочной кухонной поверхности. Не перемещайте прибор во время его работы.

17. Не допускайте, чтобы шнур свисал с края варочной поверхности, и не прикасайтесь к горячим поверхностям.

18. Не используйте другие аксессуары, кроме тех, которые поставляются вместе с прибором.

19. Если кабель подключен правильно, устройство будет стоять горизонтально. Не начинайте использовать устройство, если оно не находится в горизонтальном положении.

20. Регулярно проверяйте кабель и штекер на наличие признаков повреждения. В случае видимых повреждений немедленно прекратите дальнейшее обслуживание.

21. Вода в системе очень горячая и может привести к ожогам, поэтому следует соблюдать осторожность при извлечении предметов из нагревателя.

22. Не погружайте кабель, штекер или все устройство в воду или другие жидкости.

23. Когда разогретое питание достигнет желаемой температуры, выньте бутылку из подогревателя. Не разогревайте слишком быстро.

24. Всегда проверяйте температуру пищи, прежде чем дать ее ребенку.

25. Во время работы из нагревателя выделяется горячий

пар. Необходимо соблюдать особую осторожность, так как он может вызвать серьезные ожоги. Избегайте контакта с кожей. Во избежание ожогов не перемещайте и не переносите прибор во время его работы.

26. Наполняйте прибор кипяченой, фильтрованной, дистиллированной водой, так как это предотвращает образование накипи на варочной панели.

27. Прибор следует регулярно очищать от накипи, примерно каждые 4 недели.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

БЫСТРОЕ НАГРЕВАНИЕ

Используйте эту функцию для быстрого подогрева ранее охлажденного/размороженного молока. Подогреватель не перегреет молоко, а молоко достигнет оптимальной температуры 37°C всего за 2,5 минуты.

1. Поместите бутылочку или контейнер в подогреватель для бутылок (рис. 1 C)

2. Наполните подогреватель для бутылочек 80 мл дистиллированной воды (рис. 2 C).

3. Выберите FAST, при этом загорится индикатор (рис. 3 C, рис. 5B). (Время нагрева зависит от объема молока/начальной температуры/материала изготовления бутылки. По умолчанию температура составляет 37°C. Отрегулируйте время в соответствии с таблицей ниже).

4. Когда на дисплее появится надпись END и подогреватель подаст звуковой сигнал, немедленно извлеките бутылку из подогревателя.

ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВАНИЯ

ТИП БУТЫЛОЧКИ	ИСХОДНАЯ ТЕМПЕР.	КОЛИЧЕ- СТВО ВОДЫ	КОЛИЧЕСТВО МОЛОКА			
			60мл	120мл	180мл	240мл
стекло	4°C	80 мл	2.5мин	4мин	5мин	6мин
	20°C		2.5мин	3мин	4мин	4.5мин
пластик	4°C	80 мл	3мин	4.5мин	6мин	7мин
	20°C		2.5мин	3.5мин	4.5мин	5мин

ВНИМАНИЕ!

1. Отмерьте нужное количество воды с помощью мерного стакана, входящего в комплект подогревателя.

2. В связи с особенностями консистенции детского питания настоятельно рекомендуется постоянно перемешивать его и следить за уровнем размораживания для достижения

оптимального результата.

3. Никогда не размораживайте в режиме FAST.

4. Молоко или детское питание можно разогреть в режиме FAST только после размораживания.

НАСТРОЙКА ПОСТОЯННОГО ПОДОГРЕВАНИЯ

Используйте эту функцию, когда вам не нужно сразу кормить малыша. Подогреватель будет работать в течение 24 часов и поддерживать температуру в бутылочке на уровне 37°C. Встав вечером, чтобы навестить малыша, вы можете покормить его готовой теплой пищей.

1. Поместите бутылочку или контейнер в подогреватель для бутылочек (рис. 4С)

2. Наполните подогреватель 80 мл дистиллированной воды (рис. 5С).

3. Выберите WARM, и загорится индикатор (рис. 6Б, 6В).

После выбора этой настройки можно нагреть молоко до выбранного уровня температуры в диапазоне 37-60°C с помощью кнопки - или + (рис. В 2, 3). На дисплее отображается текущая температура жидкости. Чем выше начальная температура воды, залитой в нагреватель, тем быстрее продукт достигнет рекомендуемой температуры 37°C.

(Перед кормлением тщательно и равномерно взболтайте молоко. Убедитесь, что температура подходит для кормления. Подогреватель будет поддерживать желаемую температуру молока/воды в течение следующих 24 часов, удовлетворяя каждого ребенка).

ВНИМАНИЕ

1. Рекомендуется давать молоко ребенку сразу после подогрева. Повторного подогрева следует избегать.

2. Всегда проверяйте температуру молока, прежде чем давать его ребенку.

НАСТРОЙКА ПОДОГРЕВАНИЯ ПИЩИ

1. Поместите пищевой контейнер/банку (жаропрочную) в подогреватель для бутылочек (рис. 7С).

2. Заполните подогреватель 80 мл дистиллированной воды (рис. 8С).

3. Выберите FOOD, после чего загорится индикатор (рис. 9С, рис. 7 В). С помощью этой настройки можно подогревать детское питание при выбранной температуре в диапазоне 45-80°C, используя кнопку - или + (рис. В 2, 3). На экране будет отображаться температура в реальном времени, выраженная в градусах Цельсия (прибор автоматически прекратит работу после 2-часового периода подогрева).

4. Тщательно перемешайте блюдо перед подачей. После

использования этой функции контейнер/банка с пищей может быть очень горячей, поэтому будьте осторожны (рис. 10С).

ВНИМАНИЕ

1. Рекомендуется кормить ребенка сразу после нагревания молока. Не рекомендуется повторно нагревать молоко после его остывания.

2. Всегда проверяйте температуру, прежде чем давать ребенку еду.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

С помощью этой настройки можно осторожно подогреть замороженное молоко на водяной бане. Продукты можно размораживать в контейнерах или пакетах для заморозки.

1. Поместите пакет или контейнер в подогреватель для бутылочек (рис. 11С)

2. Заполните подогреватель 200 мл дистиллированной воды (рис. 12С).

3. Выберите Frozen, загорится индикатор (рис. 8В, 13С)

ВНИМАНИЕ

1. Когда молоко полностью разморозится, встряхните контейнер, чтобы соединить отделившиеся частицы жира с оставшимся молоком, и перелейте в бутылочку.

2. Чтобы нагреть замороженное молоко до нужной температуры (37°C), используйте режим FAST.

3. Никогда не замораживайте молоко, которое ранее было разморожено.

4. Молоко, не используемое ребенком/не выпитое, предварительно размороженное, должно быть вылит.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Используйте эту функцию для стерилизации необходимых принадлежностей. Вымойте и тщательно ополосните бутылочку и аксессуары перед дезинфекцией.

1. Поместите бутылочку (отверстием вниз) и соску в подогреватель для бутылочек (рис. 14С)

2. Наполните подогреватель 30 мл дистиллированной воды.

3. Выберите STEAM, и загорится индикатор (рис. 9В, 17С).

4. Подогреватель для бутылочек автоматически отключается, а процесс дезинфекции заканчивается, когда вода высыхает (самое продолжительное время работы в этом режиме - 20 минут).

ОЧИЩЕНИЕ (рис. D)

1. Отключите подогреватель для бутылочек от электросети и убедитесь, что он остыл перед очисткой.

2. Вылейте воду из контейнера из соображений гигиены.

3. Если в подогревателе находилась пища, убедитесь, что на дне подогревателя не осталось остатков пищи.

4. Тщательно протрите подогреватель влажной и чистой тканью.

ВНИМАНИЕ

Не используйте для чистки абразивные устройства, антибактериальные чистящие средства, химические растворители или острые инструменты.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для обеспечения эффективной работы подогревателя для бутылочек рекомендуется удалять накипь каждые четыре недели.

1. Смешайте 50 мл/1,7 унции белого уксуса со 100 мл/3,4 унции холодной воды, чтобы очистить подогреватель от накипи.

2. Включите подогреватель для бутылочек, выберите режим подогревания молока и дайте устройству поработать 10 минут.

3. Оставьте раствор в подогревателе, пока накипь не растворится.

4. Отсоедините подогреватель от источника питания, прежде чем сливать воду.

5. Опорожните подогреватель и тщательно промойте его изнутри.

ВНИМАНИЕ

Можно также использовать средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты.

Не используйте другие типы средств для удаления накипи

Elektrický ohrievač fľaš s funkciou sterilizácie

A. ZOZNAM DIELOV

1. Veko
2. Košík
3. Ohrievač
4. Ovládací panel
5. Zap./Vyp.
6. Odmerka je súčasťou balenia

B. VYSVETLENIE NASTAVENÍ

1. **Napájanie:** Blikanie diódy znamená, že ohrievač fľaš je v pohotovostnom režime. Zariadenie funguje správne, keď dióda svieti trvalo.
2. **Zníženie hodnoty času/teploty:** Stlačte a podržte tlačidlo na 2 sekundy, čím sa aktivuje režim MUTE, keď je zariadenie v pohotovostnom režime.
3. **Zvýšenie hodnoty času/teploty:** Stlačením a podržaním tlačidla na 2 sekundy vymažete všetky nastavenia teploty/času. Návrat na predvolené nastavenia nastane, keď je zariadenie v pohotovostnom režime.
4. **Prepnutie:** Stlačením prepínate medzi nastaveniami času/teploty. Pomocou tlačidiel +/- nastavte čas/teplotu. Toto je možné vykonať, keď je zobrazený čas/teplota.
5. **FAST:** Rýchly ohrev/rozmravovanie s možnosťou nastavenia časovača od 0,5 do 12 minút. Po ukončení režimu rýchleho ohrevu sa automaticky zapne 24-hodinový režim ohrevu.
6. **Ohrev mlieka:** Tento režim vyberte, ak chcete ohrievať fľašu s mliekom/vodou v teplotnom rozsahu: 37–60°C.
7. **Ohrev jedla:** Tento režim vyberte, ak chcete ohrievať nádobu/dôzu s detskou stravou v teplotnom rozsahu: 45–80°C.
8. **Rozmravovanie:** Zmrazené mlieko/vrečko jemne zohrejte vo vodnom kúpeli. Udržujte pôvodnú nutričnú hodnotu mlieka.
9. **Sterilizácia:** Dojčenskú fľašu/cumlík sterilizujte parou.

C. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

UPOZORNENIE

Pred použitím ohrievača fľaš si pozorne prečítajte pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie. Fotografie sú len ilustračné, skutočný vzhľad produktov sa môže líšiť od vyobrazenia na fotografiách.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

1. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v súvisiacich situáciách, napr. v miestnostiach na oddych pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných; zákazníkmi v hoteloch,

moteloch a iných obytných budovách; ako aj v zariadeniach typu nocľah s raňajkami. Nepoužívajte vonku.

2. Pred prvým pripojením ohrievača fľaš k napájacímu zdroju skontrolujte označenie na spodnej časti zariadenia, či je napätie kompatibilné s miestnym napájaním. Pred spustením systému sa uistite, že do neho bola naliata voda.

3. Neponárajte do vody.

4. Na ochranu pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom a zranením neponárajte kábel, zástrčky ani iné časti systému do vody alebo iných tekutín.

5. Nesprávne používanie produktu môže mať za následok riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a/alebo zranenia osôb. Tento spotrebič môžu používať osoby vo veku 14 rokov a viac za predpokladu, že budú pod dohľadom alebo budú poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopia možné riziká.

6. Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, nepoužívajte pri čistení alkalické čistiace prostriedky; použite mäkkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

7. Deti nesmú čistiť alebo vykonávať údržbárske práce na spotrebiči, pokiaľ sú mladšie ako 14 rokov a nie sú pod dozorom.

8. Zariadenie a jeho káble uchovávajte mimo dosahu detí.

9. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

10. Deti nerozumejú nebezpečenstvám spojeným s prevádzkou elektrických spotrebičov. Deťom je zakázané používať toto zariadenie.

11. Povrch vykurovacieho telesa zostáva po použití horúci. Nedotýkajte sa horúcich povrchov, používajte rukavice a gombíky.

12. Dodržujte teplotné pokyny, aby ste sa vyhli príliš dlhému ohrevu jedla.

13. Pred podávaním jedla dieťaťu z bezpečnostných dôvodov vždy skontrolujte teplotu jedla na citlivých častiach pokožky.

14. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, ak spotrebič zlyhá alebo je inak poškodený.

15. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kompetentná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

16. Vždy používajte na suchom, rovnom a teplu odolnom kuchynskom povrchu. Nehýbte zariadením, keď pracuje.

17. Vyhňte sa situáciám, keď kábel visí cez okraj kuchynského povrchu a nedotýkajte sa horúcich povrchov.

18. Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré bolo pôvodne dodané so zariadením.

19. Ak je kábel pripojený správne, výrobok bude stáť vodorovne. Nezačínajte výrobok používať, ak nie je vodorovne postavený.

20. Pravidelne kontrolujte kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. V prípade viditeľného poškodenia ihneď prerušte ďalšiu prevádzku.

21. Voda vo vnútri systému je veľmi horúca a môže spôsobiť popálenie, preto buďte opatrní pri vyberaní komponentov z ohrievača.

22. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín.

23. Keď ohrievané jedlo dosiahne požadovanú teplotu, vyberte fľašu z ohrievača. Neohrievajte jedlo príliš rýchlo.

24. Vždy skontrolujte teplotu jedla predtým, ako ho dáte svojmu dieťaťu.

25. Počas prevádzky vychádza z ohrievača horúca para. Buďte obzvlášť opatrní, pretože môže spôsobiť vážne popáleniny. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Aby ste predišli popáleninám, nikdy nepremiestňujte ani neprenášajte spotrebič, keď je v prevádzke.

26. Naplňte zariadenie prevarenou, prefiltrovanou, destilovanou vodou, aby sa zabránilo tvorbe vodného kameňa na ohrievacej platni.

27. Zariadenie by ste mali odváňovať pravidelne, približne každé 4 týždne.

POPIS FUNKCIE

RÝCHLE OHRIEVANIE

Túto funkciu použite na rýchle ohriatie predtým vychladených/rozmrazených potravín. Ohrievač mlieko nikdy neprehreje a jedlo dosiahne optimálnu teplotu 37°C už po 2,5 minútach.

1. Vložte fľašu alebo nádobu do ohrievača fliaš (obr. 1C)

2. Naplňte ohrievač fliaš destilovanou vodou v množstve 80 ml (obr. 2C)

3. Zvoľte FAST a indikátor sa rozsvieti (obr. 3C, obr. 5B). (Čas ohrevu závisí od objemu mlieka/štartovacej teploty/materiálu fliaše. Predvolená teplota je 37°C. Čas upravte podľa tabuľky nižšie).

4. Keď sa na displeji zobrazí END a ohrievač zapípa, okamžite vyberte fľašu z ohrievača.

TYP FLEAŠE	POČIATOČNÁ TEPLOTA	MNOŽST- VO VODY	MNOŽSTVO MLIEKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
sklo	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plast	4°C	80 ml	3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

FUNKCIA OHREUV

POZOR

1. Pred spustením rýchleho ohrevu pridajte 80 ml čistej vody pri izbovej teplote.

2. Tento dokument slúži len na ilustračné účely. Neexistuje ŽIADNY presný čas ohrevu, pretože čas ohrevu mlieka závisí od počiatkovej teploty, materiálu fliaše, okolitej teploty atď.

3. Skontrolujte teplotu mlieka jeho skondenovaním na zápasti.

a. Ak chcete použiť teplejšie mlieko, ponechajte fľašu v prístroji 0,5 – 1 minútu

b. Ak je teplota mlieka vyššia, ako sa očakávalo, malo by sa pred podávaním ochladiť.

4. Odváňovanie zariadenia by malo prebiehať každé 4 týždne, aby sa predišlo automatickému vypnutiu a neschopnosti zohriať mlieko.

POZOR!

1. Na odmeranie vhodného množstva vody použite odmerku pripevnenú k ohrievaču.

2. Vzhľadom na konzistenciu detskej stravy sa dôrazne odporúča neustále ju miešať a sledovať úroveň rozmrazovania, aby sa zabezpečili optimálne výsledky.

3. Nikdy nerozmrazujte potraviny v režime FAST.

4. Mlieko alebo jedlo je možné po rozmrazení ohrievať iba v režime FAST.

NASTAVENIE ROVNOMERNÉHO OHREUV

Túto funkciu použite, keď nepotrebuje dieťa hneď nakrmiť. Ohrievač bude fungovať 24 hodín a udrží teplotu vo fľaši na 37°C. Keď večer vstanete, môžete dieťa nakrmiť teplým jedlom.

1. Vložte fľašu alebo nádobu do ohrievača fliaš (obr. 4C)

2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 80 ml (obr. 5C).

3. Zvoľte WARM a indikátor sa rozsvieti (obr. 6C, 6B)

Po zvolení tohto nastavenia je možné zohriať mlieko na zvolenú úroveň teploty v rozsahu 37-60°C pomocou tlačidla - alebo + (obr. B 2, 3). Displej zobrazuje aktuálnu teplotu kvapaliny. Čím vyššiu počiatkovú teplotu vody do ohrievača nalejeme, tým rýchlejšie potraviny dosiahnu teplotu 37°C odporúčanú špecialistami.

(Pred podávaním mlieko dôkladne a rovnomerne pretrepte. Uistite sa, že teplota podávania je správna. Ohrievač udrží mlieko/vodu na požadovanej teplote ďalších 24 hodín, čím splní preferencie každého dieťaťa).

POZOR

1. Odporúča sa dať dieťaťu mlieko ihneď po zohriatí. Vyhňte sa opätovnému ohrevu mlieka.

2. Vždy skontrolujte teplotu mlieka predtým, ako ho dáte svojmu dieťaťu.

NASTAVENIE OHRIEVANIA JEDÁL

1. Nádobu/dózu s potravinami (odolné voči teplu) vložte do ohrievača fľaš (obr. 7C).
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 80 ml (obr. 8C).
3. Zvoľte FOOD a indikátor sa rozsvieti (obr. 9C, obr. 7B). S týmto nastavením je možné pomocou tlačidla ohrievať detskú stravu na zvolenú teplotu v rozsahu 45-80°C - alebo + (obr. B 2, 3). Na obrazovke sa zobrazí teplota v reálnom čase vyjadrená v stupňoch Celzia (zariadenie prestane automaticky fungovať po 2 hodinách zahrievania).
4. Pred podávaním jedlo dôkladne premiešajte. Nádoba/dóza na jedlo môžu byť po použití tejto funkcie veľmi horúce, preto buďte opatrní (obr. 10C).

POZOR

1. Odporúča sa nakrmiť dieťa ihneď po zohriatí mlieka. Mlieko po vychladnutí neodporúčame prihrievať.
2. Vždy skontrolujte teplotu pred podávaním jedla dieťaťu.

ROZMRAZOVANIE

Pri tomto nastavení je možné mrazené mlieko šetrne ohriať pomocou vodného kúpeľa. Potraviny môžete rozmrazovať v nádobách alebo mraziacich vreckách.

1. Vložte vrecko alebo nádobu do ohrievača fľaš (obr. 11C)
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 200 ml (obr. 12C)
3. Zvoľte Frozen, indikátor sa rozsvieti (obr. 8B, 13C)

POZOR

1. Po úplnom rozmrazení zatrasť nádobou, aby sa oddelené častice tuku spojili so zvyšným mliekom a nalejte do fľaše.
2. Ak chcete zohriať rozmrazené mlieko na vhodnú teplotu (37°C), použite režim FAST.
3. Nikdy znovu nezmrázajte predtým rozmrazené mlieko.
4. Predtým rozmrazené mlieko, ktoré dieťa nepotrebovalo/nepilo, treba vyhodit'.

STERILIZÁCIA

Túto funkciu použijete na sterilizáciu príslušenstva, ktoré potrebujete. Pred dezinfekciou fľašu a príslušenstvo dôkladne umyte a opláchnite.

1. Vložte fľašu (otvorom nadol) a cumlík do ohrievača fľaš (obr. 14C).
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 30 ml
3. Zvoľte STEAM a indikátor sa rozsvieti (obr. 9B, 17C)
4. Ohrievač fľaš sa automaticky vypne a proces dezinfekcie sa skončí po vyschnutí vody (najdlhšia doba prevádzky pre tento režim je 20 min.).

ČISTENIE (OBR. D)

1. Pred čistením odpojte ohrievač fľaš a uistite sa, že vychladol

2. Vylejte vodu z nádrže, aby ste zachovali hygienu
3. Ak sa v ohrievači nachádzalo jedlo, skontrolujte, či na dne ohrievača nezostalo žiadne jedlo.
4. Ohrievač dôkladne utrite vlhkou a čistou handričkou

POZOR: Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne, antibakteriálne čistiace prostriedky, chemické rozpúšťadlá ani ostré nástroje.

ODVÁPŇOVANIE

Odporúča sa odstraňovať vodný kameň z ohrievača fľaše každé štyri týždne, aby sa zabezpečila efektívna prevádzka.

1. Zmiešajte 50 ml bieleho octu so 100 ml studenej vody, aby ste odstránili vodný kameň z ohrievača vody.
2. Zapnite ohrievač fľaš, zvoľte nastavenie ohrevu mlieka a nechajte prístroj bežať 10 minút.
3. Nechajte roztok v ohrievači, kým sa vodný kameň nerozpustí.
4. Pred vyprázdnením ohrievača odpojte od napájania.
5. Vyprázdnite ohrievač a dôkladne ho zvnútra opláchnite.

POZOR

Môžete použiť aj prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa na báze kyseliny citrónovej. Nepoužívajte iné typy prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa.

Електричний підігрівач для пляшечок із функцією стерилізації

A. ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

1. Кришка
2. Кошик
3. Підігрівач
4. Панель керування
5. Увімк./вимк.
6. У комплект входить мірна склянка

B. ПОЯСНЕННЯ ДО НАЛАШТУВАНЬ

1. **Живлення:** Миготливий діод вказує на те, що підігрівач для пляшечок перебуває в режимі очікування. Пристрій працює, якщо світлодіод горить постійно.
2. **Зменшення значення часу/температури:** Натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд, тим самим активуючи режим MUTE, коли пристрій перебуває в режимі очікування.
3. **Збільшення значення часу/температури:** Натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд, щоб скинути всі налаштування температури/часу. Повернення до налаштувань ЗА ЗАМОВЧУВАННЯМ, коли пристрій перебуває в режимі очікування.
4. **Перемикання:** Натисніть для перемикання між налаштуваннями часу/температури. Використовуйте кнопки +/- для налаштування часу/температури. Це можна зробити, коли відображається час/температура.
5. **FAST:** Швидке підігрівання/розморожування з установкою таймера від 0,5 до 12 хвилин. Після завершення режиму швидкого підігрівання автоматично вмикається режим 24-годинного підігрівання.
6. **Підігрів молока:** Виберіть цей режим, якщо ви хочете підігріти пляшку з молоком/водою в діапазоні температур: 37-60°C.
7. **Підігрів продуктів:** Виберіть цей режим, якщо ви хочете підігріти контейнер/банку з дитячим харчуванням у діапазоні температур: 45-80°C.
8. **Розморожування:** обережно нагрійте заморожене молоко/пакет на водяній бані. Збережіть первісну поживну цінність молока.
9. **Стерилізація:** стерилізуйте парою дитячу пляшечку/пустушку.

C. КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВАГА

Перед використанням підігрівача для пляшечок уважно

прочитайте інструкцію і збережіть її для подальшого використання. Зображення наведено тільки для прикладу, реальний зовнішній вигляд виробів може відрізнятися від представлених.

Збережіть цей посібник для подальшого використання, оскільки в ньому міститься важлива інформація.

1. Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах і в суміжних ситуаціях, наприклад, у зонах відпочинку персоналу в магазинах, офісах та інших місцях; для клієнтів у готелях, мотелях та інших житлових будинках; у закладах типу «bed & breakfast». Не використовуйте на відкритому повітрі.
2. Перед першим підключенням підігрівача для пляшечок до електромережі переконайтеся, що напруга відповідає місцевій електромережі, перевірявши маркування на основі пристрою. Перед запуском системи переконайтеся, що в ньому є вода.
3. Не занурювати у воду.
4. Щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом і травм, не занурюйте кабель, штекери та інші деталі системи у воду або інші рідини.
5. Неправильне використання цього виробу може призвести до пожежі, ураження електричним струмом та/або травм. Цим приладом можуть користуватися особи від 14 років і старше за умови, що вони отримали нагляд або інструктаж з безпечного використання обладнання та розуміють потенційну небезпеку.
6. Щоб уникнути пошкодження приладу, не використовуйте лужні засоби для чищення; використовуйте м'яку тканину і делікатний мийний засіб.
7. Діти не повинні чистити або виконувати роботи з технічного обслуговування приладу, якщо вони не досягли 14 років і перебувають під наглядом.
8. Зберігайте прилад і його шнури в недоступному для дітей місці.
9. Дане обладнання не призначене для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не отримали нагляд або інструктаж з використання обладнання від особи, відповідальної за їхню безпеку.

10. Діти не розуміють небезпек, пов'язаних з експлуатацією електрообладнання. Дітям забороняється використовувати цей пристрій.
11. Поверхня нагрівального елемента залишається гарячою після використання. Не торкайтеся до гарячих поверхонь, використовуйте ручки та регулятори.
12. Дотримуйтесь температурних рекомендацій, щоб не нагрівати продукти занадто довго.
13. З метою безпеки завжди перевіряйте температуру їжі на чутливих ділянках шкіри, перш ніж дати її дитині.
14. Не вмикайте прилад, якщо його шнур або вилка пошкоджені, якщо прилад не працює або якщо виникли будь-які інші пошкодження.
15. У разі пошкодження силового кабелю компетентний фахівець повинен замінити його, щоб уникнути небезпеки.
16. Завжди використовуйте на сухій, рівній і жароміцній кухонній поверхні. Не переміщуйте прилад під час його роботи.
17. Не допускайте, щоб шнур звисав з краю варильної поверхні, і не торкайтеся гарячих поверхонь.
18. Не використовуйте інші аксесуари, крім тих, що постачаються разом із приладом.
19. Якщо кабель під'єднано правильно, пристрій стоятиме горизонтально. Не починайте використовувати пристрій, якщо він не перебуває в горизонтальному положенні.
20. Регулярно перевіряйте кабель і штекер на наявність ознак пошкодження. У разі видимих пошкоджень негайно припиніть подальше обслуговування.
21. Вода в системі дуже гаряча і може призвести до опіків, тому слід дотримуватися обережності під час виймання предметів із нагрівача.
22. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи інші рідини.
23. Коли розігріте харчування досягне бажаної температури, вийміть пляшку з підігрівача. Не розігрівайте занадто швидко.
24. Завжди перевіряйте температуру їжі, перш ніж дати її дитині.
25. Під час роботи з підігрівача виділяється гаряча пара. Необхідно дотримуватися особливої обережності, оскільки вона може викликати серйозні опіки. Уникайте контакту зі шкірою. Щоб уникнути опіків, не переміщуйте і не переносьте прилад під час його роботи.
26. Наповнюйте прилад кип'яченою, фільтрованою, дистильованою водою, оскільки це запобігає утворенню накипу на варильній панелі.

27. Прилад слід регулярно очищати від накипу, приблизно кожні 4 тижні.

ОПИС ФУНКЦІЙ

ШВИДКЕ НАГРІВАННЯ

Використовуйте цю функцію для швидкого підігрівання раніше охолодженого/розмороженого молока. Підігрівач не перегріє молоко, а молоко досягне оптимальної температури 37°C всього за 2,5 хвилини.

1. Помістіть пляшечку або контейнер у підігрівач для пляшок (рис. 1C)
2. Наповніть підігрівач для пляшечок 80 мл дистильованої води (рис. 2C).
3. Виберіть FAST, при цьому загориться індикатор (рис. 3C, рис. 5B) (Час нагрівання залежить від об'єму молока/початкової температури/матеріалу виготовлення пляшки. За замовчуванням температура становить 37°C. Відрегулюйте час відповідно до таблиці нижче).

ФУНКЦІЯ ПІДІГРІВАННЯ

ТИП ПЛЯШЕЧКИ	ПОЧАТКОВА ТЕМПЕР.	КІЛЬКІСТЬ ВОДИ	КІЛЬКІСТЬ МОЛОКА			
			60мл	120мл	180мл	240мл
скло	4°C	80 мл	2.5 хв.	4 хв.	5 хв.	6 хв.
	20°C		2.5 хв.	3 хв.	4 хв.	4.5 хв.
пластик	4°C	20°C	3 хв.	4.5 хв.	6 хв.	7 хв.
	20°C		2.5 хв.	3.5 хв.	4.5 хв.	5 хв.

УВАГА:

1. Перед початком Швидкого нагрівання додайте 80 мл очищеної води кімнатної температури.
2. Цей документ наведено тільки для прикладу. Не існує точного часу нагрівання, оскільки час нагрівання молока залежить від початкової температури, матеріалу пляшки, температури навколишнього середовища тощо.
3. Перевірте температуру молока, капнувши невелику кількість на зап'ястя.
 - a. Якщо ви хочете використовувати більш тепле молоко, тримайте пляшечку в приладі протягом 0,5-1 хвилини.
 - b. Якщо температура молока вища за очікувану, його слід охолодити перед подачею.
4. Очищайте прилад від накипу кожні 4 тижні, щоб уникнути автоматичного вимкнення і неможливості підігріву молока.

УВАГА!

1. Відміряйте потрібну кількість води за допомогою мірної склянки, що входить до комплексу підігрівача.
2. У зв'язку з особливостями консистенції дитячого харчування настійно рекомендується постійно перемішувати його і стежити за рівнем розморожування для досягнення оптимального результату.
3. Ніколи не розморожуйте в режимі FAST.
4. Молоко або дитяче харчування можна розігрівати в режимі FAST тільки після розморожування.

НАЛАШТУВАННЯ ПОСТІЙНОГО ПІДІГРІВАННЯ

Використовуйте цю функцію, коли вам не потрібно відразу годувати малюка. Підігрівач працюватиме протягом 24 годин і підтримуватиме температуру в пляшечці на рівні 37°C. Вставши ввечері, щоб відвідати малюка, ви можете погодувати його готовою теплою їжею.

1. Помістіть пляшечку або контейнер у підігрівач для пляшечок (мал. 4C).
 2. Наповніть підігрівач 80 мл дистильованої води (мал. 5C).
 3. Виберіть WARM, загориться індикатор (мал. 6, В 6).
- Після вибору цього налаштування можна нагріти молоко до обраного рівня температури в діапазоні 37-60°C за допомогою кнопки - або + (мал. B2, 3). На дисплеї відображається поточна температура рідини. Що вища початкова температура води, залитої в нагрівач, то швидше продукт досягне рекомендованої температури 37°C. (Перед годуванням ретельно та рівномірно збовтайте молоко. Переконайтеся, що температура підходить для годування. Підігрівач буде підтримувати бажану температуру молока/води протягом наступних 24 годин, задовольняючи кожну дитину).

УВАГА:

1. Рекомендується давати молоко дитині одразу після підігрівання. Повторного підігріву слід уникати.
2. Завжди перевіряйте температуру молока, перш ніж давати дитині.

НАЛАШТУВАННЯ ПІДІГРІВАННЯ ЇЖІ

1. Помістіть харчовий контейнер/банку (жароміцну) у підігрівач для пляшок (мал. 7C).
2. Заповніть підігрівач 80 мл дистильованої води (мал. 8C).
3. Виберіть FOOD, після чого засвітиться індикатор (мал. 9C, мал. 7B). За допомогою цього налаштування можна підігрівати дитяче харчування за вибраної температури в діапазоні 45-80°C, використовуючи кнопку - або + (мал. B 2, 3).

На екрані відображатиметься температура в реальному часі, виражена в градусах Цельсія (прилад автоматично припинить роботу після 2-годинного періоду підігріву).

4. Ретельно перемішайте їжу перед подачею. Після використання цієї функції контейнер/банка з їжею може бути дуже гарячою, тому будьте обережні (мал. 10C).

УВАГА

1. Рекомендується годувати дитину одразу після підігрівання молока. Не рекомендується повторно нагрівати молоко після його остигання.
2. Завжди перевіряйте температуру, перш ніж давати дитині їжу.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

За допомогою цього налаштування можна обережно підігріти молоко на водяній бані. Продукти можна розморожувати у контейнерах чи пакетах для заморожування.

1. Покладіть пакет або контейнер у підігрівач для пляшок (мал. 11C).
2. Заповніть підігрівач 200 мл дистильованої води (мал. 12C).
3. Виберіть Frozen, засвітиться індикатор (мал. 8B, 13C)

УВАГА

1. Коли молоко повністю розморозиться, струсіть контейнер, щоб з'єднати частинки жиру, що відокремилися, з молоком, що залишилося, і перелийте в пляшечку.
2. Щоб розігріти молоко до потрібної температури (37°C), використовуйте режим FAST.
3. Ніколи не заморозуйте молоко, яке раніше було розморожене.
4. Молоко, яке не використовується дитиною/не випите, попередньо розморожене, має бути вилите.

СТЕРИЛІЗАЦІЯ

Використовуйте цю функцію для стерилізації необхідного приладдя. Вимийте і ретельно промийте пляшечку та аксесуари перед дезінфекцією.

1. Помістіть пляшечку (отвором вниз) та соску в підігрівач для пляшечок (мал. 14C)
2. Наповніть підігрівач 30 мл дистильованої води.
3. Виберіть STEAM і засвітиться індикатор (мал. 9B, 17C).
4. Підігрівач для пляшечок автоматично відключається, а процес дезінфекції закінчується, коли вода висихає (найтриваліший час роботи в цьому режимі - 20 хвилин).

ОЧИЩЕННЯ (мал. D)

1. Відключіть підігрівач для пляшечок від електромережі та переконайтеся, що він охолонув перед очищенням.
2. Вилийте воду з контейнера з міркувань гігієни.
3. Якщо в підігрівачі була їжа, переконайтеся, що на дні підігрівача не залишилося залишків їжі.
4. Ретельно протріть підігрівач вологою та чистою тканиною.

УВАГА:

Не використовуйте для чищення абразивні пристрої, антибактеріальні засоби для чищення, хімічні розчинники або гострі інструменти.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Для забезпечення ефективної роботи підігрівача для пляшечок рекомендується видаляти накип кожні чотири тижні.

1. Змішайте 50 мл/1,7 унції білого оцту зі 100 мл/3,4 унції холодної води, щоб очистити підігрівач від накипу.
2. Увімкніть підігрівач для пляшок, виберіть режим підігрівання молока і дайте пристрою попрацювати 10 хвилин.
3. Залиште розчин у підігрівачі, поки накип не розчиниться.
4. Перш ніж зливати воду, від'єднайте підігрівач від джерела живлення.
5. Спорожніть підігрівач і ретельно промийте його зсередини.

УВАГА

Також можна використовувати засоби для видалення накипу на основі лимонної кислоти.

Не використовуйте інші засоби для видалення накипу.



GB DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

PL UTYLIZACJA: Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami municypalnymi. Wymagana jest zbiórka odpadów w celu utylizacji w specjalny sposób.

BG ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Изхвърляйте отделно с цел специално третиране.

CZ LIKVIDACE: Zařízení se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Požaduje se sběr odpadu speciálním způsobem za účelem jeho likvidaci.

DE ENTSORGUNG: Um die Umwelt zu schützen, recyceln Sie die Batterie bitte gemäß den örtlichen Vorschriften

EE UTILISEERIMINE Seadet ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Nõutav jäätmekäitus eriviisil utiliseerimiseks.

ES ELIMINACIÓN: El aparato no debe eliminarse con los residuos urbanos. Se requiere la recogida de residuos para su eliminación especial.

GR ELIMINACIÓN: El aparato no debe eliminarse con los residuos urbanos. Se requiere la recogida de residuos para su eliminación especial.

HR ODLAGANJE: Uredaj se ne smije odlagati kao komunalni otpad. Potrebno je prikupljanje otpada i njegovo odlaganje na poseban način.

HU HULLADÉKKEZELES: A készülék nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni. Külön elvárásoknak megfelelő hulladékkezelést igényel.

LT UTILIZAVIMAS (antrinis perdirmas). Įrenginio negalima išmesti kartu su buities atliekomis. Reikalaujamas atliekų surinkimas specialaus utilizavimo tikslu.

LV UTILIZĀCIJA: ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepieciešama atkritumu savākšana īpaši iznīcināšanai.

RO ELIMINARE: Dispozitivul nu este voie să îl eliminiți împreună cu deșeurile municipale. Este necesară colectarea deșeurilor pentru o eliminare specială.

RU УТИЛИЗАЦИЯ: Прибор нельзя выкидывать с бытовым мусором. Следует сдать его специализированной организации по утилизации отходов.

SK LIKVIDÁCIA: Zariadenie sa nesmie vyhazovať do komunálneho odpadu. Je potrebný zber odpadu špeciálnym spôsobom s cieľom jeho likvidácie.

UA УТИЛІЗАЦІЯ: Прилад не можна викидати з побутовим сміттям. Слід здати його у спеціалізовану організацію з утилізації відходів.

Babyono
Kowalewickska 13
60-002 Poznań
Poland

Customer service:
+48 61 83 90 520
info@babyono.pl
babyono.com